

# **Stori bilong Ol King**

## **Buk 1**

### **Tok i go pas**

Dispela tupela buk yumi kolim 1 Stori na 2 Stori, tupela i autim gen planti stori i stap pinis long ol buk bilong Samuel na King. Planti stori i wankain, tasol as tingting bilong man i raitim, em i narakain liklik. Dispela tupela buk i laik autim klia tupela tingting.

1) Tru, ol lain Israel i givim baksait long God na ol kain kain hevi i bagarapim ol, tasol God i no lusim ol olgeta. Nogat. God i wok yet wantaim ol bilong inapim ol promis em i bin mekim long ol tumbuna bilong ol. Bilong soim klia dispela tingting, dispela tupela buk i tokaut long ol gutpela samting i bin kamap long han bilong King Devit na Solomon na Jehosafat na Hesehia na Josaia.

2) Dispela tupela buk i gat planti tok long pasin bilong lotu long God long haus bilong God long Jerusalem. Tupela buk i laik soim klia, osem wanem dispela ol pasin i bin kamap, na ol i gat wanem as. Na tu, tupela i laik soim na autim klia wok bilong ol pris na bilong ol lain Livai.

1 Stori i gat ol lista bilong ol lain tumbuna bilong ol Israel, stat long Adam na i kam inap long King Sol. Na em i stori long taim bilong King Sol na King Devit.

## **Ol lain bilong Adam**

*(Sapta 1.1-27)*

*Nem bilong ol lain pikinini bilong Adam  
(Stat 5.1-32 na 10.1-31 na 11.10-26)*

<sup>1</sup> Adam em i papa bilong Set na Set em i papa bilong Enos. <sup>2</sup> Enos em i papa bilong Kenan na Kenan em i papa bilong Mahalalel na Mahalalel em i papa bilong Jaret. <sup>3</sup> Jaret em i papa bilong Enok na Enok em i papa bilong Metusela na Metusela em i papa bilong Lamek <sup>4</sup> na Lamek em i papa bilong Noa. Na Noa i gat tripela pikinini man, Siem na Ham na Jafet.

<sup>5</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Jafet i olsem, Gomer na Magok na Madai na Javan na Tubal na Mesek na Tiras. <sup>6</sup> Gomer em i tumbuna bilong ol lain pipel bilong Askenas na Rifat na Togarma. <sup>7</sup> Na Javan em i tumbuna bilong ol lain pipel bilong Elisa na Tarsis na Saiprus na Rodes.

<sup>8</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Ham i olsem, Kus na Misraim na Put na Kenan. Kus em i tumbuna bilong ol Sudan na Misraim em i tumbuna bilong ol Isip na Put em i tumbuna bilong ol Libia na Kenan em i tumbuna bilong ol Kenan. <sup>9</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Kus i olsem, Seba na Havila na Sapta na Rama na Saptaka. Rama i gat tupela pikinini man, Seba na Dedan. <sup>10</sup> Kus i gat narapela pikinini man, nem bilong en Nimrot. Nimrot em i namba wan man i bin kamap strongpela king.

<sup>11</sup> Misraim em i tumbuna bilong ol Lidia na ol Anam na ol Leahap na ol Naptu <sup>12</sup> na ol Patrus na ol Kaslu na ol Krit. Ol Filistia i kamap long lain Kaslu. <sup>13</sup> Kenan em i tumbuna bilong ol Saidon, em ol lain tumbuna bilong namba wan pikinini man bilong en. Na tu Kenan em i tumbuna bilong ol Hit <sup>14</sup> na

ol Jebus na ol Amor na ol Girgas <sup>15</sup> na ol Hivi na ol Arka na ol Sini <sup>16</sup> na ol Arvat na ol Semar na ol Hamat.

<sup>17</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Siem i olsem, Elam na Asur na Arpaksat na Lut na Aram na Us na Hul na Geter na Mesek. <sup>18</sup> Arpaksat em i papa bilong Sela na Sela em i papa bilong Eber. <sup>19</sup> Eber i kamapim tupela pikinini man, Pelek na Joktan. Ol manmeri bilong graun i wok long bruk bruk long planti lain long taim Pelek\* i kamap, olsem na papa bilong en i kolim em Pelek. <sup>20</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Joktan i olsem, Almodat na Selep na Hasarmavet na Jera <sup>21</sup> na Hadoram na Usal na Dikla <sup>22</sup> na Ebal na Abimael na Seba <sup>23</sup> na Ofir na Havila na Jobap. <sup>24</sup> Siem em i papa bilong Arpaksat na Arpaksat em i papa bilong Sela <sup>25</sup> na Sela em i papa bilong Eber na Eber em i papa bilong Pelek na Pelek em i papa bilong Reu <sup>26</sup> na Reu em i papa bilong Seruk na Seruk em i papa bilong Nahor. Na Nahor em i papa bilong Tera <sup>27</sup> na Tera em i papa bilong Abram. Abram i bin kisim nupela nem, em Abraham.

## **Ol lain bilong Abraham**

*(Sapta 1.28-54)*

*Nem bilong sampela lain pikinini bilong Abraham*

*(Stat 25.12-16)*

<sup>28</sup> Abraham i gat tupela pikinini man, Aisak na Ismael. <sup>29</sup> Namba wan pikinini man bilong Ismael

---

\* **1:19:** Long tok Hibru dispela nem Pelek i klostu wankain olsem dispela tok, “bruk bruk.”

em Nebaiot. Na nem bilong ol arapela pikinini bilong Ismael i olsem, Kedar na Atbel na Mipsam<sup>30</sup> na Misma na Duma na Masa na Hadat na Tema<sup>31</sup> na Jetur na Nafis na Kedema.

<sup>32</sup> Abraham i gat namba 2 meri, nem bilong en Ketura. Nem bilong ol pikinini man Ketura i karim i olsem, Simran na Joksan na Medan na Midian na Isbak na Sua. Joksan i gat tupela pikinini man, Seba na Dedan. <sup>33</sup> Na nem bilong ol pikinini man bilong Midian i olsem, Efa na Efer na Hanok na Abida na Elda.

*Nem bilong ol lain pikinini bilong Iso  
(Stat 36.1-19)*

<sup>34</sup> Aisak, pikinini man bilong Abraham, em i gat tupela pikinini man, Iso na Jekop. Narapela nem bilong Jekop, em Israel. <sup>35</sup> Na nem bilong ol pikinini man bilong Iso i olsem, Elifas na Ruel na Jeus na Jalam na Kora. <sup>36</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Elifas i olsem, Teman na Omar na Sefi na Gatam na Kenas na Timna na Amalek. <sup>37</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Ruel i olsem, Nahat na Sera na Sama na Misa.

*Nem bilong ol lain pikinini bilong Seir  
(Stat 36.20-30)*

<sup>38</sup> Nem bilong ol pikinini bilong Seir i olsem, Lotan na Sobal na Sibeon na Ana na Dison na Eser na Disan. <sup>39</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Lotan i olsem, Hori na Homam. Susa bilong Lotan em Timna. <sup>40</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Sobal i olsem, Alvan na Manahat na Ebal na Sefi na Onam. Nem bilong ol pikinini man bilong Sibeon i olsem, Aia na Ana. <sup>41</sup> Pikinini man bilong Ana em Dison. Nem bilong ol pikinini man bilong Dison,

brata bilong Ana, i olsem, Hamran na Esban na Itran na Keran. <sup>42</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Eser i olsem, Bilhan na Savan na Jakan. Na nem bilong ol pikinini man bilong Disan i olsem, Us na Aran.

*Nem bilong ol king bilong Idom*  
(Stat 36.31-43)

<sup>43</sup> Long taim kantri Israel i no gat king yet, kantri Idom i gat planti king. Namba wan king em Bela, pikinini bilong Beor. Em i stap king long taun Dinhaba. <sup>44</sup> Na taim Bela i dai, Jobap, pikinini bilong Sera bilong taun Bosra, i kamap king. <sup>45</sup> Na taim Jobap i dai, Husam bilong graun Teman i kamap king. <sup>46</sup> Na taim Husam i dai, Hadat, pikinini bilong Bedat, i kamap king. Hadat i bin i go long kantri Moap na pait long ol Midian na winim ol. Hadat i stap king long taun Avit. <sup>47</sup> Taim Hadat i dai, Samla bilong taun Masreka i kamap king. <sup>48</sup> Taim Samla i dai, Saul bilong taun Rehobot klostu long wara Yufretis, i kamap king. <sup>49</sup> Na taim Saul i dai, Balhanan, pikinini bilong Akbor, i kamap king. <sup>50</sup> Na taim Balhanan i dai, Hadat i kamap king. Na em i stap king long taun Pau. Meri bilong en, em Mehetabel, pikinini bilong Matret na tumbuna pikinini bilong Mesahap.

<sup>51</sup> Bihain long Hadat i dai, ol hetman i bosim ol Idom. Ol i bosim ol dispela distrik, Timna na Alva na Jetet <sup>52</sup> na Oholibama na Ela na Pinon <sup>53</sup> na Kenas na Teman na Mipsar <sup>54</sup> na Makdiel na Iram.

**Nem bilong ol pikinini man bilong Israel**

*(Sapta 2-8)*

## 2

<sup>1</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Israel i olsem, Ruben na Simeon na Livai na Juda na Isakar na Sebulun <sup>2</sup> na Dan na Josep na Benjamin na Naptali na Gat na Aser.

### *LAIN JUDA*

#### *Nem bilong ol lain pikinini bilong Juda*

<sup>3</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Juda i olsem, Er na Onan na Sela. Mama bilong ol dispela tripela man em Batsua, wanpela meri bilong lain Kenan. Er, namba wan pikinini bilong Juda, em i mekim pasin nogut tru na Bikpela i kilim em i dai. <sup>4</sup> Na Juda i gat tupela moa pikinini man, Peres na Sera. Mama bilong tupela em Tamar, tambu meri bilong Juda. Juda i gat 5-pela pikinini man olgeta.

<sup>5</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Peres i olsem, Hesron na Hamul. <sup>6</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Sera i olsem, Simri na Etan na Heman na Kalkol na Darda. Sera i gat 5-pela pikinini man olgeta. <sup>7</sup> Akan,\* pikinini man bilong Karmi, em i bilong lain bilong Sera. Em i bin kisim ol samting ol Israel i bin makim bilong God. Na long dispela as tasol God i bin bagarapim ol Israel. <sup>8</sup> Etan i gat wanpela pikinini man tasol, nem bilong en Asaria.

#### *Ol lain famili King Devit i kamap long en*

---

\* **2:7:** Akan em nem tru bilong dispela man. Tasol man i raitim dispela hap tok em i raitim nem Akar. Long wanem, long tok Hibru dispela nem Akar i klostu wankain olsem dispela tok, "bagarap."

**2:7:** Jos 7.1

<sup>9</sup> Hesron, pikinini bilong Peres, i gat tripela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Jeramel na Ram na Kalep. <sup>10</sup> Ram em i papa bilong Aminadap na Aminadap em i papa bilong Nason, wanpela hetman bilong ol lain Juda. <sup>11</sup> Na Nason em i papa bilong Salmon na Salmon em i papa bilong Boas <sup>12</sup> na Boas em i papa bilong Obet na Obet em i papa bilong Jesi.

<sup>13</sup> Jesi i gat 7-pela pikinini man. Namba wan em Eliap na namba 2 em Abinadap na namba 3 em Simea, narapela nem bilong en Sama. <sup>14</sup> Namba 4 em Netanel na namba 5 em Radai. <sup>15</sup> Namba 6 em Osem na namba 7 em Devit. <sup>16</sup> Na tu Jesi i gat tupela pikinini meri, Seruia na Abigel. Seruia i gat tripela pikinini man, Abisai na Joap na Asahel. <sup>17</sup> Na Abigel i maritim Jeter, wanpela man bilong lain Ismael, na Abigel i karim wanpela pikinini man, nem bilong en Amasa.

*Nem bilong sampela lain pikinini bilong Hesron*

<sup>18</sup> Kalep, pikinini man bilong Hesron, i maritim Asuba. Na Asuba i karim wanpela pikinini meri, nem bilong en Jeriot. Na nem bilong ol pikinini man bilong Jeriot i olsem, Jeser na Sobap na Ardōn.† <sup>19</sup> Taim Asuba i dai, Kalep i maritim Efrata. Na bihain Efrata i karim wanpela pikinini man, nem bilong en Hur. <sup>20</sup> Na Hur em i papa bilong Uri na Uri em i papa bilong Besalel.

<sup>21</sup> Taim Hesron i gat 60 krismas em i maritim pikinini meri bilong Makir. Dispela meri em i susa

---

† **2:18:** Dispela lain i no klia tumas long tok Hibu. Tasol sampela man bilong bipo yet i bin tanim dispela tok na Tok Pisin Baibel i bihainim tingting bilong ol.

bilong Gileat. Na dispela meri i karim wanpela pikinini man, nem bilong en Segup. <sup>22</sup> Segup em i papa bilong Jair. Na Jair i bosim 23 taun long distrik Gileat. <sup>23</sup> Tasol ol lain bilong Gesur na Siria i kam pait na kisim ol taun bilong Jair na taun Kenat wantaim ol arapela taun i stap klostu long en. Ol i kisim 60 taun olgeta. Ol manmeri bilong dispela hap ol i lain tumbuna bilong Makir, papa bilong Gileat. <sup>24</sup> Long taim Hesron i dai long taun Kalep Efrata, meri bilong en, Abiya, i gat bel.‡ Na bihain Abiya i karim pikinini man na i kolim em long nem Asur. Na Asur i kirapim taun Tekoa.

*Nem bilong ol lain pikinini bilong Jeramel*

<sup>25</sup> Jeramel, namba wan pikinini man bilong Hesron, i gat 5-pela pikinini man. Namba wan pikinini em Ram, na nem bilong ol arapela i olsem, Buna na Oren na Osem na Ahiya. <sup>26-27</sup> Ram i gat tripela pikinini man, Mas na Jamin na Eker. Orait na Jeramel i maritim narapela meri tu, nem bilong en Atara. Na Atara i karim wanpela pikinini man, nem bilong en Onam. <sup>28</sup> Na nem bilong ol pikinini bilong Onam i olsem, Samai na Jada. Na nem bilong ol pikinini bilong Samai i olsem, Nadap na Abisur. <sup>29</sup> Abisur i maritim Abihail na Abihail i karim tupela pikinini man, Aban na Molit.

<sup>30</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Nadap i olsem, Selet na Apaim. Selet i no gat pikinini long taim em i dai. <sup>31</sup> Tasol Apaim i gat wanpela pikinini man, nem bilong en Isi. Na Isi i gat wanpela pikinini man, nem bilong en Sesan. Na

---

‡ 2:24: Tok Hibrui no klia tumas long dispela hap.



Sesan i gat wanpela pikinini man, nem bilong en Alai.

<sup>32</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Jada, brata bilong Samai i olsem, Jeter na Jonatan. Jeter i no gat pikinini man na em i dai. <sup>33</sup> Tasol Jonatan i gat tupela pikinini man, Pelet na Sasa. Ol dispela man i lain pikinini bilong Jeramel.

<sup>34</sup> Sesan i no gat pikinini man. Em i gat ol pikinini meri tasol. Na i gat wanpela man bilong Isip i stap wokboi bilong Sesan. Nem bilong dispela wokboi, em Jara. <sup>35</sup> Na Sesan i larim wanpela pikinini meri bilong en i maritim Jara. Na tupela i gat wanpela pikinini man, nem bilong en Atai. <sup>36</sup> Na Atai em i papa bilong Natan na Natan em i papa bilong Sabat. <sup>37</sup> Na Sabat em i papa bilong Eplal na Eplal em i papa bilong Obet. <sup>38</sup> Na Obet em i papa bilong Jehu na Jehu em i papa bilong Asaria. <sup>39</sup> Na Asaria em i papa bilong Heles na Heles em i papa bilong Eleasa. <sup>40</sup> Na Eleasa em i papa bilong Sismai na Sismai em i papa bilong Salum. <sup>41</sup> Na Salum em i papa bilong Jekamia na Jekamia em i papa bilong Elisama.

### *Nem bilong ol lain pikinini bilong Kalep*

<sup>42</sup> Kalep em i brata bilong Jeramel na namba wan pikinini man bilong en, em Mesa. Na Mesa em i papa bilong Sif na Sif em i papa bilong Maresa na Maresa em i papa bilong Hebron. <sup>43</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Hebron i olsem, Kora na Tapua na Rekem na Sema. <sup>44</sup> Sema em i papa bilong Raham na Raham em i papa bilong Jorkeam.

Rekem em i papa bilong Samai <sup>45</sup> na Samai em i papa bilong Maon na Maon em i papa bilong Betsur.

<sup>46</sup> Wanpela bilong ol namba 2 lain meri bilong Kalep, em Efa. Na nem bilong ol pikinini man bilong Efa i olsem, Haran na Mosa na Gases. Na Haran em i papa bilong narapela Gases.

<sup>47</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Jadai i olsem, Regem na Jotam na Gesan na Pelet na Efa na Sap.

<sup>48</sup> Na narapela bilong ol namba 2 lain meri bilong Kalep, em Maka. Nem bilong ol pikinini man bilong Maka i olsem, Seber na Tirhana <sup>49</sup> na Sap na Seva. Sap i bin kirapim taun Matmana, na Seva i bin kirapim taun Makbena na taun Gibeaa. Na Kalep i gat wanpela pikinini meri, nem bilong en Aksa.

<sup>50-51</sup> Na i gat ol arapela lain pikinini bilong Kalep tu. Hur em i namba wan pikinini man bilong Kalep wantaim Efrata. Na nem bilong ol pikinini man bilong Hur i olsem, Sobal na Salma na Harep. Sobal i bin kirapim taun Kiriati Jearim, na Salma i bin kirapim taun Betlehem, na Harep i bin kirapim taun Betgader.

<sup>52</sup> Sobal, man i kirapim taun Kiriati Jearim, em i tumbuna bilong ol lain Haroe na hap lain Menuhot <sup>53</sup> na ol lain bilong Kiriati Jearim, em ol Itra na ol Put na ol Sumat na ol Misra. Ol manmeri bilong taun Sora na taun Estaol i bilong ol dispela lain.

<sup>54</sup> Salma em i tumbuna bilong ol manmeri bilong taun Betlehem na bilong taun Netofa na bilong ples Atrot Betjoap na bilong hap lain bilong

ol Manahat, em ol Sor. <sup>55</sup> Na i gat ol arapela lain i stap long taun Jabes na ol i saveman bilong raitim ol samting. Nem bilong ol dispela lain i olsem, ol Tira na ol Simea na ol Suka. Ol dispela lain i bilong lain Kin. Na tumbuna bilong ol, em Hamat. Hamat em i tumbuna bilong ol Rekap tu.

### 3

#### *Nem bilong ol pikinini bilong King Devit*

<sup>1</sup> Devit i kamapim ol sampela pikinini man long taim em i stap long taun Hebron. Nem bilong ol i olsem. Namba wan em Amnon. Mama bilong en, em Ahinoam bilong taun Jesril. Namba 2 em Daniel. Mama bilong en, em Abigel bilong taun Karmel. <sup>2</sup> Namba 3 em Apsalom. Mama bilong en, em Maka, pikinini bilong Talmai, king bilong Gesur. Namba 4 em Adoniya. Mama bilong en, em Hagit. <sup>3</sup> Namba 5 em Sefatia. Mama bilong en, em Abital. Namba 6 em Iream. Mama bilong en, em Ekla. <sup>4</sup> Devit i bin kamapim ol dispela 6-pela pikinini man long taim em i stap long Hebron. Em i stap king long Hebron inap 7 na hap yia.

Na bihain em i stap king long Jerusalem inap 33 yia. <sup>5</sup> Na em i kamapim Simea na Sobap na Natan na Solomon. Mama bilong ol dispela 4-pela pikinini man em Batseba, pikinini bilong Amiel. <sup>6</sup> Na bihain, Devit i kamapim 9-pela arapela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Iphar na Elisama na Elifelet <sup>7</sup> na Noga na Nefek na Jafia <sup>8</sup> na narapela Elisama na Eliada na narapela Elifelet. <sup>9</sup> Devit i kamapim ol dispela pikinini man. Na tu

em i gat sampela moa pikinini man, ol namba 2 lain meri bilong en i bin karim. Na Tamar em i pikinini meri bilong Devit.

*Nem bilong ol lain pikinini bilong Solomon*

<sup>10</sup> Nem bilong ol lain pikinini man bilong Solomon i olsem. Solomon em i papa bilong Rehoboam na Rehoboam em i papa bilong Abiya na Abiya em i papa bilong Asa. Na Asa em i papa bilong Jehosafat <sup>11</sup> na Jehosafat em i papa bilong Jehoram na Jehoram em i papa bilong Ahasia na Ahasia em i papa bilong Joas. <sup>12</sup> Na Joas em i papa bilong Amasia na Amasia em i papa bilong Usia, narapela nem bilong em Asaria. Na Usia em i papa bilong Jotam <sup>13</sup> na Jotam em i papa bilong Ahas na Ahas em i papa bilong Hesekia na Hesekia em i papa bilong Manase. <sup>14</sup> Na Manase em i papa bilong Emon na Emon em i papa bilong Josaia.

<sup>15</sup> Nem bilong ol pikinini bilong Josaia i olsem. Namba wan em Johanan na namba 2 em Jehoiakim na namba 3 em Sedekaia na namba 4 em Salum, narapela nem bilong en Joahas. <sup>16</sup> Na Jehoiakim i gat tupela pikinini man, Jekonia na Sedekaia. Jekonia i gat narapela nem Jehoiakin.

*Nem bilong ol lain pikinini bilong Jehoiakin*

<sup>17</sup> Jehoiakin em dispela king ol birua i bin kisim i go kalabus long narapela kantri. Nem bilong ol pikinini man bilong en i olsem, Sealtiel <sup>18</sup> na Malkiram na Pedaia na Senasar na Jekamia na Hosama na Nedabia.

<sup>19</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Pedaia i olsem, Serubabel na Simei. Serubabel i gat tupela pikinini man, Mesulam na Hanania, na wanpela

pikinini meri, nem bilong em Selomit. <sup>20</sup> Na Pedaia i gat 5-pela arapela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Hasuba na Ohel na Berekia na Hasadia na Jusap Heset. <sup>21</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Hanania i olsem, Pelatia na Jesaia. Na Jesaia em i papa bilong Refaia na Refaia em i papa bilong Arnan na Arnan em i papa bilong Obadia na Obadia em i papa bilong Sekania.\* <sup>22</sup> Sekania i gat wanpela pikinini man tasol, nem bilong em Semaia. Na Semaia i gat 5-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Hatu na Igal na Baria na Nearia na Safat. <sup>23</sup> Nearia i gat tripela pikinini man, Elioenai na Hiskia na Asrikam. <sup>24</sup> Elioenai i gat 7-pela pikinini man, Hodavia na Eliasip na Pelaia na Akup na Johanan na Delaia na Anani.

## 4

### *Nem bilong sampela moa lain bilong Juda*

<sup>1</sup> Nem bilong sampela lain pikinini bilong Juda i olsem, Peres na Hesron na Karmi na Hur na Sobal. <sup>2</sup> Sobal em i papa bilong Reaia na Reaia em i papa bilong Jahat na Jahat em i papa bilong Ahumai na Lahat. Ol dispela man i tumbuna bilong ol manmeri bilong taun Sora.

<sup>3-4</sup> Hur em i namba wan pikinini man, Efrata, meri bilong Kalep, i bin karim. Hur i bin kirapim taun Betlehem. Nem bilong ol pikinini man bilong Hur i olsem, Jesril na Isma na Itbas na Penuel na Eser. Jesril na Isma na Itbas, ol i bin kirapim taun Etam. Na Haselelponi em i susa bilong tripela.

---

\* **3:21:** Tok Hibrulong dispela lain i no klia tumas.

Penuel i bin kirapim taun Gedor, na Eser i bin kirapim taun Husa.\*

<sup>5</sup> Asur, dispela man i bin kirapim taun Tekoa, i bin i gat tupela meri, Hela na Nara. <sup>6</sup> Nara i karim 4-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Ahusam na Hefer na Temeni na Hahastari. <sup>7</sup> Na Hela i karim tripela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Seret na Ishar na Etnan.

<sup>8</sup> Kos em i papa bilong Anup na Sobeba. Na em i tumbuna tru bilong ol lain famili bilong Aharhel, pikinini man bilong Harum.

<sup>9</sup> I gat wanpela man i stap, nem bilong en Jabes. Pasin bilong en i gutpela na i winim pasin bilong ol brata bilong em. Na ol manmeri i save givim biknem long em. Mama bilong Jabes i gat bikpela pen long taim em i karim em, olsem na em i kolim em long nem Jabes.† <sup>10</sup> Wanpela taim Jabes i beten long God bilong Israel olsem, “God, mi laik bai yu mekim gut long mi na yu givim mi planti graun. Na mi laik bai yu stap wantaim mi na helpim mi, na bai yu was gut long mi, na ol samting nogut i no ken givim pen long mi.” Orait na God i harim prea bilong en na i mekim olsem Jabes i bin askim em.

<sup>11</sup> Kelup, brata bilong Suha, em i papa bilong Mehiri, na Mehiri em i papa bilong Eston. <sup>12</sup> Na Eston em i papa bilong Betrafa na Pasea na Tehina. Tehina i bin kirapim taun Nahas. Ol dispela lain i stap long hap bilong Reka.

---

\* **4:3-4:** Tok Hibiru bilong dispela tupela lain i no klia tumas.

† **4:9:** Long Tok Hibiru nem Jabes i klostu wankain olsem dispela tok, “pen.”

<sup>13</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Kenas i olsem, Otniel na Seraia. Na Otniel em i papa bilong Hatat.

<sup>14</sup> Meonotai em i papa bilong Ofra.

Seraia em i papa bilong Joap. Joap em i tumbuna bilong ol man i stap long ples daun ol i kolim Ples Daun Bilong Ol Wokman. Ples daun i gat dispela nem, long wanem, ol man i stap long en, ol i save tumas long wokim ol kain kain samting.

<sup>15</sup> Kalep, pikinini bilong Jefune, i gat tripela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Iru na Ela na Nam. Na Ela em i papa bilong Kenas.

<sup>16</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Jehalelel i olsem, Sif na Sifa na Tiria na Asarel.

<sup>17-18</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Esra i olsem, Jeter na Meret na Efer na Jalon. Meret i maritim Bitia, pikinini meri bilong king bilong Isip. Na nem bilong ol pikinini bilong tupela i olsem, Miriam na Samai na Isba. Isba i bin kirapim taun Estemoa. Na Meret i maritim tu wanpela meri bilong lain Juda. Nem bilong ol pikinini bilong tupela i olsem, Jeret na Heber na Jekutiel. Jeret i bin kirapim taun Gedor, na Heber i bin kirapim taun Soko, na Jekutiel i bin kirapim taun Sanoa.

<sup>19</sup> Hodia i maritim susa bilong Naham. Tupela i tumbuna bilong lain Gerem i stap long taun Keila na lain Maka i stap long taun Estemoa.‡

<sup>20</sup> Nem bilong ol pikinini bilong Simon i olsem, Amnon na Rina na Benhanan na Tilon.

Nem bilong ol pikinini bilong Isi i olsem, Sohet na Bensohet.

---

‡ **4:19:** Tok Hibru bilong dispela lain i no klia tumas.

<sup>21-23</sup> Sela em i wanpela pikinini man bilong Juda. Nem bilong sampela lain pikinini bilong Sela i olsem, Er na Lada na Jokim na Joas na Sarap, na ol lain bilong taun Koseba na ol lain man i stap long taun Betasbea. Ol dispela lain bilong Betasbea i save wokim ol gutpela laplap.

Er i bin kirapim taun Leka na Lada i bin kirapim taun Maresa. Na Joas na Sarap i bin bosim graun Moap na Jasubi Lahem.

Ol dispela man i stap long taun Netaim na taun Gedera, na ol i mekim wok bilong king. Ol i save wokim ol sospen graun.

Dispela hap tok ol man i bin raitim bipo yet.

### *LAIN SIMEON*

<sup>24</sup> Nem bilong ol pikinini bilong Simeon i olsem, Nemuel na Jamin na Jarip na Sera na Saul. <sup>25</sup> Saul em i papa bilong Salum na Salum em i papa bilong Mipsam na Mipsam em i papa bilong Misma. <sup>26</sup> Nem bilong ol lain bilong Misma i olsem. Misma em i papa bilong Hamuel na Hamuel em i papa bilong Sakur na Sakur em i papa bilong Simeon.

<sup>27</sup> Simeon i gat 16 pikinini man na 6-pela pikinini meri. Tasol ol brata bilong en i no gat planti pikinini. Olsem na lain bilong Simeon i no kamap bikpela olsem lain bilong Juda. <sup>28</sup> Ol Simeon i stap long ol dispela taun, Berseba na Molada na Hasarsual <sup>29</sup> na Bilha na Esem na Tolat <sup>30</sup> na Betuel na Horma na Siklak <sup>31</sup> na Bet Markabot na Hasarsusim na Betbiri na Saraim. Ol Simeon i stap long ol dispela taun inap long taim bilong King Devit. <sup>32</sup> Na tu ol i stap long ol dispela 5-pela taun, Etam na Ain na Rimon na Token na Asan <sup>33</sup> na long



ol liklik ples i stap klostu long ol dispela taun na i go inap long taun Balat. Ol dispela taun i bilong lain Simeon. Na ol Simeon i bin raitim lista bilong olgeta lain famili bilong ol.

<sup>34-38</sup> Nem bilong ol hetman bilong lain Simeon i olsem, Mesobap na Jamlek na Josa, pikinini bilong Amasia, na Joel na Elioenai na Jakoba na Jesohaia na Asaia na Adiel na Jesimiel na Benaia na Jehu na Sisa. Jehu em i pikinini bilong Josibia na Josibia em i pikinini bilong Seraia na Seraia em i pikinini bilong Asiel. Na Sisa em i pikinini bilong Sifi na Sifi em i pikinini bilong Alon na Alon em i pikinini bilong Jedaia na Jedaia em i pikinini bilong Simri na Simri em i pikinini bilong Semaia.

Ol famili bilong ol dispela hetman i kamap bikpela moa <sup>39</sup> na ol i laik painim gutpela gras bilong ol bulmakau na sipsip bilong ol i ken kaikai. Olsem na ol i go i stap klostu long Gedor long hap sankamap bilong ples daun. <sup>40</sup> Ol i lukim gras bilong dispela ples i gutpela tru na ples daun i bikpela moa. Na ol i sindaun gut na i no gat wanpela samting i givim hevi long ol. Ol lain Ham i bin i stap long dispela hap bipo.

<sup>41</sup> Long taim bilong Hesechia, king bilong Juda, ol dispela hetman bilong lain Simeon i bin lukim gutpela gras i stap long dispela hap. Olsem na ol i bin i go pait long ol Ham na long ol Meun. Na ol i bagarapim ol haus sel bilong dispela lain na pinisim olgeta manmeri. Na i no gat wanpela i stap. Na bihain ol dispela Simeon i sindaun long dispela graun.

<sup>42</sup> Na 500 man bilong lain Simeon i kirap i go long ples maunten bilong Seir long hap bilong

Idom. Ol lida bilong ol em ol pikinini bilong Isi. Nem bilong ol i olsem, Pelatia na Nearia na Refaia na Usiel. <sup>43</sup> Bipo ol liklik lain Amalek i bin ranawe long ol Israel na i kam i stap long dispela hap. Orait na ol dispela Simeon i kilim olgeta dispela Amalek i dai na ol Simeon i sindaun long graun bilong ol i kam inap long nau. §

## 5

### *LAIN RUBEN*

<sup>1</sup> Ruben em i namba wan pikinini man bilong Jekop, narapela nem bilong en Israel. Tasol em i bin slip wantaim wanpela meri bilong papa bilong en. Olsem na em i no bin kisim namba olsem namba wan pikinini. Nogat. Ol pikinini man bilong brata bilong en, Josep, i kisim dispela namba. Olsem na long lista bilong ol pikinini bilong Israel, Ruben i no i stap namba wan. <sup>2</sup> Tru, Juda i gat biknem namellong ol brata bilong en, na ol king i kamap long lain bilong en, tasol Josep i bin kisim namba olsem namba wan pikinini. <sup>3</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Ruben, namba wan pikinini bilong Israel, i olsem, Hanok na Palu na Hesron na Karmi.

<sup>4</sup> Lain bilong Joel i olsem. Joel em i papa bilong Semaia na Semaia em i papa bilong Gok na Gok em i papa bilong Simeia <sup>5</sup> na Simeia em i papa bilong Maika na Maika em i papa bilong Reaia na Reaia em i papa bilong Bal <sup>6</sup> na Bal em i papa bilong

---

**4:43:** 1 Sml 14.48, 15.18    § **4:43:** Dispela tok “i kam inap nau” i no tok long taim bilong yumi nau. Nogat. Em i tok long taim bilong man i raitim dispela buk.    **5:1:** Stt 35.22, 49.3-4    **5:2:** Stt 49.8-10    **5:6:** 2 Kin 15.29

Bera. Bera em i wanpela hetman bilong lain Ruben, na Tiklat Pileser, king bilong Asiria, i bin kisim em i go kalabus.

<sup>7</sup> Long lista bilong ol lain famili bilong Ruben, nem bilong ol hetman i olsem. Namba wan em Jeiel, na i gat tupela arapela, Sekaraia <sup>8</sup> na Bela. Bela em i pikinini bilong Asas na Asas em i pikinini bilong Sema na Sema em i pikinini bilong Joel. Ol lain bilong Bela i stap long taun Aroer na long graun long hap not bilong Aroer i go inap long taun Nebo na taun Balmeon. <sup>9</sup> Ol i stap long dispela hap bilong distrik Gileat, na ol bulmakau na sipsip bilong ol i kamap planti moa. Olsem na sampela bilong ol i go i stap long graun long hap sankamap inap long arere bilong ples drai, em dispela ples drai mak bilong en i go inap long wara Yufretis.

<sup>10</sup> Long taim Sol i stap king, ol dispela lain Ruben i bin pait long ol lain Hagar na kilim ol i dai. Na ol Ruben i kisim graun bilong ol Hagar na i stap long ol ples bilong ol. Dispela graun i stap long hap sankamap bilong distrik Gileat.

### *LAIN GAT*

<sup>11</sup> Ol lain Gat i stap long distrik Basan long hap not bilong lain Ruben. Mak bilong graun bilong ol i go inap long taun Saleka long hap sankamap.

<sup>12</sup> Sampela lain famili bilong Gat i stap long Basan. Lain Joel i namba wan na lain Safam i namba 2 na tu i gat lain Janai na lain Safat.

<sup>13</sup> Na i gat 7-pela arapela lain famili bilong lain Gat. Nem bilong ol i olsem, Maikel na Mesulam na Seba na Jorai na Jakan na Sia na Eber. <sup>14</sup> Tumbuna

bilong ol dispela lain em Abihail, pikinini bilong Huri. Na Huri em i pikinini bilong Jaroa na Jaroa em i pikinini bilong Gileat na Gileat em i pikinini bilong Maikel na Maikel em i pikinini bilong Jesisai na Jesisai em i pikinini bilong Jado na Jado em i pikinini bilong Bus. <sup>15</sup> Hetman bilong ol dispela lain em Ahi, pikinini bilong Apdiel na tumbuna pikinini bilong Guni. <sup>16</sup> Dispela 7-pela lain i stap long ol taun na ol liklik ples bilong distrik Gileat na Basan, na tu ol i stap long graun Saron, long olgeta ples i gat gutpela gras bilong ol bulmakau na sipsip i ken kaikai. <sup>17</sup> Ol man i bin raitim lista bilong ol dispela lain famili bilong lain Gat long taim Jotam i stap king bilong Juda na Jeroboam i stap king bilong Israel.

### *Ol Ruben na Gat na Manase i winim ol birua*

<sup>18</sup> Ol Israel i stap long hap sankamap bilong wara Jordan, em lain Ruben na lain Gat na hap lain Manase, ol i gat 44,760 gutpela soldia. Ol i save tumas long holim hap plang na pait long bainat, na ol i save tumas long sut long banara. <sup>19</sup> Ol i go pait long ol lain Hagar na Jetur na Nafis na Nodap. <sup>20</sup> Long taim bilong pait ol Israel i beten na askim God long helpim ol. Na God i helpim ol tru na ol i winim ol dispela birua. Ol dispela Israel i bin tingting strong long God bai i helpim ol, olsem na em i bin helpim ol. <sup>21</sup> Na ol Israel i kisim ol abus bilong ol birua. Ol i kisim 50,000 kamel na 250,000 sipsip na 2,000 donki. Na tu ol i holimpas 100,000 birua. <sup>22</sup> Tasol planti birua i bin dai long taim ol i pait, long wanem, God yet i bosim dispela pait. Na bihain ol dispela Israel i kisim graun bilong ol

dispela birua. Na ol i stap long en i go inap long taim ol arapela birua i kisim ol Israel i go kalabus long narapela kantri.

### *HAP LAIN MANASE*

<sup>23</sup> Dispela hap lain Manase i bikpela lain tru. Ol i stap long distrik Basan, na graun bilong ol i go long hap not inap long taun Balhermon na maunten Senir na maunten Hermon.

<sup>24</sup> Nem bilong ol hetman bilong ol lain famili bilong ol i olsem, Efer na Isi na Eliel na Asriel na Jeremaia na Hodavia na Jadiel. Ol dispela hetman i gutpela soldia na i gat biknem.

### *Ol Ruben na Gat na Manase i go kalabus long Asiria*

<sup>25</sup> Ol Ruben na Gat na hap lain Manase i sakim tok bilong God bilong ol tumbuna bilong ol na ol i mekim sin. Na ol i lotuim ol giaman god bilong ol lain pipel i bin i stap long dispela hap bipo. Long taim ol Israel i bin kamap long dispela graun, God i bin rausim ol dispela arapela lain. Tasol nau ol dispela Israel i lusim God olsem meri i lusim man bilong en na i go pamuk nabaut wantaim planti man. <sup>26</sup> Olsem na God bilong Israel i kirapim tingting bilong King Pul bilong Asiria, narapela nem bilong en Tiklat Pileser. Na ol Asiria i kam pait long ol dispela Israel na winim ol. Na ol Asiria i kisim ol i go kalabus long graun Hala na klostu long wara Habor na wara Gosan na long

ples maunten Hara. Na ol i stap long dispela hap inap long nau.\*

## 6

### *LAIN LIVAI*

#### *Nem bilong ol famili bilong ol Livai i stap hetpris*

<sup>1</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Livai i olsem, Gerson na Kohat na Merari. <sup>2</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Kohat i olsem, Amram na Ishar na Hebron na Usiel. <sup>3</sup> Nem bilong ol pikinini bilong Amram i olsem, Aron na Moses na Miriam. Nem bilong ol pikinini man bilong Aron i olsem, Nadap na Abihu na Eleasar na Itamar. <sup>4</sup> Eleasar em i papa bilong Finias na Finias em i papa bilong Abisua <sup>5</sup> na Abisua em i papa bilong Buki na Buki em i papa bilong Usi <sup>6</sup> na Usi em i papa bilong Serahia na Serahia em i papa bilong Meraiot <sup>7</sup> na Meraiot em i papa bilong Amaria na Amaria em i papa bilong Ahitup <sup>8</sup> na Ahitup em i papa bilong Sadok na Sadok em i papa bilong Ahimas <sup>9</sup> na Ahimas em i papa bilong Asaria na Asaria em i papa bilong Johanan <sup>10</sup> na Johanan em i papa bilong narapela Asaria. Long taim Solomon i bin wokim haus bilong God long Jerusalem dispela Asaria i stap hetpris. <sup>11</sup> Na dispela Asaria em i papa bilong Amaria na Amaria em i papa bilong Ahitup <sup>12</sup> na Ahitup em i papa bilong Sadok na Sadok em i papa bilong Salum <sup>13</sup> na Salum em i papa bilong Hilkia na Hilkia em i papa bilong Asaria <sup>14</sup> na Asaria em

---

\* **5:26:** Dispela tok “nau” i no makim taim bilong yumi. Nogat. Em i makim taim bilong man i raitim dispela buk.

i papa bilong Seraia na Seraia em i papa bilong Jehosadak. <sup>15</sup> Long taim Bikpela i kirapim tingting bilong King Nebukatnesar, na ol Babilon i kam na kisim ol Juda na Jerusalem i go kalabus, ol i kisim Jehosadak tu i go kalabus.

*Nem bilong ol arapela lain Livai*

<sup>16</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Livai i olsem, Gerson na Kohat na Merari. <sup>17</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Gerson i olsem, Lipni na Simei. <sup>18</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Kohat i olsem, Amram na Ishar na Hebron na Usiel. <sup>19</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Merari i olsem, Mali na Musi.

Ol dispela man i bilong lain famili bilong Livai.

<sup>20</sup> Lain bilong Gerson i olsem. Gerson em i papa bilong Lipni na Lipni em i papa bilong Jahat na Jahat em i papa bilong Sima <sup>21</sup> na Sima em i papa bilong Joa na Joa em i papa bilong Ido na Ido em i papa bilong Sera na Sera em i papa bilong Jeaterai.

<sup>22</sup> Lain bilong Kohat i olsem. Kohat em i papa bilong Aminadap na Aminadap em i papa bilong Kora na Kora em i papa bilong Asir <sup>23</sup> na Asir em i papa bilong Elkana na Elkana em i papa bilong Ebiasap na Ebiasap em i papa bilong narapela Asir <sup>24</sup> na Asir em i papa bilong Tahat na Tahat em i papa bilong Uriel na Uriel em i papa bilong Usia na Usia em i papa bilong Saul.

<sup>25</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Elkana i olsem, Amasai na Ahimot <sup>26</sup> na Elkana. Lain bilong dispela Elkana i olsem. Elkana em i papa bilong Sofai na Sofai em i papa bilong Nahat <sup>27</sup> na

Nahat em i papa bilong Eliap na Eliap em i papa bilong Jeroham na Jeroham em i papa bilong Elkana.

<sup>28</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Samuel i olsem, Joel\* em i namba wan na Abiya em i namba 2.

<sup>29</sup> Lain bilong Merari i olsem. Merari em i papa bilong Mali na Mali em i papa bilong Lipni na Lipni em i papa bilong Simei na Simei em i papa bilong Usa <sup>30</sup> na Usa em i papa bilong Simea na Simea em i papa bilong Hagia na Hagia em i papa bilong Asaia.

*Nem bilong ol man i save mekim musik long haus bilong God*

<sup>31</sup> Dispela hap i gat lista bilong ol man King Devit i bin makim bilong bosim wok bilong mekim musik long haus bilong Bikpela. Devit i makim ol dispela lain bihain long em i bringim Bokis Kontrak i kam long Jerusalem na i putim long haus sel bilong Bikpela. <sup>32</sup> Long taim bilong lotu ol dispela lain i save mekim musik long ples bung klostu long dua bilong haus bilong Bikpela. Ol i bin mekim dispela wok long haus sel bilong Bikpela i kam inap long taim King Solomon i pinisim wok long nupela haus bilong Bikpela long Jerusalem. Ol dispela lain i save bihainim gut ol lo bilong wok bilong ol.

<sup>33</sup> Devit i bin makim tripela man bilong lukautim dispela wok bilong mekim musik. Na bihain

---

\* **6:28:** Nau dispela nem Joel i no i stap long tok Hibu. Tasol i luk olsem em i bin stap bipo na nau em i lus. Lukim lain 33 bilong dispela sapta na 1 Samuel 8.2.



ol pikinini bilong ol tu i mekim wankain wok. Namba wan man i bilong lain Kohat, na nem bilong en, Heman. Em i save gut tru long singim ol song. Heman em i pikinini bilong Joel na Joel em i pikinini bilong Samuel na <sup>34</sup> Samuel em i pikinini bilong Elkana na Elkana em i pikinini bilong Jeroham na Jeroham em i pikinini bilong Eliel na Eliel em i pikinini bilong Toa <sup>35</sup> na Toa em i pikinini bilong Suf na Suf em i pikinini bilong Elkana na Elkana em i pikinini bilong Mahat na Mahat em i pikinini bilong Amasai <sup>36</sup> na Amasai em i pikinini bilong Elkana na Elkana em i pikinini bilong Joel na Joel em i pikinini bilong Asaria na Asaria em i pikinini bilong Sefanaia <sup>37</sup> na Sefanaia em i pikinini bilong Tahat na Tahat em i pikinini bilong Asir na Asir em i pikinini bilong Ebiasap na Ebiasap em i pikinini bilong Kora <sup>38</sup> na Kora em i pikinini bilong Ishar na Ishar em i pikinini bilong Kohat na Kohat em i pikinini bilong Livai na Livai em i pikinini bilong Israel.

<sup>39</sup> Nem bilong namba 2 man Devit i makim, em Asap. Asap em i brata na wanwok bilong Heman. Na long taim bilong mekim musik Asap wantaim ol lain bilong en i save sanap long han sut bilong lain bilong Heman. Asap em i pikinini bilong Berekia na Berekia em i pikinini bilong Simea <sup>40</sup> na Simea em i pikinini bilong Maikel na Maikel em i pikinini bilong Basea na Basea em i pikinini bilong Malkia <sup>41</sup> na Malkia em i pikinini bilong Etni na Etni em i pikinini bilong Sera na Sera em i pikinini bilong Adaia <sup>42</sup> na Adaia em i pikinini bilong Etan na Etan em i pikinini bilong Sima na

Sima em i pikinini bilong Simei <sup>43</sup> na Simei em i pikinini bilong Jahat na Jahat em i pikinini bilong Gerson na Gerson em i pikinini bilong Livai.

<sup>44</sup> Na nem bilong namba 3 man Devit i makim, em Etan na em i bosim lain Merari. Na long taim bilong mekim musik ol lain bilong Merari i save sanap long han kais bilong lain bilong Heman. Etan em i pikinini bilong Kisi na Kisi em i pikinini bilong Apdi na Apdi em i pikinini bilong Maluk <sup>45</sup> na Maluk em i pikinini bilong Hasabia na Hasabia em i pikinini bilong Amasia na Amasia em i pikinini bilong Hilkia <sup>46</sup> na Hilkia em i pikinini bilong Amsi na Amsi em i pikinini bilong Bani na Bani em i pikinini bilong Semer <sup>47</sup> na Semer em i pikinini bilong Mali na Mali em i pikinini bilong Musi na Musi em i pikinini bilong Merari na Merari em i pikinini bilong Livai.

<sup>48</sup> Na olgeta arapela wok insait long haus bilong God, ol bikman i makim long ol arapela lain bilong Livai.

### *Nem bilong ol lain pikinini bilong Aron*

<sup>49</sup> Aron na ol lain pikinini bilong en i gat wok long mekim ol ofa long dispela alta we ol i save mekim ol ofa bilong paia i kukim olgeta, na tu long dispela alta we ol i save mekim ol ofa bilong kamapim smok i gat gutpela smel. Na ol i save mekim olgeta wok bilong Rum Tambu Tru. Na tu ol i save mekim ol ofa bilong rausim sin bilong ol Israel. Na long taim ol i mekim olgeta dispela wok ol i save bihainim olgeta tok em Moses, wokman bilong God, i bin givim Aron.

<sup>50</sup> Lain bilong Aron i olsem. Aron em i papa bilong Eleasar na Eleasar em i papa bilong Finias na Finias em i papa bilong Abisua <sup>51</sup> na Abisua em i papa bilong Buki na Buki em i papa bilong Usi na Usi em i papa bilong Serahia <sup>52</sup> na Serahia em i papa bilong Meraiot na Meraiot em i papa bilong Amaria na Amaria em i papa bilong Ahitup <sup>53</sup> na Ahitup em i papa bilong Sadok na Sadok em i papa bilong Ahimas.

*Nem bilong ol taun ol Israel i makim bilong lain Livai*

<sup>54</sup> Dispela hap i gat lista bilong ol taun ol Israel i bin makim bilong lain famili bilong Aron. Aron em i man bilong lain Kohat. Long taim ol Israel i laik tilim ol taun bilong ol lain Livai ol i bin pilai satu bilong painimaut wanem famili i mas kisim taun pastaim. Orait na satu i makim lain famili bilong Aron. <sup>55</sup> Olsem na ol Israel i givim taun Hebron i stap long graun bilong lain Juda long ol Aron. Na ol i givim tu olgeta graun i stap klostu long taun. Dispela graun i gat gutpela gras bilong ol bulmakau na sipsip i ken kaikai. <sup>56</sup> Tasol ol gaden na ol liklik ples i stap klostu long Hebron, em ol Israel i no givim long lain bilong Aron, long wanem, ol i bin givim pinis long Kalep, pikinini man bilong Jefune. <sup>57</sup> Ol Israel i givim taun Hebron na taun Jatir long ol lain bilong Aron. Hebron em i wanpela taun ol Israel i bin makim bilong ol man i ken ranawe i go na hait long en.† Na ol i givim tu ol arapela taun long ol Aron. Nem bilong ol dispela taun i olsem, Lipna na Estemoa

---

† 6:57: Lukim Josua sapta 20.

<sup>58</sup> na Hilen na Debir <sup>59</sup> na Asan na Betsemes. Na ol i givim tu sampela graun i stap klostu long ol dispela taun. Dispela graun i gat gutpela gras bilong ol bulmakau na sipsip i ken kaikai. <sup>60</sup> Na ol Israel i givim tu sampela taun i stap long graun bilong lain Benjamin. Nem bilong ol dispela taun i olsem, Geba na Aletmet na Anatot. Na ol i givim graun i gat gutpela gras wantaim. Ol i givim 13 taun olgeta long ol lain famili bilong Aron.

<sup>61</sup> Ol Israel i pilai satu gen na makim 10-pela taun long ol arapela lain bilong Kohat. Ol dispela taun i stap long graun bilong hap lain Manase long hap san i go daun. <sup>62</sup> Na ol i makim 13 taun long ol lain famili bilong lain Gerson. Ol dispela taun i stap long graun bilong Isakar na Aser na Naptali na dispela hap lain Manase i stap long graun Basan. <sup>63</sup> Na ol i makim 12-pela taun long ol lain famili bilong lain Merari. Ol dispela taun i stap long graun bilong lain Ruben na Gat na Sebulun. <sup>64</sup> Long dispela pasin ol i givim ol taun wantaim graun i gat gutpela gras long ol Livai. <sup>65</sup> Sampela bilong ol dispela taun i stap long graun bilong lain Juda na Simeon na Benjamin. Na yu lukim pinis nem bilong ol. Ol i bin pilai satu na makim ol dispela taun.

<sup>66</sup> Sampela bilong ol dispela taun ol lain famili bilong lain Kohat i bin kisim, i stap long graun bilong lain Efraim. <sup>67</sup> Sekem em i wanpela bilong ol dispela taun, na em i stap long ples maunten bilong Efraim. Em i wanpela taun ol Israel i bin makim bilong ol man i ken ranawe i go na hait long en. Na nem bilong ol arapela taun i olsem, Geser <sup>68</sup> na Jokmeam na Bethoron <sup>69</sup> na Aijalon na

Gatrimon. Na taim ol Israel i givim ol dispela taun long ol Kohat, ol i givim ol wantaim graun i gat gutpela gras. <sup>70</sup> Na sampela bilong ol dispela taun bilong ol Kohat, i stap long graun bilong hap lain Manase. Nem bilong ol dispela taun i olsem, Aner na Bileam. Na taim ol Israel i givim ol dispela taun long ol Kohat, ol i givim ol wantaim graun i gat gutpela gras.

<sup>71</sup> Sampela bilong ol taun ol Israel i givim long lain Gerson, i stap long graun bilong hap lain Manase. Nem bilong ol i olsem, taun Golan long distrik Basan, na taun Astarot. <sup>72</sup> Na sampela bilong ol dispela taun i stap long graun bilong lain Isakar. Nem bilong ol i olsem, Kedes na Daberat <sup>73</sup> na Ramot na Anem. <sup>74</sup> Na sampela i stap long graun bilong lain Aser. Nem bilong ol i olsem, Masal na Apdon <sup>75</sup> na Hukok na Rehop. <sup>76</sup> Na sampela i stap long graun bilong lain Naptali. Nem bilong ol i olsem, taun Kedes long distrik Galili, na taun Hamon na taun Kiriataim. Na taim ol Israel i givim ol dispela taun long ol Gerson, ol i givim ol wantaim graun i gat gutpela gras.

<sup>77</sup> Sampela bilong ol dispela taun ol Israel i givim long lain Merari, em ol arapela lain Livai. Ol dispela taun i stap long graun bilong lain Sebulun na bilong lain Ruben na bilong lain Gat. Nem bilong ol taun i stap long graun bilong lain Sebulun i olsem, Rimono na Tabor. <sup>78-79</sup> Na nem bilong ol taun i stap long graun bilong lain Ruben i olsem, Beser long ples drai na Jasa na Kedemot na Mefat. Graun bilong lain Ruben i stap long hap sankamap bilong wara Jordan klostu long taun Jeriko. <sup>80</sup> Na nem bilong ol taun i stap long graun

bilong lain Gat i olsem, Ramot long distrik Gileat na Mahanaim <sup>81</sup> na Hesbon na Jaser. Na taim ol Israel i givim ol dispela taun long ol Merari, ol i givim ol wantaim graun i gat gutpela gras.

## 7

### *LAIN ISAKAR*

<sup>1</sup> Isakar i gat 4-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Tola na Pua na Jasup na Simron. <sup>2</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Tola i olsem, Usi na Refaia na Jeriel na Jamai na Ipsam na Semuel. Ol dispela man i hetman bilong ol lain famili bilong lain Tola na ol i strongpela soldia. Na long taim Devit i stap king, lain Tola i gat 22,600 man inap long kamap soldia.

<sup>3</sup> Usi i gat wanpela pikinini man tasol, nem bilong en Israhia. Na Israhia i gat 4-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Maikel na Obadia na Joel na Isia. Olgeta i hetman bilong lain bilong ol. <sup>4</sup> Ol dispela lain i gat planti meri na pikinini. Olsem na lain bilong ol i kamap bikpela, na taim ol i wokim lista bilong ol dispela lain famili, ol i kaunim 36,000 man inap long kamap soldia.

<sup>5</sup> Na long taim ol i wokim lista bilong olgeta manmeri bilong lain Isakar, ol i kaunim 87,000 man inap long kamap soldia.

### *LAIN BENJAMIN*

<sup>6</sup> Benjamin i gat tripela pikinini man, Bela na Beker na Jediael. <sup>7</sup> Bela i gat 5-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Esbon na Usi na Usiel na Jerimot na Iri. Olgeta i hetman bilong lain bilong ol na ol i strongpela soldia. Na taim ol i wokim lista

bilang ol dispela lain, ol i kaunim 22,034 man inap long kamap soldia.

<sup>8</sup> Nem bilang ol pikinini man bilang Beker i olsem, Semira na Joas na Elieser na Elioenai na Omri na Jeremot na Abiya na Anatot na Alemet. Dispela olgeta man ol i pikinini bilang Beker, na olgeta i hetman bilang lain bilang ol na ol i strongpela soldia. <sup>9</sup> Na taim ol i wokim lista bilang ol dispela lain famili, ol i kaunim 20,200 man inap long kamap soldia.

<sup>10</sup> Jediael i gat wanpela pikinini man tasol, nem bilang en, Bilhan. Na nem bilang ol pikinini man bilang Bilhan i olsem, Jeus na Benjamin na Ehut na Kenana na Sitan na Tarsis na Ahisahar.

<sup>11</sup> Dispela olgeta man ol i lain bilang Jediael na olgeta i hetman bilang lain famili bilang ol na ol i strongpela soldia. Na long taim ol i wokim lista bilang ol dispela lain famili, ol i kaunim 17,200 man inap long kamap soldia.

<sup>12</sup> Nem bilang ol pikinini man bilang Ir i olsem, Supim na Hupim.

Na Husim em i pikinini man bilang Aher.\*

### *LAIN NAPTALI*

<sup>13</sup> Nem bilang ol pikinini man bilang Naptali i olsem, Jasiel na Guni na Jeser na Salum. Ol i tumbuna pikinini bilang Bilha, namba 2 meri bilang Jekop.

### *HAP LAIN MANASE*

<sup>14</sup> Nem bilang ol pikinini man bilang Manase i olsem, Asriel na Makir. Mama bilang ol, em

---

\* **7:12:** Sampela man i ting dispela nem Aher i makim Dan.

i wanpela bilong ol namba 2 lain meri bilong Manase, na em i wanpela meri bilong lain Aram. Na Makir em i papa bilong Gileat. <sup>15</sup> † Makir i painim wanpela meri bilong givim long Hupim na narapela meri bilong givim long Supim. Susa bilong Makir em Maka. Namba 2 pikinini man bilong Makir, em Selofehat. Na Selofehat i gat ol pikinini meri tasol. <sup>16</sup> Na narapela Maka, em meri bilong Makir, i karim tupela moa pikinini man. Maka i kolim nem bilong wanpela olsem, Peres, na nem bilong narapela em Seres. Seres i gat tupela pikinini man, Ulam na Rakem. <sup>17</sup> Ulam i gat wanpela pikinini man tasol, nem bilong en Bedan. Ol dispela manmeri i lain bilong Gileat. Gileat em i pikinini bilong Makir na Makir em i pikinini bilong Manase. <sup>18</sup> Hamoleket, susa bilong Gileat, i karim Ishot na Abieser na Mala. <sup>19</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Semida i olsem, Ahian na Sekem na Likhi na Aniam.

### *LAIN EFRAIM*

<sup>20</sup> Lain bilong Efraim i olsem. Efraim em i papa bilong Sutela, na Sutela em i papa bilong Beret, na Beret em i papa bilong Tahat, na Tahat em i papa bilong Eleada, <sup>21</sup> na Eleada em i papa bilong narapela Tahat, na Tahat em i papa bilong Sabat, na Sabat em i papa bilong narapela Sutela. Efraim i gat tupela arapela pikinini man, em Eser na Eleat. Tasol ol Get i bin kilim tupela i dai long taim tupela i go daun long taun Get bilong stilim ol bulmakau bilong ol Get. <sup>22</sup> Na Efraim, papa

---

† **7:15:** Tok Pisin bilong lain 15 na 16 na 17 i bihainim tok Hibru, tasol i luk olsem tok Hibru yet i no stret long sampela hap.



bilang tupela, i bin krai sori long ol long planti de, na ol brata bilong en i kam bilong sori wantaim em na mekim bel bilong en i stap isi. <sup>23</sup> Na bihain Efraim wantaim meri bilong en i kamapim narapela pikinini man. Na Efraim i kolim nem bilong pikinini, Beria,<sup>‡</sup> long wanem, taim nogut i bin kamap long famili bilong en. <sup>24</sup> Na pikinini meri bilong Efraim, em Sera. Em wantaim ol lain bilong en i wokim taun Bethoron Antap na taun Bethoron Daunbilo na taun Usensera.

<sup>25</sup> Na Efraim em i papa bilong Refa na Refa em i papa bilong Resep na Resep em i papa bilong<sup>§</sup> Tela na Tela em i papa bilong Tahan <sup>26</sup> na Tahan em i papa bilong Ladan na Ladan em i papa bilong Amihut na Amihut em i papa bilong Elisama <sup>27</sup> na Elisama em i papa bilong Nun na Nun em i papa bilong Josua.

<sup>28</sup> Ol graun na taun bilong lain Efraim i olsem, taun Betel na ol ples i stap klostu long en, na tu olgeta graun i stat long taun Naran long hap sankamap na i go inap long taun Geser long hap san i go daun, na ol ples i stap klostu long Geser. Na taun Sekem na ol ples i stap klostu long en na taun Aia na ol ples i stap klostu long en. <sup>29</sup> Na ol lain Manase i bosim taun Betsan na Tanak na Megido na Dor na ol ples i stap klostu long ol dispela taun.

Ol lain tumbuna bilong Josep, pikinini bilong Israel, i stap long ol dispela taun.

### *LAIN ASER*

---

<sup>‡</sup> **7:23:** Long tok Hibru dispela nem Beria i klostu wankain olsem dispela tok, “taim nogut.” <sup>§</sup> **7:25:** Tok Hibru i no klia tumas long dispela hap.

<sup>30</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Aser i olsem, Imna na Isva na Isvi na Beria. Na pikinini meri bilong Aser em Sera. <sup>31</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Beria i olsem, Heber na Malkiel. Na Malkiel em i papa bilong Birsait. <sup>32</sup> Heber em i papa bilong Japlet na Somer na Hotam. Na pikinini meri bilong Heber, em Sua. <sup>33</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Japlet i olsem, Pasak na Bimhal na Asvat. <sup>34</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Somer, brata\* bilong Japlet, i olsem, Roga na Jehuba na Aram. <sup>35</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Helem, brata bilong Somer, i olsem, Sofa na Imna na Seles na Amal. <sup>36</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Sofa i olsem, Sua na Harnefer na Sual na Beri na Imra <sup>37</sup> na Beser na Hot na Sama na Silsa na Itran na Bera. <sup>38</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Jeter i olsem, Jefune na Pispapa na Ara. <sup>39</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Ula i olsem, Ara na Haniel na Risia.

<sup>40</sup> Ol dispela man i lain pikinini bilong Aser na ol i hetman bilong lain famili bilong ol. Ol dispela namba wan bikman ol i gutpela man tru na ol i strongpela soldia. Taim ol man i wokim lista bilong ol Aser, ol i kaunim 26,000 man inap long kamap soldia.

## 8

### *LAIN BENJAMIN*

#### *Nem bilong ol lain pikinini bilong Benjamin*

<sup>1</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Benjamin i olsem. Namba wan em Bela na namba 2 em Asbel

\* **7:34:** Tok Hibru i no klia long dispela hap.

na namba 3 em Ahara <sup>2</sup> na namba 4 em Noha na namba 5 em Rafa. <sup>3</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Bela i olsem, Adar na Gera na Abihut <sup>4</sup> na Abisua na Naman na Ahoa <sup>5</sup> na Gera na Sefufam na Huram.

<sup>6-7</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Ehut i olsem, Naman na Ahiya na Gera. Ol i hetman bilong ol lain famili bilong ol manmeri i stap long taun Geba. Tasol Gera i rausim ol lain brata bilong en na ol i go i stap long taun Manahat. Gera em i papa bilong Usa na Ahihut.

<sup>8-9</sup> Saharaim i stap long kantri Moap na i rausim tupela meri bilong en, Husim na Bara. Na bihain Hodes, narapela meri bilong en, i karim ol pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Jobap na Sibia na Mesa na Malkam <sup>10</sup> na Jeus na Sakia na Mirma. Ol dispela pikinini man bilong en i kamap hetman bilong ol lain famili bilong ol. <sup>11</sup> Na tu Saharaim i gat tupela arapela pikinini man Husim i bin karim, em Abitup na Elpal. <sup>12</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Elpal i olsem, Eber na Misam na Semet. Semet wantaim ol lain bilong en i bin wokim taun Ono na taun Lot na ol ples i stap klostu.

<sup>13</sup> Ol lain famili bilong Beria na Sema i stap long taun Aijalon. Tupela i hetman bilong ol dispela famili, na ol i bin rausim ol manmeri bilong taun Get.

<sup>14-16</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Beria i olsem, Ahio na Sasak na Jeremot na Sebadaia na Arat na Eder na Maikel na Ispa na Joha.

<sup>17-18</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Elpal i olsem, Sebadaia na Mesulam na Hiski na Heber na Ismerai na Islia na Jobap.

19-21 Nem bilong ol pikinini man bilong Sime i olsem, Jakim na Sikri na Sapdi na Elienai na Siletai na Eliel na Adaia na Beraia na Simrat.

22-25 Nem bilong ol pikinini man bilong Sasak i olsem, Ispan na Eber na Eliel na Apdon na Sikri na Hanan na Hanania na Elam na Antotiya na Ipdea na Penuel.

26-27 Nem bilong ol pikinini man bilong Jeroham i olsem, Samserai na Seharai na Atalia na Jaresia na Elaija na Sikri.

28 Ol dispela man i hetman bilong ol lain famili bilong ol na ol i bikman. Ol i stap long Jerusalem.

29 Man\* i bin kirapim taun Gibeon i stap long taun Gibeon wantaim meri bilong en, Maka.

30 Namba wan pikinini man bilong en, em Apdon. Nem bilong ol arapela pikinini man bilong en i olsem, Sur na Kis na Bal na Nadap 31 na Gedor na Ahio na Seker 32 na Miklot. Miklot em i papa bilong Simea. Ol dispela lain i stap klostu long ol arapela lain Benjamin long Jerusalem.

*Nem bilong ol lain famili bilong King Sol  
(1 Stori 9.39-44)*

33 Ner em i papa bilong Kis na Kis em i papa bilong Sol. Nem bilong ol pikinini man bilong Sol i olsem, Jonatan na Malkisua na Abinadap na Esbal, narapela nem bilong en Isboset. 34 Jonatan em i papa bilong Meribal, narapela nem bilong en Mefiboset. Na Meribal em i papa bilong Maika.

35 Nem bilong ol pikinini man bilong Maika i olsem, Piton na Melek na Tarea na Ahas. 36 Ahas

---

\* **8:29:** Tok Hibriu i no kolim nem bilong dispela man long dispela lain, tasol long 9.35 em i tok olsem, nem bilong en Jeiel.

em i papa bilong Jehoadā. Na nem bilong ol pikinini bilong Jehoadā i olsem, Alemet na Asmavet na Simri. Simri em i papa bilong Mosa<sup>37</sup> na Mosa em i papa bilong Binea na Binea em i papa bilong Rafa na Rafa em i papa bilong Eleasa na Eleasa em i papa bilong Asel.

<sup>38</sup> Asel i gat 6-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Asrikam na Bokeru na Ismael na Searia na Obadia na Hanan. <sup>39</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Esek, brata bilong Asel, i olsem. Namba wan em Ulam na namba 2 em Jeus na namba 3 em Elifelet. <sup>40</sup> Ol pikinini man bilong Ulam i strong-pela soldia na i save tumas long sut long banara. Ol i gat planti pikinini na tumbuna pikinini, inap 150 man.

Olgeta man long dispela lista i bilong lain Benjamin.

## 9

<sup>1</sup> Ol i bin wokim lista bilong olgeta lain famili bilong ol Israel, na dispela lista i stap long dispela buk ol i kolim, Stori Bilong Ol King Bilong Israel.

### **Ol Israel i lusim ples kalabus na i kam bek**

*(Sapta 9.1-34)*

*Nem bilong ol hetman bilong ol manmeri*

Ol dispela Israel i stap long kantri Juda, i bin givim baksait long God, olsem na em i larim ol Babilon i kisim ol i go kalabus long kantri Babilon.

<sup>2</sup> Na bihain sampela bilong ol dispela Israel i lusim ples kalabus na i kam long as ples na i stap long

graun bilong ol na long ol taun bilong ol. Insait long dispela namba wan lain i bin kam bek, i gat ol pris na ol Livai na ol lain tumbuna pikinini bilong ol man i bin mekim wok long haus bilong God, na ol arapela manmeri tu.

<sup>3</sup> Sampela Israel bilong lain Juda na lain Benjamin na lain Efraim na lain Manase i kam i stap long Jerusalem. <sup>4-6</sup> I gat 690 manmeri bilong lain Juda i bin kam i stap long Jerusalem. Wanpela hetman bilong ol em Utai. Utai em i pikinini bilong Amihut na Amihut em i pikinini bilong Omri na Omri em i pikinini bilong Imri na Imri em i pikinini bilong Bani. Ol dispela man i bilong lain famili bilong Peres, pikinini man bilong Juda. Na narapela hetman em Asaia. Em i namba wan pikinini man bilong papa bilong en na em i hetman bilong lain famili bilong Sela, pikinini bilong Juda. Na narapela hetman em Juel. Em i hetman bilong ol lain famili bilong Sera, pikinini bilong Juda.

<sup>7</sup> Wanpela hetman bilong ol lain Benjamin em Salu, pikinini bilong Mesulam. Mesulam em i pikinini bilong Hodavia na Hodavia em i pikinini bilong Hasenua. <sup>8</sup> Na nem bilong ol arapela hetman bilong lain Benjamin i olsem, Ipnea, pikinini bilong Jeroham, na Ela, pikinini bilong Usi na tumbuna pikinini bilong Mikri, na Mesulam, pikinini bilong Sefatia. Sefatia em i pikinini bilong Ruel na Ruel em i pikinini bilong Ipniya. <sup>9</sup> Ol dispela man i hetman bilong ol lain famili bilong lain Benjamin. I gat 956 manmeri long ol dispela lain famili.

*Nem bilong sampela hetman bilong ol pris*

<sup>10</sup> Sampela pris i stap hetman bilong ol lain pris. Nem bilong ol i olsem, Jedaia na Jehoiarip na Jakin <sup>11</sup> na Asaria. Ol i makim Asaria long kamap namba wan ofisa long haus bilong God. Asaria em i pikinini bilong Hilkia na Hilkia em i pikinini bilong Mesulam na Mesulam em i pikinini bilong Sadok na Sadok em i pikinini bilong Meraiot na Meraiot em i pikinini bilong Ahitup. <sup>12</sup> Na narapela hetman em Adaia. Adaia em i pikinini bilong Jeroham na Jeroham em i pikinini bilong Pasur na Pasur em i pikinini bilong Malkia. Na narapela hetman em Masai. Masai em i pikinini bilong Adiel na Adiel em i pikinini bilong Jasera na Jasera em i pikinini bilong Mesulam na Mesulam em i pikinini bilong Mesilemit na Mesilemit em i pikinini bilong Imer.

<sup>13</sup> I gat 1,760 pris i stap hetman bilong ol lain famili bilong ol pris. Ol dispela hetman i save gut long mekim wok long haus bilong God.

### *Nem bilong sampela hetman bilong ol Livai*

<sup>14</sup> Sampela Livai i stap hetman bilong ol lain Livai. Wanpela hetman em Semaia, pikinini bilong Hasup. Hasup em i pikinini bilong Asrikam na Asrikam em i pikinini bilong Hasabia. Ol dispela man i bilong lain Merari. <sup>15</sup> Na nem bilong sampela moa hetman i olsem, Bakbakar na Heres na Galal na Matania. Matania em i pikinini bilong Mika na Mika em i pikinini bilong Sikri na Sikri em i pikinini bilong Asap. <sup>16</sup> Na narapela hetman em Obadia, pikinini bilong Semaia. Semaia em i pikinini bilong Galal na Galal em i pikinini bilong Jedutun. Na narapela hetman em Berekia,

pikinini bilong Asa na tumbuna pikinini bilong Elkana. Ol lain bilong Berekia i stap long ol ples i klostu long taun Netofa.

*Nem bilong ol wasman bilong haus bilong God*

<sup>17</sup> Insait long ol lain manmeri i lusim ples kalabus na i kam bek, i gat sampela man bilong ol lain wasman bilong haus bilong God. Nem bilong ol i olsem, Salum na Akup na Talmon na Ahiman na ol wanwok, em ol brata bilong ol. Na Salum em i hetman bilong ol dispela lain. <sup>18</sup> Bipo, long taim Jerusalem i no bagarap yet, ol man bilong dispela lain i bin was long dua long hap sankamap bilong haus bilong God, em dispela dua ol i kolim Dua Bilong King. Na bipo tru ol tumbuna bilong ol dispela lain i bin i stap wasman long kem bilong ol Livai long taim ol Israel i stap long ples drai. <sup>19-20</sup> Na long dispela taim ol lain Kora i bin i stap wasman bilong kem bilong Bikpela na ol i save was long dua bilong i go insait long dispela kem. Na Finias, pikinini bilong Eleasar, i bin bosim wok ol i mekim. Bikpela i ken i stap wantaim Finias.

Na long taim bilong Devit, narapela Salum wantaim ol brata bilong en, em ol man bilong lain Kora, ol i gat wok bilong was long ol dua bilong haus sel bilong Bikpela. Dispela Salum em i pikinini man bilong Kore na tumbuna pikinini bilong Ebiasap. <sup>21</sup> Na Sekaraia, pikinini bilong Meselemia, em i wasman long dua bilong haus sel bilong Bikpela. <sup>22</sup> Ol i bin makim 212 man olgeta bilong mekim dispela wok. Ol i bin wokim lista bilong ol lain famili bilong ol dispela man long ol wan wan ples ol i stap long en. King



Devit na profet Samuel i bin givim dispela wok long ol dispela man. <sup>23</sup> Na ol dispela lain i bin i stap wasman long ol dua bilong haus sel bilong Bikpela. Na bihain ol tumbuna pikinini bilong ol i bin mekim wankain wok long haus bilong Bikpela. <sup>24</sup> Ol i save was long ol dua i stap long ol 4-pela hap bilong banis, em long hap not na hap saut na hap sankamap na hap san i go daun. <sup>25</sup> Na sampela taim ol brata bilong ol i mas lusim ples na kam helpim ol long mekim dispela wok. Ol dispela brata i save wok 7-pela de na i go bek. <sup>26</sup> Tasol 4-pela man bilong lain Livai i stap namba wan wasman. Ol i gat wok bilong lukautim ol rum na ol bakstua long haus bilong God. <sup>27</sup> Na long nait ol i save slip long ol rum insait long banis bilong haus bilong God, long wanem, ol i gat wok long was long haus, na bilong opim ol dua long olgeta moning.

### *Wok bilong ol arapela lain Livai*

<sup>28</sup> Na long taim Jerusalem i no bagarap yet, sampela lain Livai i bin bosim ol dis na plet samting ol man i save yusim long taim bilong lotu. Long taim ol i kisim i go bilong mekim lotu, na taim ol i bringim i kam bek, ol dispela lain Livai i mas kaunim ol gut. <sup>29</sup> Na narapela lain Livai i gat wok bilong lukautim ol arapela samting bilong mekim wok long haus bilong Bikpela. Na dispela lain i save lukautim tu gutpela plaua na wain na wel bilong oliv na paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel na olkain gutpela paura. <sup>30</sup> Tasol wok bilong kisim ol kain kain paura na tanim wantaim, em bilong ol pris tasol.

<sup>31</sup> Wanpela Livai, nem bilong em Matitia, i gat wok bilong kukim plaua bilong ol ofa. Matitia em i namba wan pikinini bilong Salum bilong lain Kora. <sup>32</sup> Na sampela Livai bilong lain Kohat i gat wok long redim dispela bret bilong givim long God long olgeta de Sabat.

<sup>33</sup> Sampela hetman bilong ol lain famili bilong lain Livai i gat wok bilong mekim musik. Ol dispela man i save slip long ol rum i stap insait long banis bilong haus bilong God, long wanem, ol i gat wok long san na long nait, na ol i no gat arapela wok.

*Ol bikman i bin kam bek, ol i stap long Jerusalem*

<sup>34</sup> Ol dispela man i bin lusim ples kalabus na i kam bek, ol i hetman bilong ol lain famili bilong lain Livai. Na ol dispela bikman i bin stap long Jerusalem.\*

## **Ol lain bilong King Sol**

*(Sapta 9.35–10.14)*

*Nem bilong ol lain famili bilong King Sol*

*(1 Stori 8.29-38)*

<sup>35</sup> Jeiel, man i bin kirapim taun Gibeon, i stap long taun Gibeon wantaim meri bilong en, Maka. <sup>36</sup> Namba wan pikinini man bilong en, em Apdon. Nem bilong ol arapela pikinini man bilong en i olsem, Sur na Kis na Bal na Ner na Nadap <sup>37</sup> na Gedor na Ahio na Sekaraia na Miklot. <sup>38</sup> Miklot em i papa bilong Simeam. Ol dispela lain i stap klostu long ol arapela lain Benjamin long Jerusalem.

---

\* **9:34:** Dispela lain i tok long ol man, nem bilong ol i stap long lain 14-17.

<sup>39</sup> Ner em i papa bilong Kis na Kis em i papa bilong Sol. Nem bilong ol pikinini man bilong Sol i olsem, Jonatan na Malkisua na Abinadap na Esbal, narapela nem bilong en Isboset. <sup>40</sup> Jonatan em i papa bilong Meribal, narapela nem bilong en Mefiboset. Na Meribal em i papa bilong Maika. <sup>41</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Maika i olsem, Piton na Melek na Tarea na Ahas.† <sup>42</sup> Ahas em i papa bilong Jara. Na nem bilong ol pikinini bilong Jara i olsem, Alemet na Asmavet na Simri. Simri em i papa bilong Mosa <sup>43</sup> na Mosa em i papa bilong Binea na Binea em i papa bilong Refaia na Refaia em i papa bilong Eleasa na Eleasa em i papa bilong Asel. <sup>44</sup> Asel i gat 6-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Asrikam na Bokeru na Ismael na Searia na Obadia na Hanan.

## 10

### *Sol wantaim ol pikinini bilong en i dai*

#### *(1 Samuel 31.1-13)*

<sup>1</sup> Ol Filistia i pait long ol Israel long maunten Gilboa na planti man bilong Israel i dai long dispela pait. Na ol arapela Israel i lusim pait na ranawe. <sup>2</sup> Sol wantaim ol pikinini man bilong en tu i ranawe, tasol ol Filistia i ranim ol na kilim i dai tripela pikinini man bilong Sol, em Jonatan na Abinadap na Malkisua. <sup>3</sup> Ol man i ranim Sol na pait i kamap strong tru. Na sampela Filistia i sutim ol supsup long Sol na sampela supsup i kisim em na em i laik bagarap. <sup>4</sup> Olsem na em i singautim dispela yangpela man i save karim ol samting

† **9:41:** Tok Hibru bilong dispela lain i no gat tok long Ahas. Tasol lukim lain 42 na 1 Stori 8.35.

bilong pait bilong en, na tokim em olsem, “Kisim bainat bilong yu na kilim mi i dai. Nogut ol dispela haiden Filistia i kam na hambak long mi na kilim mi i dai.” Tasol dispela yangpela man i pret nogut tru na em i no sutim Sol long bainat. Olsem na Sol i holim bainat bilong em yet na pundaun antap long sap bilong bainat na bainat i sutim em na em i dai. <sup>5</sup> Dispela yangpela man i lukim Sol i dai pinis, orait em i tromoi em yet antap long sap bilong bainat bilong en na em tu i dai. <sup>6</sup> Olsem na Sol wantaim ol tripela pikinini man bilong en i dai, na lain bilong en i pinis olgeta. <sup>7</sup> Na olgeta Israel i stap long ples daun, ol i lukim ol soldia bilong ol i ranawe long ol Filistia. Na tu ol i harim olsem, Sol wantaim ol pikinini man bilong en i dai pinis. Orait ol i lusim ol taun bilong ol yet na ol i ranawe. Na bihain ol Filistia i kam kisim ol dispela taun bilong ol Israel na i stap long en.

<sup>8</sup> Pait i pinis, orait long de bihain ol Filistia i go bilong rausim ol klos pait na kisim ol samting bilong ol man bilong Israel i dai pinis. Na ol i lukim bodi bilong Sol wantaim ol pikinini man bilong en i stap long maunten Gilboa. <sup>9</sup> Orait ol i katim het bilong Sol. Na ol i kisim het wantaim klos pait bilong en i go. Na ol i salim ol man bilong bringim tok i go nabaut long kantri Filistia bilong bringim dispela gutnius i go long ol giaman god bilong ol na long ol manmeri bilong ol. <sup>10</sup> Na ol i putim klos pait bilong Sol long haus lotu bilong ol giaman god bilong ol. Na ol i kisim het bilong Sol na pasim long banis bilong god Dagon. <sup>11</sup> Na ol Israel bilong taun Jabes long graun Gileat i harim tok long dispela samting ol Filistia i bin mekim long Sol. <sup>12</sup> Orait

na ol strongpela strongpela man bilong Jabes i go kisim bodi bilong Sol na bilong ol pikinini man bilong en na karim i kam long Jabes. Na ol i kisim ol bun bilong Sol na bilong ol pikinini bilong en na ol i planim long as bilong dispela diwai ok i stap long taun Jabes. Na ol i sori long ol na tambu long kaikai inap 7-pela de.

<sup>13</sup> Sol i dai, long wanem, em i no bihainim tok bilong Bikpela. Nogat. Em i sakim ol lo bilong Bikpela. Na em i askim tewel bilong man i dai pinis long soim em long wanem rot em i mas bihainim <sup>14</sup> na em i no askim Bikpela long soim em. Olsem na Bikpela i kilim em i dai na mekim Devit, pikinini bilong Jesi, i kamap king.

## **Stori bilong King Devit**

*(Sapta 11-21)*

# **11**

*Devit i kamap king bilong Israel  
(2 Samuel 5.1-10)*

<sup>1</sup> Bihain long dispela samting, olgeta Israel i kam lukim Devit long Hebron. Na ol i tokim em olsem, “Yumi olgeta i wanblut stret. <sup>2</sup> Bipo Sol i stap king, tasol yu yet yu save bosim ol soldia bilong yumi Israel na bringim ol i go long pait. Na God, Bikpela i bin tokim yu, bai yu kamap wasman bilong mipela ol manmeri bilong en, na bai yu kamap king bilong mipela.” <sup>3</sup> Na bihain, olgeta hetman bilong Israel i kam bungim King Devit long Hebron. Na em i mekim wanpela kontrak

wantaim ol long ai bilong God. Na ol i kapsaitim wel long het bilong en bilong makim em i kamap king bilong Israel, olsem Bikpela i bin tok long maus bilong profet Samuel.

<sup>4</sup> Na King Devit wantaim olgeta Israel i go long taun Jerusalem, em taun Jebus. Dispela em i as ples bilong ol Jebus. <sup>5</sup> Na ol Jebus i tokim Devit olsem, “Yupela i no inap tru long kam insait long taun bilong mipela.” Tasol Devit wantaim ol soldia bilong en i pait na kisim dispela taun i gat strongpela banis. Nem bilong dispela taun em Saion. Tasol bihain ol manmeri i kolim nem bilong taun olsem, Taun Bilong Devit. <sup>6</sup> Long taim Devit i laik pait long dispela taun, em i tokim ol soldia bilong en olsem, “Wanem man i namba wan bilong kilim wanpela Jebus i dai, em bai i kamap namba wan ofisa long ami bilong mi.” Orait na Joap, pikinini man bilong Seruia, i go pas na kirapim pait. Olsem na Devit i makim em olsem namba wan ofisa bilong ami. <sup>7</sup> Na bihain Devit i go sindaun long Saion. Olsem na ol manmeri i kolim nem bilong dispela taun olsem, Taun Bilong Devit. <sup>8</sup> Na Devit i tok, na ol wokman i wokim ol haus i raunim dispela taun olgeta. Ol i stat long wokim ol dispela haus long dispela hap we ol i bin pulimapim graun long wanpela ples daun. Na Joap i wokim gen ol arapela hap bilong taun. <sup>9</sup> Bikpela I Gat Olgeta Strong i stap wantaim Devit, olsem na Devit i wok long kamap strongpela king oltaim.

*Nem bilong ol soldia bilong Devit  
(2 Samuel 23.8-39)*

<sup>10</sup> Dispela em i lista bilong ol hetman bilong ol strongpela soldia bilong Devit. God i bin tingting long kantri Israel na em i bin promis bai Devit i kamap king. Ol dispela soldia wantaim olgeta arapela Israel i bin wok strong long helpim Devit long kamap king na i stap strong, na long dispela pasin Bikpela i inapim promis bilong en. <sup>11</sup> Nem bilong ol strongpela soldia bilong Devit i olsem, Jasobeam bilong lain Hakmoni, em i namba wan ofisa. Wanpela taim Jasobeam i bin holim spia bilong en na i pait long 300 birua na kilim olgeta i dai.

<sup>12</sup> Eleasar, pikinini man bilong Dodo, em i namba 2 bilong ol tripela soldia i gat biknem. Em i bilong lain Ahohi. <sup>13</sup> Wanpela taim em i stap wantaim Devit long ples Pasdamim, na ol Filistia i bung bilong pait. Na taim ol Filistia i kam, ol Israel i ranawe. Long dispela hap i gat wanpela gaden bali i stap, <sup>14</sup> na Devit wantaim Eleasar i sanap namel long dispela gaden, na i pait strong long ol Filistia, bilong ol i no ken kisim dispela graun. Na tupela i kilim i dai ol dispela Filistia. Long dispela pasin Bikpela i winim tru ol Filistia na ol Israel i stap gut.

<sup>15</sup> I gat ol hetman bilong ol soldia bilong Devit, na ol i kolim ol dispela lain olsem, ol 30 strongpela soldia. Wanpela taim Devit i stap long bikpela hul bilong ston long ples Adulam, na tripela bilong ol 30 strongpela soldia bilong Devit i go lukim em. Na long dispela taim tu ol soldia i bin kam long ples daun Refaim na wokim kem bilong ol na i stap. <sup>16</sup> Long dispela taim Devit i stap long dispela strongpela ples hait, na sampela soldia

bilong Filistia i kisim pinis taun Betlehem. <sup>17</sup> Na Devit i tingting i go bek long gutpela wara bilong Betlehem, na em i tok olsem, “Sori tru, sapos mi dring sampela wara bilong hul wara i stap klostu long dua bilong banis bilong Betlehem, bai mi amamas tru.”

<sup>18</sup> Dispela tripela strongpela soldia i harim dispela tok na ol i kirap na i go. Maski ol Filistia i was long Betlehem, tripela i sakim ol na i go pulimapim wara long dispela hul wara Devit i bin tok long en. Na ol i bringim i kam na givim Devit. Tasol em i no laik dring dispela wara. Nogat. Em i kisim na kapsaitim olsem ofa long Bikpela. <sup>19</sup> Na em i tok olsem, “Long nem bilong God, mi tok tru tumas, mi no ken dring dispela wara. Sapos mi dring bai i olsem mi dring blut bilong ol dispela man, long wanem, ol inap tru long painim i dai long taim ol i bin go na kisim wara.” Olsem na Devit i no dring dispela wara.

Em wanpela samting ol dispela tripela strongpela soldia i bin mekim.

<sup>20</sup> Abisai, brata bilong Joap, em i lida bilong ol 30\* strongpela soldia. Wanpela taim Abisai i holim spia bilong en na i pait long 300 birua na kilim olgeta i dai. Olsem na em i kisim wankain namba olsem ol tripela soldia i gat biknem. <sup>21</sup> Em i kisim bikpela namba moa, na i abrusim ol tripela soldia i gat biknem na i kamap lida bilong ol. Tasol em yet i no wanpela bilong ol dispela tripela soldia.

---

\* **11:20:** Sampela man i ting dispela namba em i 3 tasol.



<sup>22</sup> Na Benaia, pikinini man bilong Jehoiada bilong taun Kapsel, em tu i wanpela strongpela soldia. Na planti taim em i bin pait strong long ol birua. Wanpela taim em i kilim tupela strongpela soldia bilong Moap. Na long wanpela de, long taim ren ais i pundaun long graun, Benaia i bin go daun long wanpela bikpela hul na kilim i dai wanpela laion. <sup>23</sup> Na narapela taim em i kilim i dai wanpela traipela man bilong Isip. Longpela bilong dispela Isip i winim tupela mita. Dispela Isip i bin holim bikpela spia tru. Stik bilong spia em i bikpela, olsem ba bilong masin bilong lumim laplap. Tasol Benaia i kisim hap diwai na i go klostu long dispela Isip na pait long em. Na Benaia i pulim spia bilong dispela man na kilim em long dispela spia. <sup>24</sup> Benaia i bin mekim ol dispela strongpela samting, olsem na em i kisim wankain namba olsem ol tripela soldia i gat biknem. <sup>25</sup> Em i kisim biknem i winim biknem bilong ol arapela bilong ol 30 strongpela soldia, tasol em i no wanpela bilong ol tripela soldia i gat biknem. Devit i makim Benaia bilong bosim ol lain soldia i was long king.

<sup>26</sup> Dispela hap i gat lista bilong ol strongpela soldia bilong ami bilong Devit. Asahel, brata bilong Joap, na Elhanan, pikinini bilong Dodo, bilong taun Betlehem, <sup>27</sup> na Samot bilong ples Haror na Heles bilong ples Pelon <sup>28</sup> na Ira, pikinini bilong Ikes, bilong taun Tekoa, na Abieser bilong taun Anatot <sup>29</sup> na Sibekai bilong ples Husa na Ilai bilong lain Ahohi <sup>30</sup> na Maharai bilong taun Netofa na Helet, pikinini bilong Bana, bilong taun Netofa, <sup>31</sup> na Itai, pikinini bilong Ribai, bilong taun Gibeon

long graun bilong lain Benjamin, na Benaia bilong taun Piraton <sup>32</sup> na Hurai bilong ples daun klostu long maunten Gas, na Abiel bilong taun Araba <sup>33</sup> na Asmavet bilong ples Baharum na Eliaba bilong taun Salbon <sup>34</sup> na ol pikinini bilong Hasem bilong ples Gison na Jonatan, pikinini bilong Sage, bilong ples Harar, <sup>35</sup> na Ahiam, pikinini bilong Sakar, bilong ples Harar na Elifal, pikinini bilong Ur, <sup>36</sup> na Hefer bilong ples Mekera na Ahiya bilong ples Pelon <sup>37</sup> na Hesro bilong taun Karmel na Narai, pikinini bilong Esbai, <sup>38</sup> na Joel, brata bilong Natan, na Miphar, pikinini bilong Hakri, <sup>39</sup> na Selek bilong kantri Amon na Naharai bilong taun Berot, em i man bilong karim ol spia samting bilong Joap, <sup>40</sup> na Ira na Garep bilong taun Itra, <sup>41</sup> na Uria bilong lain Hit na Sabat, pikinini bilong Alai, <sup>42</sup> na Adina, pikinini bilong Sisa, em wanpela hetman bilong lain Ruben, na 30 man bilong lain bilong Adina, <sup>43</sup> na Hanan, pikinini bilong Maka, na Josafat bilong ples Mitan <sup>44</sup> na Usia bilong taun Astarot na Sama na Jeiel, tupela pikinini bilong Hotam bilong taun Aroer, <sup>45</sup> na Jediael na Joha, tupela pikinini bilong Simri bilong ples Tis, <sup>46</sup> na Eliel bilong ples Mahava na Jeribai na Josavia, tupela pikinini bilong Elnam, na Itma bilong kantri Moap <sup>47</sup> na Eliel na Obet na Jasiel bilong ples Mesoba.

## 12

*Nem bilong ol Benjamin i kamap soldia bilong Devit*

<sup>1</sup> Taim Sol, pikinini bilong Kis, i wok long ranim Devit, Devit i go i stap long taun Siklak. Devit i stap long Siklak na sampela strongpela soldia i kam i stap wantaim em. Na ol i helpim em long pait.

<sup>2</sup> Ol i save tumas long sut long banara na katapel, maski ol i holim long han kais o long han sut. Na ol i man bilong lain Benjamin, dispela lain Sol i kam long en.

<sup>3</sup> Namba wan ofisa bilong ol, em Ahieser. Na brata bilong en, Joas, em i namba 2 bilong en. Tupela i pikinini bilong Sema bilong taun Gibeaa. Na nem bilong ol arapela man i olsem, Jesiel na Pelet, tupela pikinini bilong Asmavet, na Beraka na Jehu, em wanpela man bilong taun Anatot, <sup>4</sup> na Ismaia bilong taun Gibeon. Ismaia em i lida bilong ol dispela 30 strongpela soldia bilong Devit na em i gutpela soldia tru. Na nem bilong ol arapela man bilong dispela lain Benjamin i olsem, Jeremaia na Jahasiel na Johanan na Josabat, em wanpela man bilong taun Gedera, <sup>5</sup> na Elusai na Jerimot na Bealia na Semaria na Sefatia, em wanpela man bilong ples Harip, <sup>6</sup> na Elkana na Isia na Asarel na Joeser na Jasobeam, ol i bilong ples Kora, <sup>7</sup> na Joela na Sebadaia, tupela pikinini bilong Jeroham, bilong ples Gedor.

*Nem bilong ol Gat i kamap soldia bilong Devit*

<sup>8</sup> Taim Devit i stap long dispela strongpela ples hait long ples drai, sampela strongpela soldia bilong lain Gat i lusim Sol na i go i stap wantaim Devit. Ol dispela man i gutpela soldia tru na i save tumas long holim hap plang na pait long spia. Long taim ol i pait, pes bilong ol i nogut tru olsem

pes bilong ol laion. Na ol i save ran strong tumas olsem ol wel abus bilong ples maunten.

<sup>9</sup> Nem bilong ol i olsem. Namba wan em Eser, na namba 2 em Obadia, na namba 3 em Eliap <sup>10</sup> na namba 4 em Mismana na namba 5 em Jeremaia <sup>11</sup> na namba 6 em Atai na namba 7 em Eliel <sup>12</sup> na namba 8 em Johanan na namba 9 em Elsabat <sup>13</sup> na namba 10 em narapela Jeremaia na namba 11 em Makbanai.

<sup>14</sup> Ol dispela Gat i kamap ofisa long ami bilong Devit. Ol i gutpela ofisa tru. Na taim ol i pait long ol birua, narapela bilong ol em inap long winim 100 birua, na narapela inap long winim 1,000 birua.

<sup>15</sup> Em ol dispela soldia tasol i bin brukim wara Jordan long taim wara Jordan i gat bikpela tait tru na i abrusim mak bilong en long namba wan mun bilong wanpela yia. Long dispela taim ol i bin pait long ol manmeri i stap long ol ples daun klostu long wara long hap sankamap na long hap san i go daun. Na ol manmeri i bin ranawe nabaut.

*Ol man bilong lain Benjamin na Juda i kamap ofisa bilong Devit*

<sup>16</sup> Wanpela taim sampela man bilong lain Benjamin na Juda i kam lukim Devit long dispela strongpela ples hait Devit i stap long en. <sup>17</sup> Devit i go bungim ol na i tok, “Sapos yupela i kam olsem pren na i laik helpim mi, orait mi amamas long kamap pren bilong yupela. Tasol mi no bin mekim wanpela rong, olsem na sapos yupela i tingting long putim mi long han bilong ol birua bilong mi, orait God bilong ol tumbuna bilong yumi i save,

na em i ken kotim yupela, long wanem, mi no bin wok long bagarapim yupela.”

<sup>18</sup> Orait spirit bilong God i kamap long Amasai, wanpela bilong ol, na Amasai i tokim Devit olsem, “Devit, pikinini bilong Jesi, mipela i laik i stap lain bilong yu. God bilong yu i save helpim yu, olsem na yu wantaim ol lain i helpim yu i ken win oltaim na i stap gut.” Orait Devit i kisim ol na i mekim ol i kamap ofisa long ami bilong en. Na bihain, Amasai i kamap lida bilong ol 30 strongpela soldia bilong Devit.

### *Sampela man bilong lain Manase i kamap ofisa bilong Devit*

<sup>19</sup> Taim Devit i go wantaim ol Filistia long pait long Sol, sampela soldia bilong lain Manase i lusim Sol na i go i stap wantaim Devit. Tasol Devit i no bin helpim ol Filistia, long wanem, ol king bilong Filistia i bin rausim Devit wantaim ol lain bilong en. Ol i rausim em, long wanem, ol i save, bipo Devit i bin i stap wokman bilong Sol, na ol i pret na i ting, nogut Devit i helpim lain bilong Sol long taim bilong pait, na em i kilim ol Filistia i dai. Olsem na ol king i pasim tok na salim Devit i go. <sup>20</sup> Na long taim Devit i wokabaut i go bek long Siklak, ol dispela soldia bilong Manase i go wantaim em. Nem bilong ol i olsem, Atna na Josabat na Jediael na Maikel na narapela Josabat na Elihu na Siletai. Long ami bilong lain Manase ol i bin i stap ofisa bilong 1,000 soldia. <sup>21</sup> Ol dispela man i namba wan soldia tru na Devit i mekim ol i kamap ofisa bilong ami bilong en. Na ol i helpim Devit long taim em i pait long ol lain man bilong

pait na stil. <sup>22</sup> Na long olgeta de planti man i kam long Devit bilong kamap soldia bilong en. Olsem na ami bilong en i kamap bikpela lain tru.

*Olgeta Israel i laik helpim Devit long kamap king*

<sup>23</sup> Devit i stap long taun Hebron na planti lain soldia i kam long em bilong mekim em i kamap king bilong Israel na kisim ples bilong Sol, olsem Bikpela i bin tok. Ol i karim ol samting bilong pait na i kam. Namba bilong ol i olsem.

<sup>24</sup> Lain Juda i gat 6,800 soldia, na ol i kam wantaim ol hap plang na ol longpela spia.

<sup>25</sup> Na lain Simeon i gat 7,100 soldia. Ol i gutpela soldia na i save tumas long pait.

<sup>26</sup> Na lain Livai i gat 4,600 soldia. <sup>27</sup> Na Jehoiada, hetman bilong lain Aron i gat 3,700 soldia. <sup>28</sup> Na tu Sadok, wanpela yangpela man i gutpela soldia, em i kam wantaim 22 man bilong lain famili bilong em yet. Ol dispela man ol i ofisa bilong ami.

<sup>29</sup> Na lain Benjamin, em ol wanlain bilong Sol, ol i gat 3,000 soldia. Pastaim planti man bilong dispela lain i bin bihainim Sol, tasol nau ol i kam long Devit.

<sup>30</sup> Na lain Efraim i gat 20,800 soldia. Ol i gutpela soldia tru na i gat biknem long lain famili bilong ol yet.

<sup>31</sup> Na hap lain Manase bilong hap san i go daun, i gat 18,000 soldia. Ol lain bilong ol yet i bin makim ol long i go long Hebron na mekim Devit i kamap king.

<sup>32</sup> Na lain Isakar i gat 200 ofisa wantaim olgeta soldia bilong Isakar i stap aninit long ol. Ol dispela

ofisa i gat gutpela tingting na ol i save long as bilong ol samting i kamap na long wanem samting ol Israel i mas mekim.

<sup>33</sup> Na lain Sebulun i gat 50,000 gutpela soldia tru. Ol i gat wanpela tingting tasol, em bilong helpim Devit. Na ol i kam wantaim olkain samting bilong pait.

<sup>34</sup> Na lain Naptali i gat 1,000 ofisa na 37,000 soldia. Na ol i kam wantaim ol hap plang na ol longpela spia. <sup>35</sup> Na lain Dan i gat 28,600 soldia. Olgeta taim ol i redi long pait.

<sup>36</sup> Na lain Aser i gat 40,000 soldia. Na olgeta taim ol tu i redi long pait.

<sup>37</sup> Na lain Ruben na lain Gat na hap lain Manase bilong hap sankamap bilong wara Jordan, i gat 120,000 soldia i kam wantaim olkain samting bilong pait.

<sup>38</sup> Ol dispela soldia i karim ol samting bilong pait na i kam kamap long Hebron. Ol i gat wanpela tingting tasol, em long mekim Devit i kamap king bilong olgeta hap bilong Israel. Na olgeta arapela Israel tu i gat wankain tingting. <sup>39</sup> Ol dispela man i stap wantaim Devit long Hebron. Ol wantok bilong ol i bin redim planti kaikai bilong ol, na ol i mekim bikpela kaikai inap tripela de. <sup>40</sup> Na olgeta Israel long olgeta hap bilong kantri, inap long graun bilong lain Isakar na Sebulun na Naptali long hap not, ol i amamas moa yet na ol i wok long bringim ol kain kain kaikai long Hebron. Ol i bringim planti plaua na ol mekpas pikinini wain na ol pikinini fik ol i bin mekim drai, na planti wain na wel bilong oliv. Ol i putim ol dispela kaikai long ol donki na kamel na bulmakau na

bringim i kam. Na ol i bringim tu ol bulmakau na sipsip, bilong ol manmeri i ken kaikai.

## 13

### *Devit i go kisim Bokis Kontrak bilong God (2 Samuel 6.1-11)*

<sup>1</sup> Devit i toktok wantaim ol ofisa i bosim 1,000 man na 100 man na wantaim ol arapela hetman. <sup>2-3</sup> Orait na bihain em i toksave long olgeta dispela Israel i bung i stap wantaim em. Em i tokim ol olsem, “Mi ting i gutpela sapos yumi go kisim Bokis Kontrak bilong God na bringim i kam, long wanem, yumi bin lusim ting long Bokis Kontrak long taim Sol i stap king. Olsem na sapos yupela i orait long dispela tingting, na sapos God, Bikipela bilong yumi, i laik yumi bringim Bokis Kontrak i kam, orait yumi singautim ol wantok bilong yumi i stap yet long olgeta hap bilong kantri Israel. Na yumi singautim tu ol pris na Livai i stap long ol taun bilong ol. Na olgeta dispela lain i ken i kam bung wantaim yumi.” <sup>4</sup> Olgeta manmeri i laikim dispela tingting na ol i orait long tok bilong Devit.

<sup>5</sup> Olsem na Devit i singautim olgeta Israel long olgeta hap bilong kantri, stat long wara Sihor long mak bilong Isip long hap saut na i go inap long maus bilong rot i go long Hamat long hap not. Orait na ol i kam bung bilong i go long Kiriati Jearim na kisim Bokis Kontrak bilong God. <sup>6</sup> Na Devit wantaim olgeta Israel i go long graun Juda, long dispela taun Bala, narapela nem bilong en Kiriati Jearim. Ol i go bilong kisim Bokis Kontrak



bilang God. Dispela Bokis Kontrak ol i kolim, Bokis Kontrak Bilong Bikpela. Dispela Bokis i gat tupela piksa bilong ensel i stap antap long en, na em i olsem sia king bilong Bikpela. <sup>7</sup> Orait ol i go kamap long taun Bala, na ol i go long haus bilong Abinadap. Na ol i kisim dispela Bokis Kontrak na putim long wanpela nupela karis, bilong kisim i go wantaim ol. Orait ol i kirap i go na Usa wantaim Ahio i wok long stiaim dispela karis. <sup>8</sup> Na Devit wantaim olgeta Israel i wokabout wantaim karis na ol i mekim save singsing na mekim musik bilong litimapim nem bilong God. Ol i wok long winim biugel na paitim kundu na gita na ol kain kain samting bilong mekim musik.

<sup>9</sup> Orait na ol i kamap long hap graun bilong wanpela man, Kidon, we ol man i save kisim kaikai bilong wit na rausim ol lip samting bilong wit. Na long dispela hap ol bulmakau i mekim na Bokis Kontrak i laik pundaun. Olsem na Usa i putim han i go bilong holim Bokis Kontrak. <sup>10</sup> Na Bikpela i kros tru long Usa, long wanem, Usa i bin putim han long Bokis Kontrak. Na Bikpela i kilim em na em i dai long dispela hap yet long ai bilong Bikpela. <sup>11</sup> Devit i lukim Bikpela i bin mekim save long Usa, na Devit i kros. Na ol i kolim dispela ples, God I Mekim Save Long Usa. Na nau tu\* ol manmeri i kolim olsem yet.

<sup>12</sup> Na nau Devit i pret long Bikpela na i tok, “Olsem wanem na bai mi kisim Bokis Kontrak bilong God i kam wantaim mi long ples?” <sup>13</sup> Olsem

---

\* **13:11:** Dispela tok “nau” i no tok long dispela taim bilong yumi. Nogat. Em i tok long taim bilong man i bin raitim dispela buk.

na Devit i no kisim Bokis Kontrak i go long Taun Bilong Devit, em Jerusalem. Nogat. Em i lusim rot bilong Jerusalem na i kisim Bokis Kontrak i go long haus bilong Obetidom, wanpela man bilong taun Get. <sup>14</sup> Na Bokis Kontrak i stap long haus bilong Obetidom inap tripela mun. Na long dispela taim Bikpela i wok long mekim gut long famili bilong Obetidom na long olgeta samting bilong ol.

## 14

### *Devit i stap king long Jerusalem (2 Samuel 5.11-16)*

<sup>1</sup> King Hiram bilong taun Tair i salim sampela ofisa bilong gavman bilong en i kam long Devit. Na tu em i salim ol diwai sida na ol kamda na ol man i save wok long ston, bilong ol i ken wokim bikpela haus bilong King Devit. <sup>2</sup> Devit i lukim ol dispela samting i kamap long em, na em i save olsem, Bikpela i mekim em i kamap king tru bilong Israel. Na tu em i save, Bikpela i laik helpim ol manmeri bilong em yet, olsem na Bikpela i wok long mekim kantri Israel i kamap gutpela moa yet.

<sup>3</sup> Devit i stap long Jerusalem na em i maritim sampela meri moa, na em i kamapim ol sampela pikinini. <sup>4</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong en i olsem, Samua na Sobap na Natan na Solomon <sup>5</sup> na Iphar na Elisua na Elpelet <sup>6</sup> na Noga na Nefek na Jafia <sup>7</sup> na Elisama na Beliada na Elifelet.

### *Devit i pait long ol Filistia na winim ol (2 Samuel 5.17-25)*

<sup>8</sup> Ol Filistia i bin harim olsem, ol Israel i bin mekim Devit i kamap king bilong ol, olsem na ol Filistia i kirap i go bilong pait na kisim em. Tasol Devit i harim tok long dispela samting ol Filistia i laik mekim, na em i kisim ol soldia bilong en na i go bilong pait long ol. <sup>9</sup> Na ol Filistia i kam kamap long ples daun Refaim na ol i wok long mekim nogut long ol manmeri bilong dispela hap. <sup>10</sup> Orait na Devit i askim Bikpela olsem, “Yu laik bai mi go pait long ol dispela Filistia, o nogat? Na sapos mi go, bai yu helpim mi long winim ol, o nogat?” Na Bikpela i bekim tok long em olsem, “Yes, yu go. Bai mi putim ol long han bilong yu na bai yu winim ol.”

<sup>11</sup> Orait Devit i go pait long ol Filistia na i winim ol. Na em i tok olsem, “God i olsem wara i tait, na long han bilong mi em i brukim lain bilong ol birua bilong mi.” Olsem na ol i kolim dispela ples, Bikpela Bilong Brukim Lain. <sup>12</sup> Ol Filistia i ranawe na lusim ol giaman god bilong ol. Na Devit i tok na ol soldia bilong en i kukim ol dispela giaman god.

<sup>13</sup> Tasol bihain ol Filistia i kam bek gen long dispela ples daun Refaim na ol i mekim nogut long ol manmeri gen. <sup>14</sup> Na Devit i askim God olsem, “Bai mi mekim wanem?” Na God i bekim tok olsem, “Yupela go pait long ol, tasol yupela i no ken i go stret long ol. Yupela i mas i go baksait long ol, na redi long pait long ol long ples ol diwai balsam i sanap long en. <sup>15</sup> Na bai yupela i harim nois olsem ol man i wokabaut long het bilong ol dispela diwai. Orait bai yupela i save, mi yet mi go paslain long yupela bilong pait long ol Filistia. Taim yupela i harim dispela nois, yupela i mas ran i go

pait long ol.” <sup>16</sup> Orait Devit i bihainim tok bilong God, na ol Israel i ranim ol Filistia na bagarapim ol, stat long taun Gibeon na i go inap long taun Geser. <sup>17</sup> Ol manmeri bilong olgeta kantri i harim tok long ol samting Devit i mekim na ol i givim biknem long Devit, na Bikpela i mekim ol i pret long Devit.

## 15

### *Ol i redi long karim Bokis Kontrak i go long Jerusalem*

<sup>1</sup> Devit i wokim ol haus bilong em yet long Jerusalem, em Taun Bilong Devit. Na tu em i redim wanpela ples bilong putim Bokis Kontrak bilong God, na ol i sanapim haus sel long dispela ples. <sup>2</sup> Orait na Devit i tok, “Bikpela i bin makim ol Livai bilong karim Bokis Kontrak bilong en, na long mekim wok bilong en oltaim. Olsem na ol Livai tasol inap karim Bokis Kontrak.” <sup>3</sup> Na Devit i singautim olgeta Israel i kam bung long Jerusalem bilong ol i ken i go kisim Bokis Kontrak na bringim i kam long dispela ples em i bin redim. <sup>4</sup> Na tu em i bungim ol pris, em ol lain Aron, na tu em i bungim ol arapela Livai. Nem bilong ol dispela Livai i olsem, <sup>5</sup> Uriel, hetman bilong lain Kohat, wantaim 120 arapela man bilong lain bilong en, <sup>6</sup> na Asaia, hetman bilong lain Merari, wantaim 220 man bilong lain bilong en, <sup>7</sup> na Joel, hetman bilong lain Gerson, wantaim 130 man bilong lain bilong en, <sup>8</sup> na Semaia, hetman bilong lain Elisafan, wantaim 200 man bilong lain bilong en, <sup>9</sup> na Eliel, hetman

bilang lain Hebron, wantaim 80 man bilang lain bilang en, <sup>10</sup> na Aminadap, hetman bilang lain Usiel, wantaim 112 man bilang lain bilang en.

<sup>11</sup> Orait na Devit i singautim pris Sadok na pris Abiatar na ol dispela hetman bilang ol lain bilang Livai, em Uriel na Asaia na Joel na Semaia na Eliel na Aminadap. <sup>12</sup> Na em i tokim ol olsem, “Yupela hetman bilang ol lain famili bilang Livai, yupela wantaim ol lain bilang yupela i mas bihainim pasin bilang mekim yupela yet i kamap klin long ai bilang God. Na bai yupela inap long bringim Bokis Kontrak bilang God, Bikipela bilang Israel, i kam long dispela ples mi bin redim bilang en.

<sup>13</sup> Yupela i no bin i stap wantaim mipela long namba wan taim mipela i go bilang kisim. Na God, Bikipela, i bin mekim save long mipela, long wanem, mipela i no bin bihainim stretpela pasin na askim God pastaim long wanem pasin mipela i mas mekim.” <sup>14</sup> Orait na ol pris na Livai i bihainim pasin bilang mekim ol yet i kamap klin long ai bilang God, bilang ol i ken i go kisim Bokis Kontrak bilang God, Bikipela bilang Israel, na bringim i kam. <sup>15</sup> Na taim ol Livai i laik karim Bokis Kontrak, ol i bihainim pasin bilang karim Bokis, olsem bipo Bikipela i bin tokim Moses. Ol i putim stik bilang Bokis long sol bilang ol na karim Bokis i go.

<sup>16</sup> Na Devit i tokim ol dispela hetman bilang ol lain bilang Livai long ol i mas makim ol sampela Livai bilang singim song na mekim musik long taim ol i bringim Bokis Kontrak i kam. Ol i mas paitim ol gita na ol plet bras na mekim krai bilang

musik i kamap bikpela moa, bilong soim amamas bilong ol. <sup>17-21</sup> Orait ol dispela hetman i makim Heman, pikinini bilong Joel, na brata bilong en Asap, pikinini bilong Berekia. Na tu ol i makim Etan, pikinini bilong Kusaia bilong lain Merari. Ol dispela man i gat wok bilong singim song na paitim plet bras. Na ol hetman i makim ol arapela Livai bilong helpim dispela tripela man. Ol dispela Livai i gat wok long paitim gita. Sampela bilong ol i paitim wanpela kain gita, nek bilong en i go antap. Nem bilong ol dispela man i olsem, Sekaraia na Jasiel na Semiramot na Jehiel na Uni na Eliap na Masea na Benaia. Na sampela i paitim narapela kain gita, nek bilong en i go daunbilo. Nem bilong ol dispela man i olsem, Matitia na Elifelehu na Miknea na Obetidom na Jeiel na Asasia. Obetidom na Jeiel tupela i bilong ol lain man i save was long ol dua bilong haus bilong God. <sup>22</sup> Ol i makim Kenania bilong bosim olgeta dispela wok bilong bringim Bokis Kontrak i kam, long wanem, em i save tumas long mekim dispela kain wok. Kenania em i man bilong bosim dispela kain wok oltaim. <sup>23-24</sup> Na ol i makim Berekia na Elkana na Obetidom na Jehia long i stap wasman bilong Bokis Kontrak. Na ol i makim sampela pris long wokabaut paslain long Bokis Kontrak na winim ol biugel. Nem bilong ol dispela pris i olsem, Sebania na Josafat na Netanel na Amasai na Sekaraia na Benaia na Elieser.

*Ol i bringim Bokis Kontrak i kam long Jerusalem  
(2 Samuel 6.12-22)*

<sup>25</sup> Ol i redi pinis, orait Devit wantaim ol hetman bilong Israel na ol ofisa i bosim 1,000 soldia,

ol i go long haus bilong Obetidom bilong kisim Bokis Kontrak bilong Bikpela na bringim i go long Jerusalem. Na ol manmeri i wok long amamas tru. <sup>26</sup> Na taim ol Livai i karim Bokis Kontrak bilong God, God i helpim ol. Olsem na ol i ofaim 7-pela bulmakau man na 7-pela sipsip man long God. <sup>27</sup> Devit i bilas long longpela klos ol i bin wokim long naispela laplap. Na ol Livai bilong karim Bokis Kontrak na bilong mekim musik, na Kenania, dispela man i bosim dispela wok, olgeta i putim wankain bilas olsem Devit. Tasol antap long dispela longpela klos, Devit i pasim tu wangepela laplap bilong pris em ol i bin wokim long naispela laplap. <sup>28</sup> Na long dispela pasin olgeta Israel i bringim Bokis Kontrak bilong Bikpela i go long Jerusalem. Ol i amamas na singaut strong na ol i winim olkain biugel na paitim ol plet bras na olkain gita, na krai bilong musik i kamap bikpela moa.

<sup>29</sup> Taim ol i bringim Bokis Kontrak i kam insait long Taun Bilong Devit, Mikal, pikinini meri bilong Sol, i sanap long windo na lukim ol. Na em i lukim man bilong en, King Devit, i amamas na singsing nabaut, na Mikal i no laikim dispela pasin Devit i mekim, na i bel nogut long em.

## 16

<sup>1</sup> Orait ol i putim Bokis Kontrak insait long dispela haus sel Devit i bin sanapim bilong putim Bokis Kontrak long en. Na ol i mekim ol ofa bilong paia i kukim olgeta na ol ofa bilong kamap wanbel wantaim God. <sup>2</sup> Devit i mekim ol dispela ofa pinis, orait em i tokim ol manmeri olsem, "Bikpela i

ken mekim gut long yupela.” <sup>3</sup> Na Devit i givim kaikai long olgeta manmeri. Olgeta wan wan man na meri i kisim wanpela bret na hap mit ol i bin kukim long paia na sampela pikinini wain ol i bin mekim drai pinis.

<sup>4</sup> Na bihain Devit i makim sampela Livai bilong i go klostu long Bokis Kontrak na mekim lotu long God, Bikipela bilong Israel. Ol i mas beten na tenkyu long God na litimapim nem bilong en.

<sup>5</sup> Devit i makim Asap olsem hetman bilong dispela lain, na Sekaraia i namba 2 bilong Asap. Na nem bilong ol arapela i olsem, Jeiel na Semiramot na Jehiel na Matitia na Eliap na Benaia na Obetidom na narapela Jeiel. Wok bilong ol dispela man i bilong paitim ol gita. Na Asap i gat wok bilong paitim ol plet bras. <sup>6</sup> Na Devit i makim pris Benaia na pris Jahasiel long i go klostu long Bokis Kontrak na wok long winim biugel. <sup>7</sup> Dispela i namba wan taim Devit i givim wok long lain bilong Asap bilong singim song bilong tenkyu long Bikipela.

*Ol i singim song bilong tenkyu long Bikipela  
(Buk Song 105.1-15 na 96.1-13 na 106.1 na 106.47-48)*

<sup>8</sup> Ol lain bilong Asap i singim dispela song.

Yumi kolim nem bilong Bikipela  
na singaut long em  
na tok tenkyu long em.  
Na yumi mas tokaut  
ong olgeta lain manmeri  
long ol bikipela wok  
em i bin mekim.  
<sup>9</sup> Yumi singim ol song



bilong amamas long em  
 na bilong litimapim  
 nem bilong em.

Na yumi tokaut  
 long ol gutpela gutpela samting  
 em i bin mekim.

<sup>10</sup> Yumi amamas  
 na givim biknem long em.

Ol man i save go  
 klostu long Bikpela,  
 ol i ken amamas tru.

<sup>11</sup> Oltaim yumi mas i go klostu  
 long Bikpela  
 na askim em long helpim  
 na strongim yumi.

<sup>12-13</sup> Yupela ol tumbuna pikinini  
 bilong Abraham,  
 em wokman bilong Bikpela,  
 yupela lain bilong Jekop,  
 yupela ol manmeri  
 Bikpela i bin makim  
 bilong em yet,  
 yupela i mas tingim gen  
 ol strongpela wok bilong Bikpela  
 na ol mirakel em i bin wokim.

Na yupela i mas tingim  
 ol samting em i bin mekim  
 bilong mekim save  
 long ol man nogut.

<sup>14</sup> Bikpela em i God bilong yumi.  
 Em i save bosim olgeta manmeri

- bilong dispela graun.
- 15 Bikpela i bin mekim  
wanpela kontrak wantaim yumi  
na dispela kontrak  
bai i stap oltaim.  
Na oltaim em bai i tingim yet  
tok bilong dispela kontrak.
- 16 Bikpela i bin mekim dispela kontrak  
wantaim Abraham.  
Na em i bin mekim  
strongpela promis long Aisak  
long bihainim tok  
bilong dispela kontrak.
- 17 Em i bin tok gen long Jekop,  
em tumbuna bilong ol Israel,  
na em i bin strongim  
dispela kontrak  
bilong i stap oltaim.
- 18 Bikpela i bin tok olsem,  
“Mi bai givim graun Kenan  
long yu,  
na dispela graun bai i stap graun  
bilong ol lain tumbuna pikinini  
bilong yu.”
- 19 Bipo ol Israel i liklik lain tru  
na ol i olsem ol tripman.  
Tru, ol i bin i stap long graun Kenan,  
tasol ol i no gat graun  
bilong ol yet.
- 20 Ol i save raun nabaut long graun  
bilong ol arapela lain pipel.

- 21 Tasol Bikpela i no larim  
 ol sampela lain i daunim ol.  
 Nogat.  
 Em i helpim ol  
 na em i krosim ol king  
 i laik mekim nogut long ol.
- 22 Em i tokim ol dispela king olsem,  
 “Mi makim ol dispela manmeri  
 bilong mekim wok bilong mi  
 na yupela i no ken mekim  
 pasin nogut long ol.  
 Yupela i no ken mekim nogut  
 long ol profet bilong mi.”
- 23 Yupela olgeta manmeri  
 bilong graun,  
 yupela i mas singim  
 song bilong Bikpela.  
 Long olgeta de  
 yupela i mas tokaut olsem,  
 Bikpela i save kisim bek  
 ol manmeri.
- 24 Yupela i mas tokim  
 olgeta lain manmeri  
 long biknem bilong em  
 na long ol gutpela gutpela wok  
 em i bin mekim.
- 25 Bikpela em i namba wan tru  
 na yumi mas litimapim  
 nem bilong em moa yet.  
 Ol arapela god i no olsem Bikpela.  
 Olsem na yumi mas aninit

long Bikpela.

<sup>26</sup> Olgeta god  
 bilong ol arapela lain manmeri,  
 ol i giaman god tasol.

Tasol Bikpela i bin wokim skai.

<sup>27</sup> Bikpela i stap long haus bilong en  
 na em i gat biknem na i stap king.  
 Na em i as bilong olgeta strong  
 na olgeta pasin bilong amamas.

<sup>28</sup> Yupela olgeta lain manmeri,  
 yupela i mas amamas long Bikpela.

Yupela i mas amamas  
 long biknem na strong  
 bilong en.

<sup>29</sup> Bikpela em i namba wan,  
 olsem na yupela i mas litimapim  
 biknem bilong en.

Yupela i mas bringim ofa  
 na go long haus bilong em.  
 Pasin bilong Bikpela i gutpela tumas  
 na i stretpela olgeta,  
 na dispela pasin i olsem  
 gutpela bilas bilong em.

Olsem na yupela  
 i mas tingim dispela  
 na lotuim em.\*

<sup>30</sup> Yupela olgeta manmeri  
 bilong graun,

---

**16:26:** Wkp 19.4     \* **16:29:** Tok Hibrui i no klia tumas long dispela hap. Sampela man i ting mining bilong Hibrui i olsem, “Yupela i mas pasim gutpela bilas bilong lotu na kam lotuim em.”

- yupela i mas pret long em  
na guria.  
Bikpela i bin mekim graun  
i stap strong,  
na graun i no inap surik.
- <sup>31</sup> Graun na skai, yupela i mas amamas  
na tokim ol lain manmeri olsem,  
“Bikpela i stap king.”
- <sup>32</sup> Solwara, yu mas amamas  
na mekim bikpela nois.  
Na yupela olgeta samting  
i stap insait long solwara,  
yupela tu i mas amamas.  
Yupela ol gaden,  
na yupela ol samting  
i stap long ol gaden,  
yupela olgeta i mas amamas.
- <sup>33</sup> Bikpela bai i kam na i stap king  
na bosim olgeta hap bilong graun.  
Na long dispela taim  
olgeta diwai bilong bikbus  
bai i mekim song bilong amamas.
- <sup>34</sup> Yumi mas tok tenkyu long Bikpela,  
long wanem, pasin bilong en  
i gutpela olgeta,  
na oltaim  
em i save laikim yumi tumas.
- <sup>35</sup> Na tu yumi mas tok olsem,  
“God bilong kisim bek  
ol manmeri,  
nau yu mas kisim bek mipela.

Mipela i stap namel  
 long ol arapela lain manmeri,  
 tasol yu mas bungim mipela  
 na kisim bek mipela  
 na bringim mipela i kam bek  
 long graun bilong mipela.  
 Olsem bai mipela i ken tingting  
 long biknem bilong yu  
 na tenkyu long yu.  
 Na mipela i ken amamas  
 long litimapim nem bilong yu.”

<sup>36</sup> Yumi litimapim nem bilong God,  
 Bikpela bilong yumi Israel,  
 nau na olgeta taim bihain.  
 Ol lain bilong Asap i singim dispela song pinis,  
 orait ol manmeri i tok, “I tru” na “Litimapim nem  
 bilong Bikpela.”

*Wok bilong Asap wantaim ol wanlain bilong en*

<sup>37</sup> Devit i givim wok long Asap wantaim ol  
 wanlain bilong en bilong i stap klostu long Bokis  
 Kontrak bilong Bikpela, na bilong bosim lotu long  
 ol wan wan de. Ol i mas holim dispela wok oltaim.

<sup>38</sup> Na Devit i givim wok long Obetidom, pikinini  
 bilong Jedutun, wantaim ol 68 man bilong lain  
 bilong en, bilong helpim ol lain bilong Asap. Na  
 Obetidom wantaim Hosa i gat wok bilong was  
 long ol dua bilong haus sel Bokis Kontrak i stap  
 long en.

*Wok bilong lotu long taun Gibeon*

<sup>39</sup> Na Devit i makim pris Sadok wantaim ol brata  
 bilong en, em ol arapela pris, bilong bosim wok

bilang lotu long dispela haus sel i stap long ples lotu long taun Gibeon. <sup>40</sup> Olgeta moning na apinun ol i mas mekim ol ofa bilang paia i kukim olgeta, long alta i stap long Gibeon. Ol i mas bihainim ol lo bilang ofa em Bikpela i bin givim long ol Israel. <sup>41</sup> Na Devit i makim Heman na Jedutun wantaim ol sampela Livai bilang singim song bilang tok tenkyu long Bikpela. Nem bilang dispela song i olsem, “Oltaim Bikpela i save laikim yumi moa yet.” <sup>42</sup> Heman na Jedutun i gat wok long winim biugel na paitim ol plet bras na ol arapela kain musik long taim bilang singim ol song bilang lotu. Na ol pikinini man bilang Jedutun i gat wok long was long ol dua bilang dispela haus bilang Bikpela i stap long Gibeon.

<sup>43</sup> Devit i tok pinis, orait olgeta manmeri i go bek long ol ples bilang ol yet. Na Devit i go bek long haus bilang en long askim God long mekim gut long ol famili bilang em yet.

## 17

### *Profet Natan i givim tok bilang God long Devit (2 Samuel 7.1-17)*

<sup>1</sup> King Devit i go i stap pinis long haus bilang en, na bihain em i tokim profet Natan olsem, “Mi stap long wanpela gutpela haus ol i wokim long diwai sida, tasol Bokis Kontrak bilang Bikpela i stap long haus sel. Ating dispela i no stret.” <sup>2</sup> Orait profet Natan i tokim Devit olsem, “God i stap wantaim yu, olsem na sapos yu laik mekim wanpela samting, yu mekim tasol.” <sup>3</sup> Tasol long dispela

nait God i tokim Natan olsem, <sup>4</sup>“Yu go long Devit, wokman bilong mi, na givim dispela tok bilong mi long em, ‘Devit, yu no dispela man mi bin makim bilong wokim haus bilong mi. <sup>5</sup> Mi no save stap long bikpela haus. Nogat. Long taim mi bin kisim bek ol Israel long Isip na bringim ol i kam, mi stap long haus sel tasol. Na olgeta hap mi go i kam, mi save stap long ol haus sel tasol. <sup>6</sup> Mi bin wokabaut wantaim yupela Israel long planti hap, na mi no bin askim wanpela bilong ol hetman mi bin makim bilong yupela, olsem, “Bilong wanem yu no bin wokim wanpela haus bilong mi long diwai sida?” ’ <sup>7</sup> Na Bikpela i tok moa long Natan olsem, “Tokim wokman bilong mi, Devit, olsem, ‘Mi Bikpela I Gat Olgeta Strong, mi bin kisim yu taim yu stap wasman bilong sipsip, na mi makim yu long kamap hetman bilong ol manmeri bilong mi, ol Israel. <sup>8</sup> Mi bin i stap wantaim yu long olgeta hap yu go long en. Na mi bin daunim ol birua bilong yu na yu winim ol. Na bai mi givim biknem long yu, i wankain olsem biknem bilong ol strongpela lida bilong ol arapela kantri. <sup>9-10</sup> Mi makim pinis wanpela graun bilong yupela Israel, ol manmeri bilong mi, na mi mekim yupela i sindaun gut long dispela graun bilong yupela. Na bai ol man nogut i no inap mekim nogut long yupela moa. Stat long taim ol tumbuna i kisim dispela graun na long taim bilong ol hetman mi bin makim bilong yupela, ol birua i wok long bagarapim yupela. Tasol nau bai mi pasim ol na bai ol i no inap mekim nogut moa long yu na long kantri bilong yu. Na bai mi larim ol lain bilong yu i stap, na ol i ken kamapim ol tumbuna pikinini



bilong yu.

<sup>11</sup> “Taim yu dai na ol i planim yu, orait bai mi mekim wanpela pikinini man bilong yu i kamap king. Na bai em i kamap strongpela king na bai mi no larim wanpela samting i daunim em. <sup>12</sup> Em dispela king tasol bai i wokim haus bilong mi. Na bai mi mekim ol man long lain bilong em tasol i kamap king oltaim oltaim. <sup>13</sup> Na bai mi stap papa bilong en, na em bai i stap pikinini bilong mi. Na mi bai marimari long em oltaim. Mi no inap givim baksait long em, olsem mi bin mekim long dispela man i bin kamap king paslain long yu. Nogat. <sup>14</sup> Bai mi mekim ol man long lain bilong en i kamap king oltaim, na bai ol i bosim dispela lain manmeri bilong mi.’ ” <sup>15</sup> Natan i harim pinis ol dispela tok bilong Bikpela, orait na em i go tokim Devit long olgeta dispela samting Bikpela i bin soim em.

*Devit i prea long Bikpela  
(2 Samuel 7.18-29)*

<sup>16</sup> King Devit i harim pinis ol dispela tok bilong God, orait em i go insait long haus sel bilong Bikpela na i sindaun long ai bilong Bikpela na i prea olsem, “God, Bikpela, yu bin mekim planti gutpela pasin long mi. Tasol mi wantaim ol famili bilong mi, mipela i no gutpela na yu mekim olsem. <sup>17</sup> God, yu ting ol dispela gutpela pasin yu bin mekim pinis long mi i no inap, na nau yu mekim narapela samting moa long mi. Yu toksave long mi long samting bai yu mekim long ol lain tum-buna bilong mi. God, Bikpela, nau yet yu lukim mi

olsem man i gat biknem <sup>18</sup> na yu litimapim nem bilong mi. Olsem na bai mi mekim wanem tok long yu? Mi wokman bilong yu, na yu save pinis long mi. <sup>19</sup> Yu laik mekim gut long mi, olsem na long laik bilong yu yet bai yu mekim ol dispela bikpela samting. Na nau yu toksave pinis long mi long ol dispela samting yu laik mekim. <sup>20</sup> Bikpela, i no gat wanpela olsem yu. Yu wanpela tasol i God tru, olsem mipela i bin harim long maus bilong ol tumbuna. <sup>21</sup> Yu bin kisim bek mipela Israel long taim mipela i stap kalabus long Isip, na yu mekim mipela i kamap lain manmeri bilong yu. Olsem na i no gat narapela lain pipel i wankain olsem mipela ol manmeri bilong yu. Na yu bin mekim olkain gutpela na bikpela samting bilong helpim mipela long taim mipela ol manmeri bilong yu i kam kamap long dispela kantri. Yu bin rausim ol arapela lain manmeri na mipela i kam kisim graun bilong ol. Olsem na ol pipel bilong olgeta kantri i givim biknem long yu. <sup>22</sup> Bikpela, yu bin mekim mipela ol Israel i kamap lain manmeri bilong yu stret na bai mipela i stap olsem oltaim. Na yu yet yu kamap God bilong mipela.

<sup>23</sup> “Bikpela, nau mi laik yu mekim olsem yu bin promis long mekim long mi na long lain bilong mi, na bai yu ken mekim olsem oltaim. <sup>24</sup> Na bai ol manmeri i lukim ol dispela samting yu mekim na oltaim bai ol i tingim yu na givim biknem long yu. Na bai ol i tok, ‘Bikpela I Gat Olgeta Strong, dispela God bilong Israel, em wanpela tasol em i God bilong ol Israel.’ Na bai yu mekim ol man long lain bilong mi tasol i kamap king oltaim. <sup>25</sup> Yu God bilong mi, yu bin soim mi olsem, yu bai mekim

ol lain tumbuna bilong mi i stap strong oltaim. Olsem na mi, wokman bilong yu, mi no pret long mekim dispela beten long yu. <sup>26</sup> Bikpela, yu yet yu God na yu bin mekim dispela gutpela promis long mi. <sup>27</sup> Olsem na mi laik bai yu mekim gut long ol lain bilong mi, na bai ol i stap gut oltaim aninit long yu. Yu bin tok long givim blesing long ol lain bilong mi, olsem na mi save, bai yu mekim gut long ol oltaim.”

## 18

### *Devit i winim ol birua (2 Samuel 8.1-18)*

<sup>1</sup> Wanpela taim bihain, Devit wantaim ol soldia bilong en i kirapim pait long ol Filistia. Ol i winim ol Filistia, na ol i kisim taun Get wantaim ol ples i stap klostu long en. <sup>2</sup> Na bihain, Devit wantaim ol soldia i go pait long ol Moap na winim ol. Na ol Moap i stap aninit long em na givim takis long em. <sup>3</sup> Na bihain, Devit wantaim ol soldia i go pait long Hadateser, em king bilong Soba. Soba em wanpela kantri bilong ol lain Siria, na em i stap klostu long kantri Hamat. Long dispela taim Hadateser i kisim ol soldia bilong en na i wok long go long hap bilong wara Yufretis, bilong pait na kisim dispela graun. Na lain bilong Devit i bungim ol <sup>4</sup> na winim ol long pait. Na Devit i kisim planti soldia bilong Hadateser. Em i kisim 20,000 soldia na 7,000 soldia i save sindaun long hos na pait. Na tu Devit i kisim 1,000 karis bilong pait na 100 hos bilong pulim ol karis bilong pait. Tasol Devit i bagarapim lek bilong ol arapela hos na ol i no inap wokabaut strong.

<sup>5</sup> Long dispela taim ol Siria i stap long Damaskus, ol i kirap i go helpim King Hadateser long pait. Tasol Devit wantaim ol soldia bilong en i kilim 22,000 soldia bilong ol Siria. <sup>6</sup> Na Devit i putim sampela lain soldia bilong em nabaut long kantri bilong ol Siria, bilong was long ol bai ol i no ken kirapim pait moa. Na ol Siria i stap aninit long Devit na ol i givim takis long em. Long olgeta hap Devit i go pait, Bikpela i helpim em na em i win. <sup>7</sup> Na Devit i lukim ol ofisa bilong Hadateser i karim ol hap plang bilong pait ol i bin wokim long gol. Na em i kisim ol dispela hap plang na bringim ol i go long Jerusalem. <sup>8</sup> Na tu, em i kisim planti bras long taun Tiphath na taun Kun, tupela taun bilong Hadateser. Bihain, Solomon i kisim ol dispela bras bilong wokim ol samting bilong haus bilong God, em bilong wokim bikpela tang wara na tupela longpela pos na ol dis na plet samting.

<sup>9</sup> King Toi bilong kantri Hamat i harim tok long Devit i winim pinis ami bilong Hadateser, king bilong Soba. <sup>10</sup> Olsem na Toi i salim pikinini man bilong en, Hadoram, narapela nem bilong en Joram, i go long King Devit long givim gude na tok amamas long Devit i bin winim Hadateser. Na tu, Toi i salim ol presen long Devit. Ol i bin wokim ol dispela presen long gol na silva na bras. King Toi i amamas long Devit i winim Hadateser, long wanem, planti taim Hadateser i bin birua long Toi. <sup>11</sup> Devit i kisim ol dispela presen na i makim bilong Bikpela. Em i bin mekim wankain pasin long ol silva na gol em i kisim long taim em i bin winim ol

arapela birua, em ol Idom na ol Moap na ol Amon na ol Filistia na ol Amalek.

<sup>12</sup> Na bihain, Abisai, pikinini bilong Seruia, i kisim ol soldia bilong Devit na i go pait long ol Idom long Ples Daun I Gat Planti Sol. Na ol i kilim 18,000 man bilong Idom. <sup>13</sup> Na Abisai i putim sampela lain soldia bilong was long ol Idom, na ol Idom i stap aninit long Devit. Long olgeta hap Devit i go pait, Bikpela i helpim em na em i win.

<sup>14</sup> Devit i bosim olgeta hap bilong Israel na em i mekim gutpela na stretpela pasin long olgeta manmeri. <sup>15</sup> Joap, pikinini man bilong Seruia, i stap namba wan ofisa bilong ami. Na Jehosafat, pikinini man bilong Ahilut, i stap namba wan kuskus na i lukautim ol buk bilong gavman.

<sup>16</sup> Na Sadok wantaim Ahimelek, tupela i stap pris. Sadok em i pikinini bilong Ahitup. Na Ahimelek em i pikinini bilong Abiatar. Na Savsa em i stap kuskus bilong king. <sup>17</sup> Na Benaia, pikinini man bilong Jehoiada, i bosim ol soldia i save was long King Devit, em ol lain Keret na Pelet. Na ol pikinini man bilong Devit i stap bikman long gavman.

## 19

### *Devit i winim ol Amon na ol Siria (2 Samuel 10.1-19)*

<sup>1</sup> Devit i kamap strongpela king pinis, na bihain Nahas, king bilong ol Amon, i dai na pikinini man bilong en, Hanun, i kamap king. <sup>2</sup> Na Devit i tok olsem, “Mi mas mekim gutpela pasin long Hanun, long wanem, papa bilong en, Nahas, i bin mekim gutpela pasin long mi.” Olsem na Devit i salim

sampela man bilong i go tok sori long Hanun. Tasol taim ol i kamap long Hanun, <sup>3</sup> ol hetman bilong kantri Amon i tokim Hanun olsem, “Yu ting Devit i salim ol dispela man bilong tok sori na givim biknem long papa bilong yu, a? Nogat tru. Em i salim ol bilong lukluk gut long kantri bilong yumi, na bihain bai em wantaim ol soldia bilong en i kam bagarapim yumi.”

<sup>4</sup> Hanun i harim dispela tok, na em i holimpas ol lain man bilong Devit na sevim mausgras bilong ol. Na tu em i katim longpela klos bilong ol i go sot tru, inap ol arapela man i ken lukim as bilong ol, na em i salim ol i go. <sup>5</sup> Tasol ol dispela man i sem tru na ol i no laik i go bek long ples bilong ol. Taim Devit i harim tok long dispela pasin Hanun i bin mekim long ol lain bilong em, em i salim tok long ol dispela man olsem, “Yupela i no ken wari long i kam kwik long Jerusalem. Nogat. Yupela i ken i stap long Jeriko inap mausgras bilong yupela i kamap gen, na bihain yupela i ken kam.”

<sup>6</sup> Ol Amon i save pinis olsem dispela pasin bilong ol i hatim tru bel bilong Devit. Olsem na Hanun wantaim ol lain bilong en i askim ol Mesopotemia na ol Siria i stap long kantri Maka na long kantri Soba long givim em sampela karis bilong pait na sampela soldia i save sindaun long ol hos na pait. Na Hanun i salim planti silva, hevi bilong en inap 35,000 kilogram, i go long ol dispela kantri, bilong baim ol dispela soldia na karis. <sup>7</sup> Ol i givim Hanun 32,000 karis bilong pait. Na tu, king bilong Maka wantaim ol soldia bilong en i kam bilong helpim Hanun, na ol i kam wokim kem bilong ol klostu long taun Medeba. Na ol soldia

bilang Amon tu i lusim ol taun bilang ol na ol i kam redi long pait long ol Israel.

<sup>8</sup> Devit i harim olsem ol Amon i wok long bungim ol dispela soldia, na em i salim Joap wantaim olgeta soldia bilang Israel i go long pait long ol. <sup>9</sup> Orait ol Amon i sanap klostu long dua bilang banis bilang Raba, biktaun bilang ol. Na ol soldia bilang ol dispela king bilang Siria i bin kam bilang helpim ol Amon, ol i go sanap long ples kunai. Na olgeta i redi long pait long ol Israel.

<sup>10</sup> Joap i lukim ol dispela birua na em i save, bai ol i kirapim pait long ol Israel long tupela sait wantaim. Olsem na em i makim sampela gutpela strongpela soldia bilang Israel na lainim ol klostu long ol dispela lain i sanap long ples kunai. Na em yet i bosim ol. <sup>11</sup> Na em i makim brata bilang en, Abisai, long bosim ol arapela soldia bilang en, na Abisai i lainim ol klostu long ol Amon. <sup>12</sup> Orait na Joap i tokim Abisai olsem, “Taim pait i kirap na sapos yu lukim ol Siria i laik winim mipela, orait yupela i mas i kam helpim mipela. Na sapos ol Amon i laik winim yupela, orait bai mipela i go helpim yupela. <sup>13</sup> Yupela i no ken pret. Yumi mas tingim ol manmeri bilang yumi na ol taun God i bin givim long yumi, na yumi mas pait strong. Na wanem samting Bikpela i ting em i gutpela long mekim long yumi, orait em i ken mekim tasol.”

<sup>14</sup> Orait Joap wantaim ol soldia bilang en i go kirapim pait na ol Siria i ranawe. <sup>15</sup> Na taim ol Amon i lukim ol Siria i ranawe, ol tu i ranawe long lain bilang Abisai na ol i go hait insait long banis bilang taun bilang ol. Orait na Joap i kisim ol soldia bilang en na i go bek long Jerusalem.

<sup>16</sup> Ol Siria i lukim olsem ol i lus long pait, olsem na ol i salim sampela man i go kisim ol man bilong dispela lain Siria i stap long hap sankamap bilong wara Yufretis, na ol dispela Siria i kam long helpim ol. Na Sobak, namba wan ofisa bilong King Hadateser, i bosim ol. <sup>17</sup> Devit i harim tok long ol Siria i wok long bung, olsem na em i kirap na bungim olgeta soldia bilong Israel, na ol i go brukim wara Jordan na i go kamap klostu long dispela ples ol Siria i stap long en. Na ol Israel i sanap long lain, na Devit i kirapim pait long ol Siria. Na ol Siria i pait long ol Israel. <sup>18</sup> Tasol ol Israel i pait strong tumas na surikim ol Siria i go bek. Na Devit wantaim ol soldia bilong en i kilim 7,000 soldia i save sanap long ol karis bilong pait na 40,000 arapela soldia. Na ol i kilim tu Sobak, namba wan ofisa bilong ol Siria. <sup>19</sup> Taim ol dispela Siria i stap aninit long King Hadateser, i lukim olsem ol Israel i winim ol pinis, ol i tokim Devit long ol i no laik pait moa long ol Israel, tasol bai ol i stap aninit long Devit. Na bihain long dispela, ol Siria i no laik helpim ol Amon na pait gen long ol Israel.

## 20

### *Devit i pait na kisim taun Raba (2 Samuel 11.1 na 12.26-31)*

<sup>1</sup> Olgeta wan wan yia, long taim bilong kol i laik pinis, ol king i save bringim ol ami bilong ol i go pait long ol birua bilong ol. Orait long yia bihain long Devit i winim ol Siria, na long taim bilong kol i laik pinis, Joap i kisim ol soldia bilong Israel na i go



pait long ol Amon. Ol i pait na winim ol Amon na raunim taun Raba, biktaun bilong ol. Tasol Devit i no go long pait. Em i stap long Jerusalem.

Joap wantaim ol Israel i pait strong long ol Amon na kisim taun Raba. <sup>2</sup> Na Devit i kam long Raba na kisim hat bilong king long het bilong king bilong ol Amon. Dispela hat ol i bin wokim long gol na hevi bilong en inap 35 kilogram. Na ol i bin bilasim dispela hat long ol gutpela ston i dia tumas. Orait ol Israel i kisim dispela hat na putim long het bilong Devit. Na tu Devit i kisim planti mani samting long dispela taun. <sup>3</sup> Na em i kisim olgeta manmeri bilong taun Raba na katim ol long so na baira na tamiok. Em i mekim wankain pasin long ol manmeri bilong ol arapela taun bilong kantri Amon. Na bihain, Devit wantaim ol lain soldia bilong en i go bek long Jerusalem.

*Ol Israel i pait long ol traipela traipela man bilong Filistia  
(2 Samuel 21.18-22)*

<sup>4</sup> Orait pait i kirap namel long ol Filistia na ol Israel, klostu long taun Geser. Na wanpela Israel, nem bilong en Sibekai bilong ples Husa, em i kilim wanpela bilong ol dispela traipela traipela man, nem bilong en Sipai. Na ol Israel i winim ol Filistia.

<sup>5</sup> Na narapela taim gen ol Israel i pait long ol Filistia. Na Elhanan, pikinini man bilong Jair, i kilim Lami, brata bilong Goliat bilong taun Get. Stik bilong spia bilong Lami i bikpela olsem ba bilong masin bilong lumim laplap.

<sup>6</sup> Na bihain gen narapela pait i kamap long Get. Na i gat wanpela bilong ol dispela traipela man i stap, na em i longpela bun tru. Wanpela wanpela han bilong en i gat 6-pela pinga na ol lek bilong en tu i olsem. Em i gat 24 pinga olgeta. <sup>7</sup> Dispela man i mekim tok bilas long ol Israel, olsem na Jonatan, pikinini man bilong Sama, brata bilong Devit, i kilim em i dai.

<sup>8</sup> Ol dispela Filistia i kam long lain bilong ol traipela traipela man bilong Get. Tasol Devit wantaim ol soldia bilong en i bin kilim ol i dai.

## 21

### *Devit i kaunim ol manmeri (2 Samuel 24.1-25)*

<sup>1</sup> Satan i laik givim hevi long ol Israel, olsem na em i givim tingting long Devit long kaunim ol manmeri bilong Israel.

<sup>2</sup> Orait na Devit i tokim Joap na ol arapela ofisa bilong ami olsem, “Yupela go kaunim ol manmeri bilong Israel. Yupela i mas i go long olgeta hap bilong kantri, inap long taun Berseba long hap saut, na long taun Dan long hap not. Na yupela i mas wokim ripot na bringim long mi, olsem bai mi ken save long namba bilong ol manmeri.”

<sup>3</sup> Tasol Joap i bekim tok long king olsem, “King, mi laik bai Bikipela i ken mekim namba bilong ol manmeri i go antap tru, na bai ol i kamap planti manmeri moa. Yu save, olgeta Israel i stap aninit long yu, na yu tasol i king bilong ol. Olsem na bilong wanem yu laik mekim dispela pasin nogut na mekim olgeta manmeri i gat asua?” <sup>4</sup> Tasol king i strong long Joap i mas bihainim dispela tok.

Olsem na Joap i lusim king na i go nabaut long olgeta hap bilong Israel, bilong kaunim ol manmeri. Na bihain, em i kam bek long Jerusalem.

<sup>5</sup> Orait Joap i go ripot long Devit olsem, Israel i gat 1,100,000 man inap long mekim wok soldia, na Juda i gat 470,000. <sup>6</sup> Tasol Joap i no laikim tru dispela wok king i bin givim em, olsem na em i no bin kaunim namba bilong ol lain Livai na ol lain Benjamin.

<sup>7</sup> God i no amamas long ol i kaunim ol manmeri bilong Israel, olsem na em i mekim save long ol Israel. <sup>8</sup> Na Devit i beten long God olsem, “Mi longlong tru na mi kaunim ol man. Na long dispela pasin mi mekim bikpela rong. Tasol plis, mi askim yu long lusim dispela sin mi bin mekim.”

<sup>9-10</sup> Orait Bikpela i tokim Gat, profet bilong Devit, long em i mas go tokim Devit olsem, “Mi, Bikpela, mi tok stret, mi givim tripela rot long yu na yu yet yu mas makim wanpela bilong ol. Na wanem rot yu makim, em tasol bai mi bihainim na mekim i kamap long yu.” <sup>11</sup> Orait Gat i go lukim Devit, na tokim em olsem, “Bikpela i tok long yu mas makim wanpela bilong ol dispela tripela samting. <sup>12</sup> Yu laik bai bikpela hangre i kamap na i stap inap tripela yia olgeta? O yu laik bai ol birua i kam bagarapim yupela, na bai yupela i ranawe long ol inap tripela mun? O yu laik bai Bikpela i bagarapim yupela na mekim sik nogut i kamap long ol manmeri bilong kantri bilong yu inap tripela de, na ensel bilong Bikpela bai i mekim save long ol manmeri long olgeta hap bilong Israel? Nau mi laik yu tingting, na tokim mi

long laik bilong yu na mi ken kisim dispela tok i go bek long Bikpela.”

<sup>13</sup> Orait na Devit i tokim Gat olsem, “Mi pilim hevi tru long ol dispela tok yu mekim long mi. Olsem na larim Bikpela yet i mekim wanem samt-ing em i laik mekim long mi, long wanem, em i God bilong marimari oltaim. Tasol mi no laik bai ol man i bagarapim mipela.”

<sup>14</sup> Olsem na Bikpela i salim sik nogut long ol Israel, na 70,000 manmeri i dai. <sup>15</sup> Na God i salim ensel i go long bagarapim Jerusalem. Tasol Bikpela i lukim dispela ensel i laik bagarapim Jerusalem, na em i sori long dispela samt-ing nogut i wok long kamap long ol manmeri. Na em i senisim tingting bilong en na i tokim dispela ensel olsem, “Lusim nau. Em inap.”

Long dispela taim ensel i sanap klostu long wan-pela ples we ol i save kisim kaikai bilong wit na rausim ol lip samt-ing bilong en. Dispela hap graun em i bilong Arauna, wanpela man bilong lain Jebus. Narapela nem bilong Arauna em Ornan. <sup>16</sup> Na Devit wantaim ol hetman bilong Israel i bin putim ol klos bilong sori. Na Devit i apim ai bilong en na i lukim ensel bilong Bikpela i sanap i stap namel long skai na graun na i holim bainat long han bilong en na i redi long bagarapim Jerusalem. Na Devit wantaim ol hetman i pundaun na putim pes i go daun long graun. <sup>17</sup> Na Devit i beten long God olsem, “Mi yet mi bin tok na ol i kaunim ol manmeri. Mi tasol mi bin mekim sin, na mi gat bikpela asua. Tasol tarangu ol dispela manmeri,

ol i bin mekim wanem rong na yu mekim save long ol? God, Bikipela bilong mi, yu ken mekim save long mi wantaim ol famili bilong mi tasol, na yu no ken larim dispela sik nogut i bagarapim ol manmeri bilong yu.”

<sup>18</sup> Orait ensel bilong Bikipela i tokim Gat long em i mas i go tokim Devit olsem, “Yu mas go antap long dispela maunten, long ples we Arauna bilong lain Jebus i save kisim kaikai bilong wit, na yu mas wokim wanpela alta bilong Bikipela.” <sup>19</sup> Orait na Devit i bihainim tok bilong Bikipela, olsem Gat i bin tokim em, na em i wokabaut i go long dispela ples bilong kisim kaikai bilong wit. <sup>20</sup> Na Arauna wantaim ol 4-pela pikinini man bilong en i wok long kisim kaikai bilong wit i stap. Na taim ol i lukim ensel, ol pikinini i ran i go hait. <sup>21</sup> Orait Arauna i lukluk i go na i lukim Devit i wokabaut i kam long em. Olsem na em i go bungim Devit na i brukim skru klostu long em. Na em i daunim het, bilong givim biknem long Devit. <sup>22</sup> Na Devit i tokim Arauna olsem, “Givim mi dispela ples nau yu wok long en bilong kisim kaikai bilong wit. Na bai mi baim yu long pe stret bilong dispela graun. Mi laik wokim alta bilong Bikipela long dispela hap, na bai dispela bikipela sik i kamap long ol manmeri, em i ken pinis.”

<sup>23</sup> Orait Arauna i tokim Devit olsem, “King, maski, mi no laik bai yu baim dispela graun bilong mi. Kisim tasol. Na kisim tu wanem ol arapela samting yu laik mekim ofa long en. Mi givim yu ol dispela bulmakau, bilong yu ken mekim ofa bilong paia i kukim olgeta. Na mi givim yu ol plang bilong rausim ol lip samting bilong wit, bilong yu

ken wokim paia na kukim ofa. Na tu, mi givim yu ol dispela wit, bilong yu ken mekim ofa bilong kukim wit. King, dispela olgeta samting mi givim long yu.”

<sup>24</sup> Tasol King Devit i tokim Arauna olsem, “Mi no ken kisim nating ol samting bilong yu na givim long Bikpela. Mi no ken kisim wanpela samting i no kamap long hatwok bilong mi yet na mekim ofa long en. Nogat. Mi mas baim ol dispela samting long yu, long pe bilong en stret.” <sup>25</sup> Orait na Devit i givim Arauna 7 kilogram gol, bilong baim dispela graun. <sup>26</sup> Na Devit i wokim wanpela alta bilong Bikpela long dispela ples, na em i mekim ol ofa bilong paia i kukim olgeta na ol ofa bilong kamap wanbel wantaim God. Na Devit i beten long Bikpela, na Bikpela i harim beten bilong en na i salim paia bilong heven i kam daun na kukim ol ofa i stap long dispela alta. <sup>27</sup> Na Bikpela i tok, na ensel i putim bainat i go bek long ples bilong en.

<sup>28</sup> Devit i stap long graun bilong Arauna, na em i lukim olsem Bikpela i bin harim beten bilong en. Olsem na Devit i mekim ol ofa long Bikpela long dispela ples. <sup>29</sup> Long dispela taim, haus sel bilong Bikpela na alta bilong kukim ol ofa long en, i stap long ples bilong lotu long taun Gibeon. Bipo Moses i bin wokim dispela haus sel long taim ol Israel i stap long ples drai. <sup>30</sup> Tasol long dispela taim Devit i no inap i go long Gibeon bilong painimaut laik bilong Bikpela, long wanem, em i pret long bainat bilong ensel bilong Bikpela.

## 22

<sup>1</sup> Olsem na Devit i stap yet long graun bilong

Arauna, na em i tok olsem, “Bai yumi wokim haus bilong God, Bikipela, long hia. Na alta bilong kukim ol ofa, em tu bai i stap long hia, na ol Israel bai i kam hia na mekim ol ofa.”

## **Devit i redim ol samting bilong wokim haus bilong Bikipela**

*(Sapta 22-29)*

*Solomon bai i wokim haus bilong Bikipela*

<sup>2</sup> Sampela man bilong ol arapela lain i stap wantaim ol Israel, na King Devit i singautim ol i kam bung na em i givim wok long ol. Em i makim sampela bilong katim ston, na em i tokim ol long katim ol ston na stretim gut, bilong wokim haus bilong God. <sup>3</sup> Na Devit i redim planti ain moa bilong wokim ol nil na ol hap ain bilong strongim ol dua. Na tu, em i redim planti bras tru, na i no inap man i skelim. <sup>4</sup> Na tu, ol man bilong Tair na Saidon i bringim planti diwai sida long Devit, na i no inap man i kaunim. <sup>5</sup> Taim Devit i no dai yet, em i redim planti kain kain samting bilong wokim haus bilong Bikipela. Em i tok olsem, “Pikinini bilong mi, Solomon, em i yangpela tumas na em i no save long pasin bilong wokim haus. Tasol mi laik bai Solomon i mas wokim gutpela haus tru bilong Bikipela, na bai ol manmeri bilong olgeta kantri i ken amamas moa yet long dispela haus na givim biknem long en. Olsem na mi yet mi mas redim ol samting bilong Solomon i wokim dispela haus.”

<sup>6</sup> Devit i laik tokim pikinini bilong en, Solomon, long Solomon i mas wokim haus bilong God, Bikipela bilong Israel. Olsem na Devit i singautim

Solomon i kam <sup>7</sup> na tokim em olsem, “Pikinini, mi yet mi bin tingting long wokim wanpela haus we ol manmeri i ken kam klostu long God, Bikpela bilong yumi, na lotuim em. <sup>8</sup> Tasol Bikpela i bin givim tok long mi olsem, ‘Devit, yu no ken wokim haus bilong mi, long wanem, yu bin mekim planti pait na kilim i dai planti man. Mi bin lukim yu i kilim planti man, olsem na mi no laik yu mekim dispela wok. Nogat. <sup>9</sup> Tasol mi bai givim yu wanpela pikinini man, na taim em i kamap king, em bai i givim gutpela sindaun long ol manmeri, na mi bai i no inap larim ol arapela kantri i birua long en. Dispela pikinini mi givim yu, bai yu kolim em long nem Solomon,\* long wanem, mi bai givim gutpela sindaun na bel isi long ol manmeri bilong Israel long taim em i stap king. <sup>10</sup> Em dispela king tasol bai i wokim haus ol manmeri i ken i kam klostu long mi long en. Em bai i stap pikinini bilong mi na mi bai i stap papa bilong en. Na bai mi mekim ol man long lain bilong em tasol i kamap king bilong Israel oltaim oltaim.’ ”

<sup>11</sup> Na Devit i tok moa long Solomon olsem, “Pikinini, Bikpela i ken i stap wantaim yu na helpim yu long wokim gut dispela haus bilong God, Bikpela bilong yumi, olsem em yet i bin tok. <sup>12</sup> Na mi laik bai Bikpela i ken givim gutpela tingting na save long yu na bai yu bihainim olgeta lo bilong God, Bikpela bilong yumi, long taim em i mekim yu i kamap king bilong Israel. <sup>13</sup> Solomon,

---

**22:7:** 2 Sml 7.1-16, 1 Sto 17.1-14      **22:8:** 1 Kin 5.3, 1 Sto 28.3

\* **22:9:** Long tok Hibru, dispela nem Solomon i klostu wankain olsem dispela tok, “gutpela sindaun na bel isi.”      **22:13:** Jos 1.6-9



sapos yu was gut na yu bihainim olgeta lo na tok Bikpela i bin tokim Moses long givim long yumi Israel, orait olgeta samting yu mekim bai i kamap gutpela tasol. Yu mas sanap strong na yu no ken pret. Na yu no ken surik long wanpela samting.

<sup>14</sup>“Mi bin wok hat tru na bungim samting olsem 3,500 ton gol na 35,000 ton silva, bilong wokim haus bilong Bikpela. Na tu mi bungim pinis planti bras na ain moa, na ol man i no inap skelim hevi bilong en. Na tu, mi redim pinis ol diwai na ston, tasol yu mas kisim moa yet. <sup>15</sup>Yu gat planti man bilong wok. I gat ol man bilong katim ston na ol man i save long wokim haus long ston. Na i gat ol kamda na tu i gat planti man i save long wokim olkain samting <sup>16</sup>long gol na silva na bras na ain. Yu mas kirapim wok, na Bikpela i ken i stap wantaim yu.”

<sup>17</sup>Na bihain, Devit i tokim olgeta lida bilong Israel long helpim Solomon. <sup>18</sup>Na em i tokim ol olsem, “God, Bikpela bilong yumi, i save stap wantaim yupela. Em i bin larim mi i daunim ol lain manmeri i bin i stap long dispela hap graun bipo, na nau ol i stap aninit long em na long yupela. Na long dispela pasin em i givim gutpela taim long yupela na yupela i sindaun gut na ol birua i no moa pait long yupela. <sup>19</sup>Olsem na nau yupela i mas i gat wanpela tingting tasol, na yupela i mas strong tru long bihainim laik bilong God, Bikpela bilong yumi. Orait nau yupela i mas stat long wokim haus bilong God, Bikpela. Na bihain bai yupela i ken kisim Bokis Kontrak bilong Bikpela na ol dis na plet samting bilong en, na putim long

dispela haus, em haus bilong ol manmeri i ken i kam klostu long Bikpela na lotuim em.”

## 23

<sup>1</sup> Taim Devit i kamap lapun pinis, em i makim pikinini bilong en Solomon na Solomon i kamap king bilong Israel.

### *Devit i makim wok bilong ol Livai*

<sup>2</sup> King Devit i bungim ol lida bilong Israel na ol pris na ol Livai. <sup>3</sup> Em i tok, na ol man i kaunim namba bilong ol lain bilong Livai. Ol i kaunim ol Livai i winim 30 krismas pinis, na namba bilong ol Livai inap 38,000 olgeta. <sup>4</sup> Orait na Devit i tok olsem, “24,000 bilong ol dispela man i mas lukautim wok long haus bilong Bikpela na 6,000 i mas mekim wok kuskus na harim kot. <sup>5</sup> Na 4,000 i mas i stap wasman long haus bilong Bikpela na 4,000 i mas mekim musik bilong litimapim nem bilong Bikpela. Mi bin wokim ol kain kain samting bilong mekim musik, na ol i ken kisim ol dispela samting na mekim musik long en.”

<sup>6</sup> I gat tripela lain famili bilong ol Livai. Ol i kamap long ol tripela pikinini man bilong Livai, em Gerson na Kohat na Merari. Na nau Devit i tilim ol Livai long dispela tripela lain, bilong ol i ken mekim wok bilong ol.

<sup>7</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Gerson i olsem, Ladan na Simei. <sup>8</sup> Na Ladan i gat 3-pela pikinini man. Namba wan pikinini em Jehiel. Na nem bilong ol arapela i olsem, Setam na Joel. <sup>9</sup> Tripela i hetman bilong ol lain famili bilong

Ladan. Simei\* i gat tripela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Selomot na Hasiel na Haran. <sup>10-11</sup> Simei i gat 4-pela pikinini man. Namba wan pikinini em Jahat, na namba 2 em Sina, narapela nem bilong en Sisa. Na nem bilong ol arapela i olsem, Jeus na Beria. Jeus na Beria i no gat planti pikinini man, olsem na ol tumbuna pikinini bilong tupela i bung wantaim na i kamap wanpela lain famili tasol.

<sup>12</sup> Kohat i gat 4-pela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Amram na Ishar na Hebron na Usiel. <sup>13</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Amram i olsem, Aron na Moses. Bikpela i bin makim Aron wantaim ol lain pikinini bilong en tasol long bosim ol nambawan samting ol manmeri i makim bilong Bikpela, na ol bai i mekim dispela wok oltaim. Na long olgeta taim bilong lotuim Bikpela, ol i gat wok bilong kukim paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel. Na tu ol i mekim wok bilong Bikpela na askim Bikpela long mekim gut long ol manmeri. <sup>14</sup> Tasol ol pikinini bilong Moses, dispela man bilong God, ol i kamap olsem ol arapela lain bilong Livai. <sup>15</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Moses i olsem, Gersom na Elieser. <sup>16</sup> Namba wan pikinini man bilong Gersom em Sebuel. <sup>17</sup> Na Elieser i gat wanpela pikinini man tasol, nem bilong en Rehabia. Tasol Rehabia i gat planti lain pikinini man.

<sup>18</sup> Ishar em i pikinini bilong Kohat, na namba

---

\* **23:9:** Namba bilong ol pikinini bilong Simei long lain 9 i no wankain olsem namba bilong ol pikinini bilong en long lain 10-11. Olsem na yumi no save wanem namba em i stret. **23:13:** Kis 28.1

wan pikinini man bilong Ishar, em Selomit. <sup>19</sup> Na Hebron, narapela pikinini bilong Kohat, i gat 4-pela pikinini man. Namba wan pikinini em Jeria, na namba 2 em Amaria, na namba 3 em Jahasiel, na namba 4 em Jekameam. <sup>20</sup> Na Usiel, narapela pikinini bilong Kohat, i gat tupela pikinini man. Namba wan pikinini em Maika na namba 2 em Isia.

<sup>21</sup> Merari em i pikinini bilong Livai, na nem bilong ol pikinini man bilong Merari i olsem, Mali na Musi. Nem bilong ol pikinini man bilong Mali i olsem, Eleasar na Kis. <sup>22</sup> Eleasar i gat ol pikinini meri tasol, na ol dispela pikinini bilong en i maritim ol wanlain bilong ol, em ol pikinini man bilong Kis. <sup>23</sup> Musi i gat tripela pikinini man. Nem bilong ol i olsem, Mali na Eder na Jeremot.

<sup>24</sup> Dispela olgeta man ol i lain pikinini bilong Livai, na ol i hetman bilong ol lain famili bilong Livai. Ol man i bin wokim lista bilong ol Livai, na putim nem bilong ol wan wan man i stap long lain na famili bilong ol. Na taim ol Livai i winim 20 krismas pinis, ol i save mekim wok long haus bilong Bikpela.

<sup>25</sup> Devit i bin tok olsem, “God, Bikpela bilong Israel, i bin givim gutpela sindaun long ol man-meri bilong en, na em yet bai i stap oltaim long Jerusalem. <sup>26</sup> Olsem na nau ol Livai i no gat wok moa long karim haus sel bilong Bikpela na ol samting bilong mekim lotu.” <sup>27</sup> Na bihain, ol man i bihainim dispela las tok bilong Devit, na ol i wokim lista bilong ol lain Livai. Na taim ol Livai i winim 20 krismas pinis, orait ol man i putim nem

bilong ol long dispela lista, bilong ol i ken mekim wok long haus bilong Bikpela. <sup>28</sup> Wok bilong ol Livai i olsem.† Ol i gat wok long helpim ol lain bilong Aron long mekim wok bilong ol long haus bilong Bikpela. Na ol i gat wok long lukautim ol ples bung na ol rum i stap insait long banis bilong haus bilong Bikpela. Na sapos ol dis na plet samting ol man i bin makim bilong Bikpela, i kamap doti long ai bilong Bikpela, orait ol Livai i gat wok long mekim ol dispela samting i kamap klin gen.

Na tu ol Livai i save mekim ol arapela kain wok long haus bilong Bikpela. <sup>29</sup> Ol i gat wok bilong lukautim dispela bret bilong givim long God, na bilong lukautim plaua bilong ofa bilong kukim wit, na bilong lukautim ol bisket na ol ofa ol i bin kukim long aven, na bilong lukautim plaua ol i bin tanim wantaim wel. Na tu ol i gat wok long skelim olgeta samting bilong mekim ofa. <sup>30</sup> Na long olgeta moning na apinun ol i gat wok long kam klostu long pes bilong Bikpela, na amamas na litimapim nem bilong en. <sup>31</sup> Na ol i mekim wankain pasin long taim bilong kukim ofa long olgeta de Sabat na long ol bikpela de bilong nupela mun na long ol arapela bikpela de bilong lotu. I gat lo i tok long hamas man bilong ol Livai i gat wok long mekim ol dispela samting long wanpela wanpela taim. Oltaim ol Livai i gat wok long mekim lotu long Bikpela. <sup>32</sup> Ol Livai i gat wok bilong bosim haus sel

---

**23:28:** Nam 3.5-9 † **23:28:** I luk olsem tok bilong Devit i pinis long lain 26. Tasol sampela man i ting ol dispela tok i stap long lain 28 i go inap 32, em tu i tok bilong Devit.

bilang Bikpela na haus bilang Bikpela. Na ol i gat wok long helpim ol wanlain bilang ol, em ol pris bilang lain bilang Aron, long mekim wok bilang ol long haus bilang Bikpela.

## 24

*Devit i tilim ol pris long sampela lain bilang ol i ken mekim wok bilang God*

<sup>1</sup> Dispela em ol lain pikinini bilang Aron. Ol pikinini man bilang Aron i olsem, Nadap na Abihu na Eleasar na Itamar. <sup>2</sup> Tasol Nadap na Abihu i no gat pikinini na tupela i dai taim papa bilang tupela i stap yet. Olsem na Eleasar na Itamar tasol i kamap pris. <sup>3</sup> Na long taim Devit i stap king, em i laik mekim wok bilang ol pris i ran gut, olsem na em i makim wok long ol wan wan lain bilang ol pris. Na Sadok tupela Ahimelek i helpim em long tilim wok long ol pris. Sadok em i bilang ol lain pikinini bilang Eleasar, na Ahimelek em i bilang ol lain pikinini bilang Itamar. <sup>4</sup> Ol i lukim lain bilang Eleasar i gat planti hetman, olsem na ol i tilim ol long 16 lain. Tasol lain bilang Itamar i no gat planti hetman, olsem na ol i tilim ol long 8-pela lain tasol. <sup>5</sup> Taim Devit i laik makim ol man long mekim wok pris, em i no inap makim ol man long lain bilang Eleasar tasol, o long lain bilang Itamar tasol. Nogat. Em i mas makim ol man bilang tupela lain wantaim, long wanem, tupela lain i gat ol man inap long mekim wok bilang God, na i gat ol man inap long mekim wok long haus

bilang Bikipela. Olsem na ol i bin pilai satu na makim ol man.

<sup>6</sup> Ol lain pikinini bilang Eleasar na bilang Itamar i senis senis long pilai satu na makim ol pris. Ol i makim pinis na kuskus Semaia, pikinini bilang Netanel bilang lain Livai, em i raitim nem bilang ol. Na King Devit wantaim ol ofisa bilang en, na pris Sadok na pris Ahimelek, pikinini bilang Abiatar, na ol hetman bilang ol lain famili bilang ol pris na ol Livai, olgeta i lukim Semaia i raitim nem.

<sup>7</sup> Long namba wan taim ol i pilai satu, ol i makim lain bilang Jehoiarip. Na namba 2 em lain bilang Jedaia <sup>8</sup> na namba 3 em lain bilang Harim na namba 4 em lain bilang Seorim. <sup>9</sup> Namba 5 em lain bilang Malkia na namba 6 em lain bilang Mijamin <sup>10</sup> na namba 7 em lain bilang Hakos na namba 8 em lain bilang Abiya. <sup>11</sup> Namba 9 em lain bilang Jesua na namba 10 em lain bilang Sekania <sup>12</sup> na namba 11 em lain bilang Eliasip na namba 12 em lain bilang Jakim. <sup>13</sup> Namba 13 em lain bilang Hupa na namba 14 em lain bilang Jesebeap <sup>14</sup> na namba 15 em lain bilang Bilga na namba 16 em lain bilang Imer. <sup>15</sup> Namba 17 em lain bilang Hesir na namba 18 em lain bilang Hapises <sup>16</sup> na namba 19 em lain bilang Petahia na namba 20 em lain bilang Jeheskel. <sup>17</sup> Namba 21 em lain bilang Jakin na namba 22 em lain bilang Gamul <sup>18</sup> na namba 23 em lain bilang Delaia na namba 24 em lain bilang Masia.

<sup>19</sup> Ol i makim ol dispela lain pris bilang i go long haus bilang Bikipela na mekim wok long wankain pasin olsem tumbuna bilang ol, Aron, i

bin mekim. Bipo God, Bikpela bilong ol Israel, i bin tokim Aron long mekim dispela wok.

*Nem bilong ol famili bilong ol Livai*

<sup>20</sup> Dispela em ol arapela lain famili bilong ol Livai. Sebuel, narapela nem bilong en Subael, em i bilong ol lain pikinini bilong Amram, na Jedea em i bilong ol lain pikinini bilong Sebuel. <sup>21</sup> Na Isia em i namba wan bilong ol lain pikinini bilong Rehabia. <sup>22</sup> Na Selomit em i bilong ol lain pikinini bilong Ishar, na Jahat em i bilong ol lain pikinini bilong Selomit. <sup>23</sup> Na Hebron\* i gat 4-pela pikinini man. Namba wan pikinini em Jeria, na namba 2 em Amaria, na namba 3 em Jahasiel, na namba 4 em Jekameam. <sup>24</sup> Maika em i bilong ol lain pikinini bilong Usiel, na Samir em i bilong ol lain pikinini bilong Maika. <sup>25</sup> Isia em i brata bilong Maika, na Sekaraia em i bilong ol lain pikinini bilong Isia. <sup>26-27</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Merari i olsem, Mali na Musi. Tupela i pikinini bilong Jasia, pikinini man bilong Merari. Nem bilong ol arapela pikinini man bilong Merari i olsem, Soham na Sakur na Ipri.† <sup>28-29</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Mali i olsem, Eleasar na Kis. Eleasar i no gat pikinini man. Na Jeramel em i bilong ol lain pikinini bilong Kis. <sup>30</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Musi i olsem, Mali na Eder na Jeremot. Ol dispela man i bilong ol lain famili bilong ol Livai.

---

\* **24:23:** Dispela nem Hebron i no i stap long tok Hibu bilong dispela lain. Tasol dispela lain i klostu wankain olsem 1 Stori 23.19, na nem Hebron i stap long 23.19. † **24:26-27:** Tok Hibu long dispela hap i no klia tumas.



<sup>31</sup> Ol hetman bilong ol lain famili bilong ol Livai na ol liklik brata bilong ol dispela hetman i pilai satu bilong makim wanem wok ol lain Livai i mas mekim. Ol i mekim wankain pasin olem ol lain brata bilong ol, em ol pris bilong lain bilong Aron. Na King Dedit na Sadok na Ahimelek na ol hetman bilong ol lain famili bilong ol pris na ol Livai, olgeta i lukim ol i pilai satu.

## 25

### *Dedit i makim ol Livai bilong mekim musik long haus bilong Bikpela*

<sup>1</sup> Dedit wantaim ol man i bosim wok bilong haus bilong Bikpela i makim ol lain pikinini bilong Asap na Heman na Jedutun bilong mekim wok bilong lotu long haus bilong Bikpela. Ol i gat wok long autim tok bilong Bikpela long ol manmeri. Ol i save paitim ol kain kain gita samting na autim dispela tok wantaim. Em hia nem bilong ol dispela lain wantaim lista bilong wok ol i mekim.

<sup>2</sup> Long ol lain pikinini bilong Asap, ol i makim Sakur na Josep na Netania na Asarela. Asap yet i bosim ol, na ol i autim tok bilong God long taim king i tokim ol long autim.

<sup>3</sup> Long ol lain pikinini bilong Jedutun, ol i makim 6-pela man, em Gedalia na Seri na Jesaia na Simei\* na Hasabia na Matitia. Na Jedutun, papa bilong ol, i bosim ol. Ol i autim tok bilong God long pasin olem. Ol i paitim wanpela kain gita na mekim

---

\* **25:3:** Dispela nem Simei i no i stap nau long tok Hibu. Tasol i luk olem em i bin i stap long bipo na nau i lus. Lain 17 i gat tok long Simei.

song bilong tenkyu long God na bilong litimapim nem bilong en.

<sup>4</sup> Long ol lain pikinini bilong Heman, ol i makim Bukia na Matania na Usiel na Sebucl na Jerimot na Hanania na Hanani na Eliata na Gidalti na Romamtieser na Josbekasa na Maloti na Hotir na Mahasiot. <sup>5</sup> Heman em i gat wok long autim tok bilong God long king. God i bin promis long givim biknem long Heman, olsem na God i bin givim em 14 pikinini man na tripela pikinini meri. <sup>6</sup> Ol dispela lain pikinini man bilong Heman i save paitim ol kain kain gita samting long taim bilong mekim lotu long God long haus bilong Bikipela. Na papa bilong ol i bosim ol.

Na King Devit i bosim Asap na Jedutun na Heman. <sup>7</sup> Namba bilong ol dispela man wantaim ol arapela Livai i bin skul gut long singim ol song bilong litimapim nem bilong Bikipela, em inap 288 olgeta. Olgeta dispela man i save gut tru long mekim musik. <sup>8</sup> Olgeta i pilai satu bilong painimaut wanem lain i mas kirapim wok pastaim. Maski ol i yangpela o lapun, na maski ol i saveman tru long mekim musik o ol i skul yet long mekim musik, olgeta i pilai satu. Ol wan wan lain i gat 12-pela man olgeta.

<sup>9</sup> Pastaim tru ol i pilai satu, na ol i makim lain bilong Josep, bilong lain Asap. Na namba 2 taim ol i makim Gedalia wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>10</sup> Na namba 3 taim ol i makim Sakur wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>11</sup> Na namba 4 taim ol i makim Seri, narapela nem bilong en Isri, wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>12</sup> Na namba 5 taim ol i makim

Netania wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>13</sup> Na namba 6 taim ol i makim Bukia wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>14</sup> Na namba 7 taim ol i makim Asarela, narapela nem bilong en Jesarela, wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>15</sup> Na namba 8 taim ol i makim Jesaia wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>16</sup> Na namba 9 taim ol i makim Matania wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>17</sup> Na namba 10 taim ol i makim Simei wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>18</sup> Na namba 11 taim ol i makim Usiel, narapela nem bilong en Asarel, wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>19</sup> Na namba 12 taim ol i makim Hasabia wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en.

<sup>20</sup> Namba 13 taim ol i makim Sebucl, narapela nem bilong en Subael, wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>21</sup> Na namba 14 taim ol i makim Matitia wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>22</sup> Na namba 15 taim ol i makim Jerimot wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>23</sup> Na namba 16 taim ol i makim Hanania wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>24</sup> Na namba 17 taim ol i makim Josbekasa wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>25</sup> Na namba 18 taim ol i makim Hanani wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>26</sup> Na namba 19 taim ol i makim Maloti wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>27</sup> Na namba 20 taim ol i makim Eliata wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>28</sup> Na namba 21 taim ol i makim Hotir wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>29</sup> Na namba 22 taim ol i makim Gidalti wantaim ol pikinini na ol wanlain

bilong en. <sup>30</sup> Na namba 23 taim ol i makim Mahasiot wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en. <sup>31</sup> Na namba 24 taim ol i makim Romantieser wantaim ol pikinini na ol wanlain bilong en.

## 26

### *Ol wasman bilong haus bilong Bikpela*

<sup>1</sup> Sampela Livai i stap wasman bilong haus bilong Bikpela. Nem bilong ol i olsem. Meselemia, pikinini bilong Kore, i kam long famili bilong Asap long lain Kora. <sup>2</sup> Nem bilong ol pikinini man bilong Meselemia i olsem. Namba wan em Sekaraia na namba 2 em Jediael na namba 3 em Sebadaia na namba 4 em Jatniel. <sup>3</sup> Na namba 5 em Elam na namba 6 em Jehohanan na namba 7 em Elioenai.

<sup>4-5</sup> God i bin mekim gut long Obetidom na em i gat planti pikinini man. Nem bilong ol i olsem. Namba wan em Semaia na namba 2 em Jehosabat na namba 3 em Joa na namba 4 em Sakar na namba 5 em Netanel na namba 6 em Amiel na namba 7 em Isakar na namba 8 em Peuletai.

<sup>6</sup> Semaia, pikinini bilong Obetidom, i gat sampela pikinini man. Ol i gutpela man, olsem na ol i kamap hetman bilong ol lain famili bilong ol. <sup>7</sup> Nem bilong ol i olsem, Otni na Refael na Obet na Elsabat na Elihu na Semakia. Elihu na Semakia i save tru long mekim ol kain kain samting. <sup>8</sup> Long lain famili bilong Obetidom i gat 62 man olgeta i save stap wasman, na olgeta i save tru long wok bilong ol.

<sup>9</sup> Long lain famili bilong Meselemia i gat 18 man, na ol i save gut long wok bilong ol.

<sup>10</sup> Hosa em i kam long famili bilong Merari. Nem bilong ol pikinini man bilong Hosa i olsem. Simri em i lida <sup>11</sup> na namba 2 em Hilkia na namba 3 em Tebalia na namba 4 em Sekaraia. Simri em i no namba wan pikinini bilong Hosa, tasol papa i bin makim em i kamap lida. Long lain famili bilong Hosa i gat 13 man i stap wasman.

<sup>12</sup> Olgeta dispela hetman bilong ol wasman wantaim ol lain bilong ol, i gat wok long haus bilong Bikpela, olsem ol arapela Livai.

<sup>13</sup> Olgeta dispela lain famili i pilai satu bilong makim wanem dua bilong haus bilong Bikpela ol i mas lukautim. Maski ol i planti lain o ol i liklik lain, olgeta famili i mas kisim wok. <sup>14</sup> Ol i pilai satu bilong makim husat bai i lukautim dua long hap sankamap, na satu i makim Meselemia. Na bihain ol i pilai satu bilong painimaut Sekaraia bai i bosim wanem dua, na satu i makim dua long hap not. Sekaraia em i pikinini bilong Meselemia, na em i man bilong givim gutpela tingting. <sup>15</sup> Orait bihain satu i makim Obetidom bilong lukautim dua long hap saut, na satu i makim ol pikinini bilong en bilong lukautim ol rum bilong putim ol samting. <sup>16</sup> Na satu i makim Supim na Hosa bilong lukautim dua i stap long hap san i go daun, na bilong lukautim dispela dua ol i kolim Saleket. Dua Saleket i stap klostu long rot i go antap. Ol i makim taim bilong wan wan lain i ken mekim wok, na ol i senis senis long lukautim ol dua.\*

<sup>17</sup> Olgeta de 6-pela Livai i save was long dua long hap san i kamap na 4-pela i save was long dua

---

\* **26:16:** Tok Hibru long dispela hap i no klia tumas.

long hap not na 4-pela i save was long dua long hap saut. Na 4-pela i save was long ol rum bilong putim ol samting, tupela long wanpela rum na tupela long narapela rum. <sup>18</sup> Na 6-pela man i save was long haus† long hap san i go daun. Tupela i save was long haus na 4-pela i save was long rot.

<sup>19</sup> Olgeta dispela wasman i kam long lain bilong Kora na lain bilong Merari.

*Sampela moa wok ol Livai i mekim*

<sup>20</sup> Ahiya, wanpela bilong ol lain Livai, i bosim haus mani i stap long haus bilong Bikpela, na em i bosim tu ol rum i gat ol gutpela samting ol man i bin makim bilong Bikpela. <sup>21</sup> Wanpela man long lain famili bilong Ladan bilong lain Gerson, em Jehiel. <sup>22</sup> Na nem bilong ol pikinini man bilong Jehiel i olsem, Setam wantaim brata bilong en Joel. Ol i gat wok long bosim haus mani bilong haus bilong Bikpela.

<sup>23</sup> Na ol lain Amram na Ishar na Hebron na Uziel i gat wok bilong ol. <sup>24</sup> Sebuel bilong lain Amram, em i namba wan ofisa bilong lukautim haus mani i stap long haus bilong Bikpela. Em i wanpela bilong ol lain pikinini bilong Gersom, pikinini bilong Moses.

<sup>25</sup> Sebuel i gat wanpela brata, nem bilong em Selomit. Selomit em i bilong lain pikinini bilong Elieser, brata bilong Gersom. Elieser em i papa bilong Rehabia, na Rehabia em i papa bilong Jesaia, na Jesaia em i papa bilong Joram, na Joram em i papa bilong Sikri, na Sikri em i papa bilong Selomit. <sup>26</sup> Selomit wantaim ol wanlain bilong

---

† 26:18: Tok Hibrui long dispela hap i no klia tumas.

en i save lukautim ol gutpela samting ol man i bin makim bilong God na putim long haus bilong Bikpela. Dispela ol gutpela samting, em King Devit na ol hetman bilong ol lain famili na ol ofisa bilong ami i bin makim long God. <sup>27</sup> Long taim ol i bin winim pait, ol i bin kisim planti gutpela samting bilong ol birua. Na bihain ol i bin makim sampela bilong ol dispela samting long God, na bringim i kam bilong mekim wok long haus bilong Bikpela. <sup>28</sup> Sampela bilong ol dispela gutpela samting i stap long haus bilong Bikpela, em profet Samuel na King Sol na Apner, pikinini bilong Ner, na Joap, pikinini bilong Seruia, i bin givim long God. Na Selomit wantaim ol wanlain bilong en i lukautim dispela olgeta samting.

<sup>29</sup> Long ol lain pikinini bilong Ishar, ol i makim Kenania wantaim ol pikinini bilong en long holim wok gavman. Ol i save mekim wok kuskus na harim kot bilong ol manmeri bilong Israel.

<sup>30</sup> Long ol lain pikinini bilong Hebron, ol i makim Hasabia wantaim 1,700 wanlain bilong en long mekim wok gavman. Ol i save lukautim olgeta wok gavman long dispela hap bilong kantri Israel i stap long hap san i go daun bilong wara Jordan. Ol dispela man i save tru long mekim wok gavman, na ol i save lukautim olgeta wok ol man i mekim bilong Bikpela, na olgeta wok bilong king. <sup>31</sup> Jeria em i hetman bilong olgeta lain famili bilong ol pikinini bilong Hebron. Long namba 40 yia bilong Devit i stap king ol i wok long painim olgeta lain bilong Hebron. Na ol i lukim planti man bilong dispela lain i stap long taun Jaser long graun Gileat. Ol dispela lain bilong Jaser i hapman

tru long mekim ol kain kain samting. <sup>32</sup> Olsem na King Devit i makim 2,700 bilong ol dispela wanlain bilong Jeria long lukautim dispela hap bilong Israel i stap long hap sankamap bilong wara Jordan, em graun bilong lain Ruben na lain Gat na hap lain Manase. Dispela 2,700 man ol i gutpela man na ol i hetman bilong ol lain famili bilong ol. Na ol i save lukautim olgeta wok ol man i mekim bilong God, na olgeta wok bilong king.

## 27

### *Ol nem bilong ol lain hetman na ol ofisa bilong king*

<sup>1</sup> Dispela em i lista bilong ol hetman bilong ol lain famili bilong ol Israel, na bilong ol lida na ofisa i bosim wok bilong gavman. Ol dispela hetman i save bosim 12-pela bikpela lain man bilong mekim wok. Wanpela wanpela lain i save mekim wok long ol wan wan mun, na wan wan lain i gat 24,000 man. Nem bilong ol dispela hetman i olsem.

<sup>2</sup> Jasobeam, pikinini bilong Sapdiel, i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba wan mun.

<sup>3</sup> Na tu, em i bosim olgeta ofisa bilong ami. Em i wanpela man bilong lain Peres.

<sup>4</sup> Dodai bilong lain Ahohi i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 2 mun. Miklot em i namba 2 bilong en.\*

<sup>5</sup> Benaia, pikinini bilong pris Jehoiada, i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 3 mun.

<sup>6</sup> Em i wanpela bilong ol 30 strongpela soldia

---

\* **27:4:** Tok Hibrui no klia tumas long dispela hap.



bilong Devit, na em i lida bilong ol dispela soldia. Na Amisabat, pikinini bilong en, i stap namba 2 bilong en.

<sup>7</sup> Asahel, brata bilong Joap, i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 4 mun. Bihain, pikinini bilong en, Sebadaia, i kisim ples bilong en.

<sup>8</sup> Samhut bilong lain Ishar i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 5 mun.

<sup>9</sup> Ira, pikinini bilong Ikes bilong taun Tekoa, i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 6 mun.

<sup>10</sup> Heles bilong ples Pelon i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 7 mun. Heles em i man bilong lain Efraim.

<sup>11</sup> Sibekai bilong ples Husa i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 8 mun. Sibekai em i man bilong lain Sera.

<sup>12</sup> Abieser bilong taun Anatot i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 9 mun. Abieser em i man bilong lain Benjamin.

<sup>13</sup> Maharai bilong taun Netofa i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 10 mun. Maharai em i man bilong lain Sera.

<sup>14</sup> Benaia bilong taun Piraton i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 11 mun. Benaia em i man bilong lain Efraim.

<sup>15</sup> Heldai bilong taun Netofa i bosim ol 24,000 man i mekim wok long namba 12 mun. Heldai em i man bilong lain Otniel.

*Nem bilong ol man i bosim ol lain bilong Israel*

<sup>16</sup> Nem bilong ol ofisa i bosim ol lain bilong Israel i olsem.

Elieser, pikinini bilong Sikri, i bosim lain Ruben.  
Na Sefatia, pikinini bilong Maka, i bosim lain Simeon.

<sup>17</sup> Na Hasabia, pikinini bilong Kemuel, i bosim lain Livai.

Na Sadok i bosim lain Aron.

<sup>18</sup> Na Elihu, wanpela brata bilong Devit, i bosim lain Juda.

Na Omri, pikinini bilong Maikel, i bosim lain Isakar.

<sup>19</sup> Na Ismaia, pikinini bilong Obadia, i bosim lain Sebulun.

Na Jeremot, pikinini bilong Asriel, i bosim lain Naptali.

<sup>20</sup> Na Hosia, pikinini bilong Asasia, i bosim lain Efraim.

Na Joel, pikinini bilong Pedaia, i bosim wanpela hap lain Manase.

<sup>21</sup> Na Ido, pikinini bilong Sekaraia, i bosim nara-pela hap lain Manase i stap long graun Gileat.

Na Jasiel, pikinini bilong Apner, i bosim lain Benjamin.

<sup>22</sup> Na Asarel, pikinini bilong Jeroham, i bosim lain Dan.

Dispela em ol ofisa i bosim ol lain bilong Israel.

<sup>23</sup> King Devit i no bin kaunim ol man i yang-pela yet na krismas bilong ol i no winim 20, long wanem, Bikpela i bin promis long mekim namba bilong ol manmeri bilong Israel i kamap planti tumas olsem ol sta long skai. <sup>24</sup> Joap, pikinini bilong Seruia, i bin stat long kaunim ol man, tasol em i no pinisim dispela wok. God i no amamas

long ol i kaunim ol man, olsem na em i mekim save long ol Israel. Long dispela as tasol na ol i no raitim namba bilong ol man long dispela buk i stori long ol samting King Devit i bin mekim.

*Nem bilong ol man i lukautim ol samting bilong king*

<sup>25</sup> Asmavet, pikinini bilong Adiel, i lukautim mani samting bilong king. Na Jonatan, pikinini bilong Usia, i lukautim ol bakstua i stap nabaut long kantri, long ol taun na long ol ples na long ol strongpela ples bilong pait. <sup>26</sup> Esri, pikinini bilong Kelup, i bosim ol man i save wok gaden. <sup>27</sup> Na Simei, bilong taun Rama, i stap bosman bilong ol gaden wain bilong king. Na Sapdi bilong ples Sefam i stap bosman bilong ol rum bilong putim wain. <sup>28</sup> Balhanan bilong taun Geder i stap bosman bilong ol diwai oliv na ol diwai sikamor i stap long ol liklik maunten long hap san i go daun. Na Joas i stap bosman bilong ol ples bilong putim wel bilong oliv. <sup>29</sup> Sitrai bilong ples daun Saron i stap bosman bilong ol dispela bulmakau i stap long ples daun bilong Saron. Na Safat, pikinini bilong Atlai, i stap bosman bilong ol bulmakau i stap long ol arapela ples daun. <sup>30</sup> Obil bilong lain Ismael i stap bosman bilong ol kamel bilong king. Na Jedea bilong ples Meronot i stap bosman bilong ol donki. Na Jasis bilong lain Hagar i stap bosman bilong ol sipsip na meme.

<sup>31</sup> Olgeta dispela man i stap bosman bilong ol samting bilong King Devit.

*Ol lain man bilong givim gutpela tingting long Devit*

<sup>32</sup> Jonatan, liklik papa bilong King Devit, em i man bilong givim gutpela tingting long king, long wanem, em i save gut long lo na em i gat planti gutpela save. Em wantaim Jehiel, pikinini bilong Hakmoni, i gat wok long skulim ol pikinini man bilong king.

<sup>33</sup> Na Ahitofel em i namba wan man bilong givim gutpela tingting long king, na Husai bilong ples Arka em i gutpela pren bilong king. <sup>34</sup> Bihain long taim Ahitofel i dai, Abiatar na Jehoiada, pikinini bilong Benaia, i kisim ples bilong Ahitofel. Na Joap em i namba wan ofisa bilong ol ami bilong king.

## 28

### *Devit i tokim ol bikman long pasin bilong wokim haus bilong Bikpela*

<sup>1</sup> Devit i salim tok long olgeta bikman bilong Israel long kam bung long Jerusalem. Olsem na ol namba wan kiap bilong ol lain bilong Israel, na ol hetman i bosim ol bikpela lain man bilong mekim wok bilong king, na ol hetman bilong ol lain famili, na ol bosman bilong ol samting bilong king na bilong ol pikinini man bilong en, wantaim ol man i bosim wok long haus bilong king, na ol strongpela soldia, na olgeta bikman i kam bung long Jerusalem.

<sup>2</sup> Orait King Devit i sanap na i tokim ol olsem, “Yupela ol lain brata bilong mi, na ol manmeri bilong mi, harim tok mi laik mekim long yupela. Mi bin tingting strong long wokim gutpela haus

bilang putim Bokis Kontrak bilang Bikipela long en, na dispela haus bai i stap olsem sia king bilang God bilang yumi. Na mi bin redim ol samting bilang wokim dispela haus. <sup>3</sup> Tasol God i tokim mi olsem, 'Devit, yu no dispela man mi bin makim bilang wokim dispela haus bilang ol manmeri i ken kam klostu long mi. Long wanem, yu soldia na yu bin kilim planti man i dai.'

<sup>4</sup> "Tasol God, Bikipela bilang yumi Israel, i makim mi na ol lain pikinini bilang mi long bosim Israel oltaim oltaim. Pastaim em i bin makim lain bilang Juda bilang i stap lida bilang ol lain bilang Israel. Na long lain bilang Juda em i makim famili bilang papa bilang mi. Na bihain, Bikipela i bihainim laik bilang em yet na i makim mi namel long ol brata bilang mi, na em i mekim mi i stap king bilang olgeta lain bilang Israel. <sup>5</sup> Na em i givim mi planti pikinini man, na namel long ol dispela pikinini, em i makim Solomon long bosim ol manmeri bilang Israel, dispela kantri bilang Bikipela. <sup>6</sup> Na Bikipela i bin tokim mi olsem, 'Dispela pikinini bilang yu, Solomon tasol, bai i wokim haus na banis bilang mi, long wanem, mi bin makim em bilang i stap pikinini bilang mi, na bai mi stap papa bilang en. <sup>7</sup> Na sapos em i wok strong long bihainim ol lo na tok bilang mi, olsem nau em i save mekim, orait bai mi mekim ol man long lain bilang en i kamap king oltaim oltaim.' "

<sup>8</sup> Na Devit i tok moa long ol manmeri olsem, "Orait nau long ai bilang God bilang yumi, na long ai bilang yupela olgeta Israel, yupela ol manmeri bilang Bikipela, mi tok stret long yupela olsem. Yupela i mas bihainim gut olgeta dispela lo, em

God, Bikipela bilong yumi, i bin givim long yumi. Sapos yupela i mekim olsem, orait bai yupela i ken i stap long dispela gutpela graun, na em bai i stap graun bilong yupela. Na bihain ol lain pikinini bilong yupela tu bai i stap oltaim long dispela graun.

<sup>9</sup> “Orait yu Solomon, pikinini bilong mi, mi tok strong long yu olsem. Yu mas i gat wanpela tingting tasol, em long i stap aninit long God bilong papa bilong yu. Na yu mas wok strong tru long bihainim laik bilong em. Yu mas mekim olsem, long wanem, Bikipela i save long olgeta tingting na laik bilong yumi. Sapos yu wok strong long kisim save long laik bilong em, orait bai em i larim yu i save gut long em. Tasol sapos yu givim baksait long em, orait bai em i rausim yu na oltaim bai em i givim baksait long yu. <sup>10</sup> Orait nau, harim gut. Bikipela i bin makim yu long wokim haus ol manmeri i ken lotuim em long en. Olsem na yu mas strong na mekim dispela wok.”

<sup>11</sup> Devit i tok pinis, orait em i kisim lista bilong ol samting Solomon i mas wokim long haus bilong Bikipela, na bilong ol piksa em i mas bihainim na wokim dispela ol samting. Na em i givim dispela lista long Solomon. Dispela lista i gat ol piksa bilong olgeta rum bilong haus bilong Bikipela, em dispela rum i stap long pes bilong haus, na ol rum bilong putim ol samting, na ol liklik rum antap, na ol bikipela rum insait, na Rum Tambu Tru, em ples bilong putim Bokis Kontrak. Dispela Bokis Kontrak em i ples bilong God i lusim sin bilong ol manmeri. <sup>12</sup> Na tu dispela lista i gat ol piksa bilong

olgeta samting spirit bilong God i bin soim Devit long wokim bilong ol ples bung bilong haus bilong Bikpela na bilong ol rum i raunim ples bung na bilong ol haus mani i stap long haus bilong God na bilong ol rum bilong putim ol gutpela samting ol man i makim bilong Bikpela.

<sup>13</sup> Na tu dispela lista i tok long pasin bilong makim wok long ol wan wan lain bilong ol pris na ol Livai, na long ol pasin bilong mekim wok long haus bilong Bikpela. Na lista i tok long pasin bilong wokim ol plet samting ol bai i yusim long haus bilong Bikpela. <sup>14</sup> Dispela lista i tok long hamas gol na silva ol i mas kisim bilong wokim olkain kap na plet samting <sup>15</sup> na bilong wokim ol lam na ol stik bilong putim lam <sup>16</sup> na bilong wokim ol tebol. Ol tebol ol i wokim long gol, em ol i bilong putim bret ol i givim long God. <sup>17</sup> Na tu dispela lista i tok long hamas gutpela gol ol i mas yusim bilong wokim ol pok na ol dis na ol kap, na long hamas silva na gol ol i mas yusim bilong wokim ol arapela dis. <sup>18</sup> Dispela lista i tok tu long hamas gutpela gol ol i mas yusim bilong wokim alta bilong kukim paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel, na long hamas gol bilong wokim piksa bilong tupela ensel, wing bilong tupela i op na i stap antap long Bokis Kontrak bilong Bikpela. Ol dispela ensel i olsem karis bilong Bikpela.

<sup>19</sup> Orait na King Devit i tok, “Olgeta piksa i stap long dispela lista, Bikpela yet i bin soim mi na mi droim.” <sup>20</sup> Nau King Devit i tokim Solomon olsem, “Sanap strong tru na mekim dispela wok, na maski long larim ol kain kain hevi i daunim yu, long wanem, God, Bikpela bilong mi, em i

stap wantaim yu na em bai i helpim yu. Em bai i no inap lusim yu. Nogat. Bai em i stap wantaim yu inap yu pinisim olgeta dispela wok bilong haus bilong en. <sup>21</sup> Mipela i makim pinis ol lain pris na Livai long mekim olgeta kain wok bilong haus bilong God. Na ol saveman bilong kain kain wok i sambai long helpim yu. Na tu ol lida wantaim olgeta manmeri, ol i redi tasol long bihainim olgeta tok bilong yu.”

## 29

### *Ol manmeri i givim ol presen bilong wokim haus bilong God*

<sup>1</sup> Orait King Devit i tokim olgeta manmeri olsem, “God i makim pikinini bilong mi, Solomon, tasol em i yangpela tumas na i no gat planti save yet long wok. Dispela wok bilong wokim haus bilong God, Bikpela, em i no isi olsem wok bilong wokim haus king bilong ol man. Nogat. Em i bikpela wok tru. <sup>2</sup> Olsem na mi bin wok strong long redim ol gol na silva na bras na diwai, bilong wokim ol samting bilong haus bilong God. Na mi redim tu ol planti kain kain gutpela ston i dia tumas. <sup>3</sup> Antap long dispela ol samting mi redim pinis, nau mi givim ol gol na silva bilong mi yet. Long wanem, mi gat bikpela laik long haus bilong God bilong mi. <sup>4</sup> Hevi bilong ol dispela gutpela gol mi givim, em i winim 100,000 kilogram, na hevi bilong ol gutpela silva inap olsem 240,000 kilogram. Dispela i bilong bilasim ol banis insait long haus bilong God. <sup>5</sup> Na tu ol saveman i ken



yusim dispela gol na silva bilong wokim ol arapela samting i stap pinis long piksa bilong haus bilong God. Nau, husat long yupela i laik givim samting bilong en olsem ofa long Bikpela?”

<sup>6</sup> Ol hetman bilong ol famili wantaim ol hetman bilong ol lain bilong Israel na ol ofisa bilong bosim 1,000 man na 100 man na ol bosman bilong ol samting bilong king, ol i harim tok bilong Devit pinis na bel bilong ol i kirap long givim ol gutpela samting bilong ol. <sup>7</sup> Hevi bilong ol samting ol i givim i olsem, gol i winim 170,000 kilogram na silva i winim 340,000 kilogram na bras inap olsem 620,000 kilogram na ain i winim 3,400,000 kilogram. <sup>8</sup> Na ol man i gat ol kain kain ston i dia tumas, ol i givim bilong putim insait long haus mani bilong haus bilong God. Jehiel bilong lain Gerson em i man bilong lukautim dispela haus mani. <sup>9</sup> Ol manmeri i lukim ol lida bilong ol i bel kirap long givim planti gutpela samting, na ol i amamas moa yet. Na King Devit tu i amamas nogut tru.

### *Devit i litimapim nem bilong Bikpela*

<sup>10</sup> Orait long ai bilong olgeta manmeri Devit i litimapim nem bilong Bikpela na em i beten olsem, “O Bikpela, yu God bilong tumbuna bilong mipela, Jekop, mipela ol manmeri bilong yu i ken litimapim nem bilong yu oltaim oltaim. <sup>11</sup> Yu gat olgeta strong na pawa. Yu gat biknem, na yu stap antap tru. Yu nambawan olgeta. Long wanem, olgeta samting i stap long heven na graun i bilong yu tasol. Na yu stap bikpela king bilong olgeta

samting. <sup>12</sup> Yu tasol i save givim ol planti gutpela samting long mipela. Na yu tasol yu bosim olgeta samting. Yu yet yu as bilong olgeta strong na pawa, na yu tasol inap long mekim ol man i kamap strong na kisim biknem.

<sup>13</sup> “God bilong mipela, nau mipela i tenkyu long yu, na litimapim biknem bilong yu. <sup>14</sup> Mi wantaim ol lain manmeri bilong mi i no inap tok olsem mipela i papa tru bilong dispela ol samting mipela i givim yu. Nogat. Mipela i man nating tasol, na i no gat wanpela samting i bilong mipela stret. Olgeta dispela samting i bilong yu tasol. Pastaim yu bin givim long mipela na nau mipela i givim i go bek long yu. <sup>15</sup> Long ai bilong yu mipela i stap olsem ol tripman. I wankain olsem ol lain tumbuna bilong mipela. Na tu laip bilong mipela hia long graun em mipela i no inap holimpas. Mipela i olsem ol plaua i kamap na i stap sotpela taim na i dai. <sup>16</sup> O God, Bikpela bilong mipela, mipela i bungim dispela olgeta samting hia bilong wokim haus bilong yu bilong kamapim biknem bilong yu. Tasol olgeta dispela samting i kam long yu na i bilong yu tasol.

<sup>17</sup> “God bilong mi, yu save traim bel bilong olgeta man na yu save belgut long lukim man i mekim stretpela pasin. Mi bin tingim dispela, na tu mi bin tingim biknem bilong yu, na bel bilong mi i kirap long givim ol dispela samting long yu. Long wankain pasin tasol, ol dispela manmeri bilong yu i givim samting bilong ol. Na mi lukim ol na mi amamas moa yet. <sup>18</sup> Yu God, Bikpela bilong ol tumbuna bilong mipela, Abraham na Aisak na Jekop, yu mas mekim dispela kain tingting na

gutpela pasin bilong ol manmeri bilong yu i stap strong oltaim. Na tu mekim laik bilong ol i pas wantaim yu oltaim. <sup>19</sup> Yu ken kirapim gutpela tingting long Solomon, pikinini bilong mi, na bai em i ken bihainim ol lo na tok bilong yu na em i ken wokim dispela haus bilong yu, em mi bin redim.”

<sup>20</sup> Orait na Devit i tokim ol manmeri olsem, “Litimapim nem bilong God, Bikpela bilong yumi.” Ol manmeri i harim na ol i brukim skru na putim pes i go daun long graun, bilong givim biknem long Devit na long God, Bikpela bilong ol na bilong ol tumbuna bilong ol. <sup>21</sup> Na long de bihain, ol manmeri i kilim 1,000 bulmakau man na 1,000 sipsip man na 1,000 pikinini sipsip na givim long Bikpela olsem ofa bilong paia i kukim olgeta. Na tu ol i mekim ol ofa bilong kapsaitim wain. Ol i mekim planti arapela ofa tu bilong olgeta manmeri bilong Israel. <sup>22</sup> Na long dispela de ol manmeri i dring na kaikai mit bilong ol dispela arapela ofa na ol i amamas moa yet long ai bilong Bikpela.

Na tu long dispela de, long nem bilong Bikpela ol i kapsaitim wel long het bilong Solomon na makim em namba 2 taim gen na mekim em i kamap king. Na tu ol i makim Sadok long i stap pris. <sup>23</sup> Nau Solomon i kisim ples bilong papa bilong en na i kamap king bilong ol manmeri bilong Bikpela. Wok bilong en i kamap gutpela tru na olgeta manmeri long Israel i bihainim tok bilong en. <sup>24</sup> Na tu olgeta ofisa bilong gavman na ol strongpela soldia wantaim olgeta pikinini man

bilong Devit i promis long i stap aninit long King Solomon. <sup>25</sup> Bikpela i mekim Solomon i kamap namba wan tru long ai bilong olgeta Israel. Na tu em i mekim Solomon i kamap bikpela tru na kisim biknem i winim olgeta king bilong Israel i bin i stap paslain long em.

*Devit i dai*

<sup>26</sup> Devit, pikinini bilong Jesi, em i stap king bilong olgeta hap bilong kantri Israel. <sup>27</sup> Em i stap king inap 40 yia. Em i stap king long Hebron inap 7-pela yia na long Jerusalem inap 33 yia. <sup>28</sup> Em i gat biknem long ai bilong ol manmeri, na tu em i gat planti mani samting. Em i stap i go lapun tru na em i dai. Bihain, pikinini bilong en, Solomon i kisim ples bilong en na i kamap king. <sup>29</sup> Ol stori bilong ol samting King Devit i bin mekim, long taim em i kamap king i go inap long taim em i dai, i stap long ol dispela buk ol i kolim Stori Bilong Profet Samuel na Stori Bilong Profet Natan na Stori Bilong Profet Gat.\* <sup>30</sup> Ol dispela buk i stori long ol strongpela wok Devit i bin mekim, na long ol pasin em i mekim long bosim kantri olsem king. Na ol i stori tu long ol arapela samting i bin kamap long em, na long ol manmeri bilong Israel na long ol kantri i stap raunim Israel.

---

**29:27:** 2 Sml 5.4-5, 1 Sto 3.4      \* **29:29:** Dispela tripela buk ol profet i bin raitim bipo, nau ol i lus olgeta, na yumi no save wanem kain tok i bin i stap long ol.

**Buk Baibel long Tok Pisin**  
**The Holy Bible in the Tok Pisin (Melanesian Pidgin)**  
**Language of Papua New Guinea without**  
**Deuterocanon/Apocrypha**  
**Buk Baibel long Tok Pisin bilong Niugini**

Copyright © 1969–2008 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Tok Pisin (Melanesian Pidgin)

Translation by: The Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2024 from source files dated 18 Apr 2024

62981155-c1a4-53f6-b753-ac98c7564860